

Asist®

ELECTRIC PLANER



AE4H900DN

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -
ПРЕВОД ОРИГІНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

CZE – ELEKTRICKÝ HOBLÍK 900W	- NÁVOD K POUŽITÍ	5 - 10
SVK – ELEKTRICKÝ HOBLÍK 900W	- NÁVOD NA POUŽITIE	11 - 16
HUN – ELEKTROMOS GYALU 900W	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	17 - 22
SVN – SKOBELJNIK 900W	- NAVODILA ZA UPORABO	23 - 28
POL – STRUGARKA ELEKTRYCZNA 900W	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	29 - 34
DEU – ELEKTROHOBEL 900W	- GEBRAUCHSANLEITUNG	35 - 40
HRV – ELEKTRIČNA GLODALICA 900W	- NAPUTAK ZA UPORABU	41 - 46
GBR – ELECTRIC PLANER 900W	- INSTRUCTIONS FOR USE	47 - 52
FRA – RABOT ÉLECTRIQUE 900W	- MODE D'EMPLOI	53 - 58
ITA – PIALLATRICE ELETTRICA 900W	- ISTRUZIONI PER L'USO	59 - 64
ESP – PIALLATRICE ELETTRICA 900W	- INSTRUCCIONES DE USO	65 - 70
SRB – ELEKTRIČNI REBALER 900V	- UPUTSTVO ZA UPOTREBU	71 - 76

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie. A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo. Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabo. The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
Read this manual before its first use
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo

Gefahr!
Opasnost
Danger
Danger
Pericolo
Peligro



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz
Koristite zaštitusluha
Use hearing protection
Protégez vos oreilles
Utilizzate la protezione dell'udito
Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz
Koristite zaštitu
Use protective eyewear
Protégez vos yeux
Utilizzare la protezione della vista
Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz
Koristite zaštitnu masku za
Use respiratory protection
Utilisez un masque de protection respiratoire
Utilizzare la maschera di protezione
Use mascarilla de respiración



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja

Doppelte Isolation
Dupla izolacija
Double insulation
Double isolation
Doppio isolamento
Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr
Opasnost od udara električnom strujom
Riskof electric shock
Risqued'électrocution
Rischio di scosse elettriche
Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Nepracujte v dešti
Nevystavujte dažďu
Nem műkődik az esőben
Ne izpostavljajte dežju
Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen
Ne radite na kiši
Do not work in the rain
Ne travaillez pas sous la pluie
Non lavorare sotto la pioggia
No trabajes bajo la lluvia



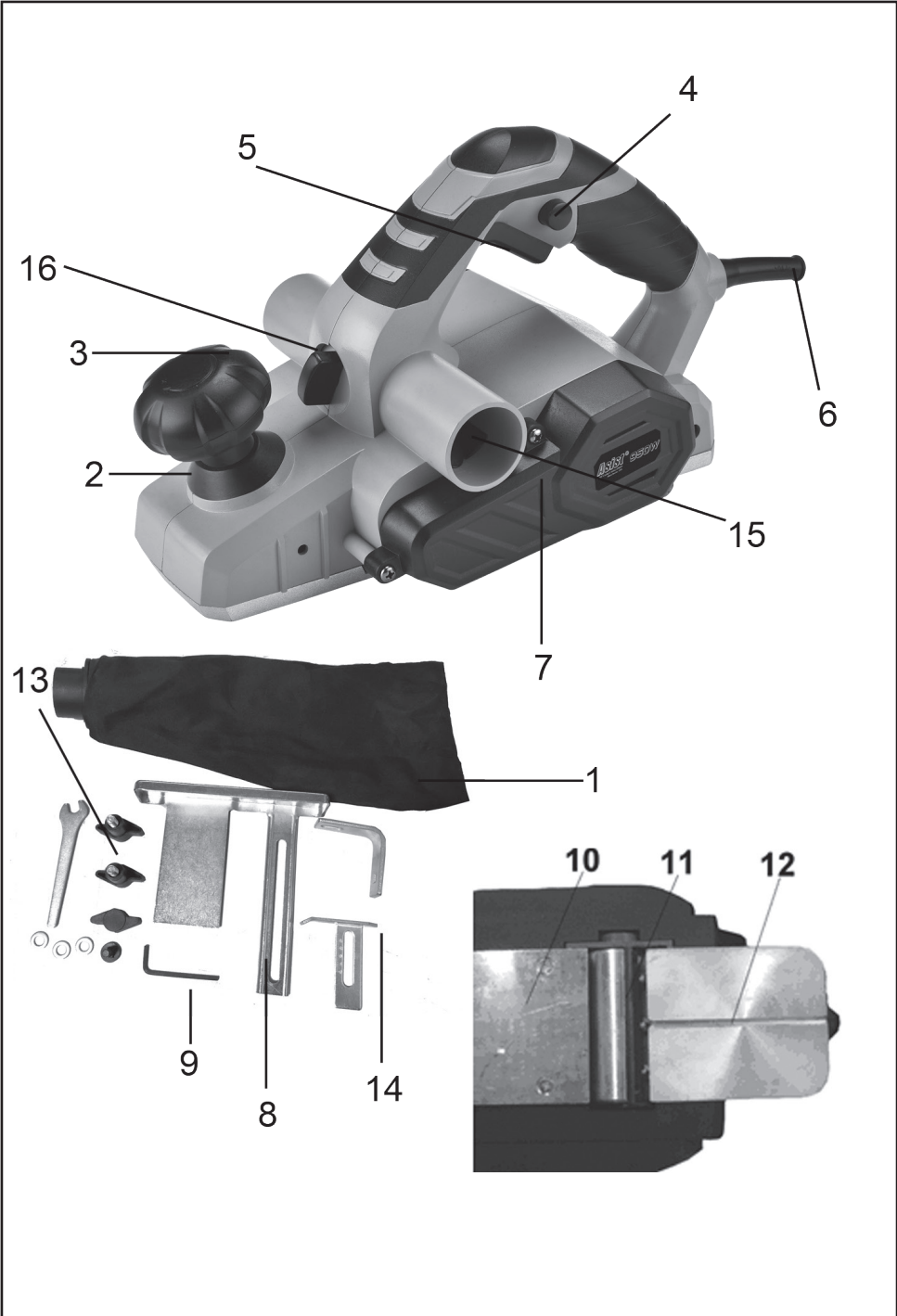
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nosite zaštitne rokavice
Nosić rękawice ochronne
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice
Wear protective gloves
Portez des gants de protection
Indossare guanti protettivi
Use guantes protectores



Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nosite zaštitno obutev
Nosić obuwie ochronne
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele
Wear safety shoes
Portez des chaussures de sécurité
Indossare scarpe antinfortunistiche
Use zapatos de seguridad



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.**Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte, prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkové ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkáte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujměte pod tekoucí vodou ani jej neponechujte do vody.
- d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostřími nebo horkými předměty.
- e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podříkami práce snižují riziko poranění osob.
- c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přetsem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přetsem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecíhujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f)** Oblékajte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.
- g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, které jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vpinác v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

- a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společností je nepřijímá nářadí vždy způsobit úraz, nebo škodu uživateli.
- c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrický hoblík odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části ve správné poloze nebo se nezasekávají, zda nejsou některé části zlomené a dále zkontrolujte všechny podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Pokud je nějaká část poškozena, nechte elektrické nářadí před použitím nejdříve opravit. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

! Řezné nože udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nože s ostrými řeznými hranami se nezaseknou a dají se lépe ovládat.

! Při montáži nebo demontáži nožů hoblíku s nimi zacházejte opatrně.

! Ujistěte se, že na ploše, kterou se chystáte obrábět nejsou žádné hřebíky, šrouby nebo jiné cizí látky jako například lak nebo barva.

! Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované nože. Používejte pouze ostré nože.

! Vždy před odložením hoblíku, počkejte až se nože zcela zastaví.

! Pravidelně kontrolujte všechny šrouby na sestavě nožů. Uvolněné šrouby by mohly způsobit poškození nářadí nebo vážné zranění.

! Při práci udržujte hoblík stále v rovině s obráběným dílem. Snažte se udržovat plynulý pohyb hoblíku směrem dopředu.

! Udržujte stále stejný tlak na přední a zadní část hoblíku.

! Nepoužívejte nářadí, pokud Vám chybí nebo je poškozena některá z jeho částí.

! Hoblík nespouštějte, pokud se nůž dotýká obráběného dílu.

! Obráběný díl vždy pevně zajistěte.

! Při vykonávání prašné práce noste protiprachovou masku a také ochranné brýle.

! Použití příslušenství, které není doporučované výrobcem, nebo není dodávané s výrobkem může způsobit požár, elektrický zkrat a nebo vážné poranění.

! Každé nastavení nebo úprava zařízení bez oprávnění naší společnosti může způsobit poranění, nebo škodu uživateli.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

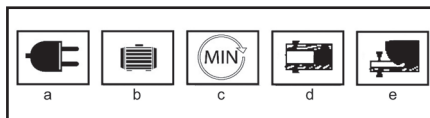
El. hoblík je určen k obrábění dřeva a dřevěných výrobků.

- 1.Sáček na prach
- 2.Stupnice
- 3.Kolečko pro nastavování hloubky řezu
- 4.Tlačítko odjištění
- 5.Spuštěč zapnutí/vypnutí
- 6.Přívodní kabel a zástrčka
- 7.Kryt řemene
- 8.Rovnoběžný doraz
- 9.Klíč
- 10.Botka hoblovky
- 11.Nůž
- 12.Srážecí drážka
- 13.Upevňovací šroub pro rovnoběžný doraz
- 14.Stupnice hloubky úběru
- 15.Výhoz třísek
- 16.Kolečko odjištění

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šířka hoblování
- e) Max. hloubka hoblování



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmetem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Demontáž nebo montáž nožů hoblíku (B,C,D,)

Nože ve vašem hoblíku jsou vyměnitelné. Vždy vyměňujte oba nože současně. Nikdy sami nože neostříte. Pokud se ztupí, oba nože vyměňte. Nože jsou ostré, při jejich výměně postupujte velmi opatrně. Upozornění: Před výměnou nožů vytáhněte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky. Při výměně nožů používejte rukavice.

Pomocí dodaného klíče na nože povolte tři šrouby na válci otáčením ve směru hodinových ručiček.

Poznámka: Šrouby povolte pouze částečně. Pokud jsou šrouby příliš uvolněné, uchycení nových nožů nebude přesné.

Před demontáží opotřebovaných nožů si všimněte směru řezu a také, na kterou stranu je otočená

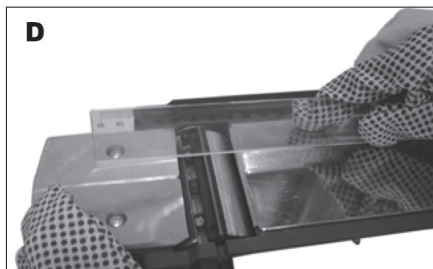
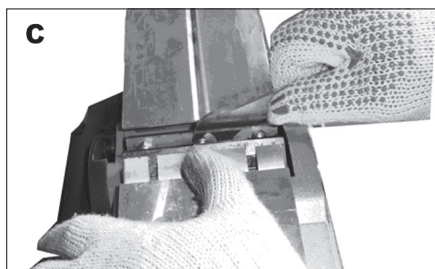
zúžená hrana demontovaných nožů. Zúžená hrana nových nožů musí být otočená tak, jako hrana nožů původních.
Demontujte bezpečnostní kryt a pomocí špičky klíče (nebo šroubováku) vytlačte nože z válce a opatrně je vytáhněte.



Poznámka: pokud se nože z válce nedají vysunout po uvolnění šroubů, z držáku je uvolníte poklepem za pomoci tvrdého dřeva. Potom šroubovákem posuňte nože a vytáhněte je. Pokud je to nutné, malým kladivem uhoďte do kusu dřeva tak, aby se nože uvolnili. Odstraňte piliny a úlomky dřeva z místa na zasunutí nožů.

Zasuňte nové nože do drážky na válci. Pomocí klíče (nebo šroubováku) zatlačte nůž do válce pokud nezapadne na svoje místo. Pomocí klíče na nože dotáhněte tři částečně povolené šrouby. Tento proces zopakujte při výměně druhého nože.

Po výměně nožů pomocí pravítka zkontrolujte zda-li jsou oba v rovině. Pokud nejsou, je možné je nastavit pomocí imbusového klíče. Pro nastavení nože, nejdříve uvolněte tři šrouby na držáku nože. Potom ve směru hodinových ručiček otáčejte imbusovým šroubem pro vysunutí nože a otáčením proti směru hodinových ručiček pro zasunutí nože. Nakonec pevně dotáhněte všechny šrouby.



Při montáži nožů na hoblík vždy důsledně dotáhněte montážní šrouby nože. Uvolněné montážní šrouby mohou být velmi nebezpečné. Vždy nože zkontrolujte, zda jsou pevně dotaženy.

Správné nastavení nožů hoblíku (E)

! Pokud nenastavíte správně a pevně nože hoblíku, hoblovaný povrch bude drsný a nebude rovný. Nože se musí namontovat tak, aby byla řezná hrana ve vodováze, což je rovnoběžně s povrchem zadní základny. Níže jsou uvedeny příklady správného a nesprávného nastavení (E).

(A) přední základna (pohyblivá patka)

(B) zadní základna (nepohyblivá patka)

Správné nastavení (E1)

Čela nožů jdou absolutně rovnoběžně s povrchem zadní základny.

Zářezy na povrchu (E2)

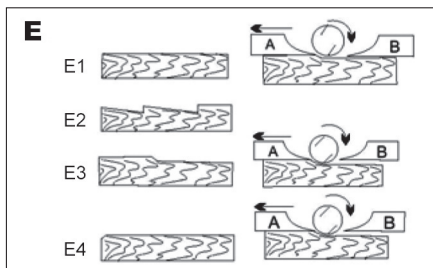
Příčina: jeden nebo oba nože nemají rovnoběžné čelo s povrchem zadní základny.

Drážkování na počátku hoblování (E3)

Příčina: jedno nebo obě čela nožů nedostatečně vyčnívají vzhledem k zadní základně.

Drážkování při dokončení (E4)

Příčina: jedno nebo obě čela nožů příliš vyčnívají vzhledem k zadní základně.



Nastavení hloubky řezu (F)

Hloubku hoblování lze nastavit od 0 mm do 2 mm. Pro nastavení hloubky otáčejte seřizovacím zařízením do požadované pozice, dokud se nesrovná do jedné úrovně se šipkou na krytu. Otáčejte ve směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení hloubky řezu. Vždy pracujte od hrubého řezu po konečný hladký řez.

Přibližné nastavení pro hrubé hoblování je od 0,8 mm do 2,0 mm.

Pro dokončovací hladké hoblování použijte nastavení přibližně od 0 mm do 0,8 mm.

Po každé změně nastavení se doporučuje udělat zkušební hoblování na kusech nepotřebného dřeva a ujistit se tak, že bude hoblíkem odstraněno předpokládané množství dřeva.

Poznámka: Při úschově, přepravě atd. nastavte hloubku hoblování na 0 mm.

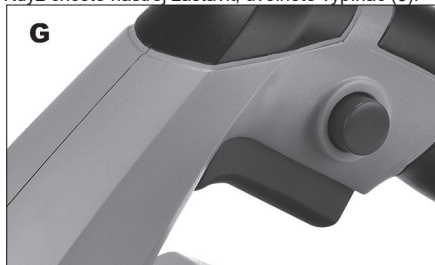


Zapnutí / vypnutí (G)

! Před připojením nářadí do sítě se vždy ujistěte, že vypínač (5) správně funguje a vrátí se po uvolnění do vypnuté polohy.

! Když chcete nářadí zapnout, nejdříve stlačte pojistné tlačítko (4), potom stlačte vypínač (5).

Když chcete nástroj zastavit, uvolněte vypínač (5).



Použití rovnoběžného dorazu

Rovnoběžný doraz namontujte s upevňovacím šroubem na zařízení.

Uvolněte zajišťovací matici a nastavte žádoucí šířku.

Zajišťovací matici znovu utáhněte.

Dbejte na to, aby se hoblík vedl bočním přítlačným tlakem.



Použití falcovacího hloubkového dorazu

♦ Namontujte falcovací hloubkový doraz upevňovacím šroubem na přístroji.

♦ Nastavte požadovanou hloubku polodrážky pomocí falcovacího hloubkového dorazu.

♦ Několikrát proveďte postup hoblování, dokud nedosáhnete požadované hloubky polodrážky.



Hoblování obecně (J)

Nastavte hoblík na požadovanou hloubku řezu. Levou rukou uchopte přední rukojeť, pravou rukou uchopte zadní držadlo a položte přední část hoblíku na okraj obráběné plochy, kterou chcete ohoblovat. Ujistěte se, že se nože nedotýkají obráběné plochy. Přitlačte na držadlo tak, aby přední část hoblíku byla vodorovně na obráběné ploše. Spusťte hoblík a nechte motor dosáhnout maximálních otáček. Držte hoblík pevně a posouvajte ho po obráběné ploše pozvolným, stabilním pohybem. Když se dostanete na konec řezu, zmírněte tlak na zadní držadlo. Pomůže to udržet zadní část hoblíku v kontaktu s obráběnou plochou a zároveň zabrání přední části prohloubit řez. Rychlost a hloubka řezu určují výsledný efekt. Pracujte takovou rychlostí, aby se hoblík nezasekl úlomky dřeva. Dávejte pozor na případné hřebíky či jiné cizí předměty. Při hoblování se jim vyhněte, protože může dojít k poškození nožů případně vážnému zranění. Doporučujeme mít vždy k dispozici náhradní sadu nožů. Pokud se nože ztupí, okamžitě je vyměňte za nové.

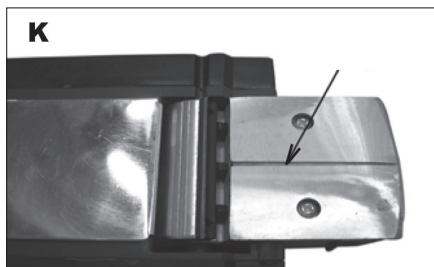
Varování: Po dobu hoblování držte hoblík vždy oběma rukama. Pouze tak si zachováte nad hoblíkem kontrolu a vyhněte se tím případnému vážnému zranění. Obráběná plocha musí být řádně podepřena a pevně uchycená, aby obě ruce zůstaly volné a mohly bezpečně ovládat hoblík.



Zešikmení hran (K,M)

Hoblík je vybaven drážkami na sešikmení hran na přední vodící straně. Tyto drážky slouží jako pomůcka na sešikmení hran prken.

Před samotným hoblováním si vyzkoušejte danou operaci na nepotřebném kuse dřeva a to z důvodu určení správné hloubky hoblování. Obráběný kus dřeva upněte do svěráku, aby se po dobu hoblování nekontrolovaně nepohyboval. Pevně uchopte přední rukojeť levou rukou, zadní držadlo pravou rukou a položte drážku na sešikmení hran na obráběný povrch. Spusťte hoblík, nechte ho dosáhnout maximálních otáček a potom ho pomalu posouvajte po obráběné ploše. Udržujte mírný tlak na hoblík, aby se vodorovně posouval po celé ploše obráběného povrchu.



Uhlíky

Varování: Před výměnou uhlíků se vždy ujistěte, že je hoblík vypnutý a vidlice přívodního kabelu je vytažená ze zásuvky.

! Pokud začne hoblík pracovat pomalu nebo přerušovaně, je pravděpodobně třeba vyměnit uhlíky.

! Uhlíky pravidelně měňte a kontrolujte. Oba uhlíky by se měly vyměnit najednou.

! Uhlíky vyměňte, pokud jejich délka klesne pod 6 mm

! Udržujte uhlíky čisté a volné, aby se v držácích mohly volně pohybovat.

Pokud chcete vyměnit uhlíky, odstraňte kryt motoru na pravé straně pláště hoblíku.

Vyjměte opotřebované uhlíky, vložte nové a kryt opět nasadte.

Výměna hnacího řemene. (T,U)

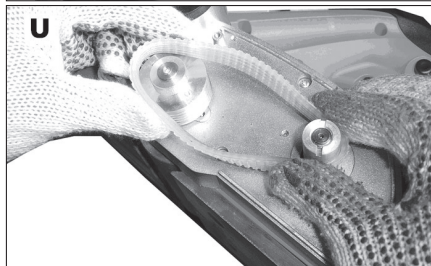
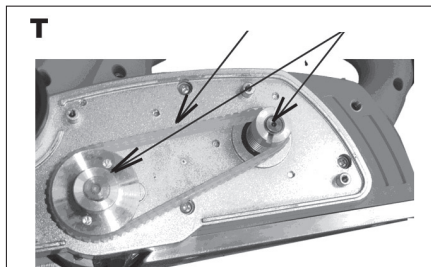
Varování: Před výměnou řemene se vždy ujistěte, že je hoblík vypnutý a vidlice přívodního kabelu je vytažená ze zásuvky.

Použijte rukavice.

Pokud je potřeba řemen vyměnit, nejprve vypněte hoblík, vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky, vyšroubujte šrouby z krytu hnacího řemene a kryt odstraňte. Opotřebovaný řemen nejprve sundejte z velké řemenice a potom z malé řemenice.

Nasadte nový řemen přes malou řemenici, pootočte ho a natáhněte ho na velkou řemenici.

Kryt řemene vraťte na původní místo. Zašroubujte šrouby a pevně je dotáhněte.



Možné poruchy

Hoblík nejde spustit - Zkontrolujte zástrčku a pojistku, síťový přívod a uhlíky.

Hoblík běží pomalu - Odpojte zástrčku hlavního napájení a zkontrolujte zda na nožích nebo okolo nich nejsou hoblíny. Zkontrolujte uhlíky

Hoblík pracuje nerovnoměrně / špatně. - Zkontrolujte nastavení nožů. Zkontrolujte, zda jsou nože ostré a bez zářezů nebo poškození.

Pokud tyto závady neumíte opravit, požádejte o pomoc autorizovaný servis.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Vaše nářadí nepotřebuje žádná dodatečná mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čisticidla na čištění vašeho nářadí. Utřete ho suchou tkaninou.

Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Pokud spatříte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše nářadí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz

Příkon	900 W
Otáčky naprázdno	16500 min ⁻¹
Šířka hoblování	82 mm
Hloubka hoblování	0-3 mm
Falcování:	až 11mm
Třída ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	95,8 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	106,8 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

$$4,366 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech::
Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být

odány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhadzujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozomenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).
Odoľte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odoľte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradíu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnú šnúru ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponorajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znížiuce riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolovanú plochu určenú na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrižité, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečúvajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne noste voľné obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcej alebo rozptáľenej časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upnutie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrávajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezaacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovoc môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- El. hoblík zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé časti sú v správnej polohe alebo sa nezasekávajú, či nie sú niektoré časti zlomené a ďalej skontrolujte všetky podmienky, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Ak je niečo poškodené, nechajte elektrické náradia pred použitím najprv opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených slabou udržiavaným elektrickým náradím.

! Rezacie nástroje (nože) udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa nezaseknú a dajú sa ľahšie ovládať.

! Pri montáži alebo demontáži nožov hoblíka s nimi narábajte opatrne.

! Uistite sa, že na ploche, ktorú idete obrábať nie sú žiadne klince, skrutky alebo iné cudzie látky, ako napríklad lak, farba.

! Nepoužívajte poškodené alebo opotrebované nože. Používajte iba ostré nože.

! Vždy pred odložením hoblíka bokom, počkajte pokiaľ sa nože úplne zastavia.

! Pravidelne kontrolujte skrutky na zostave nožov, uvoľnené skrutky by mohli spôsobiť poškodenie stroja alebo vážne poranenie.

! Pri práci udržiajte hoblík stále v rovine s obrábaným dielom. Snažte sa udržiavať plynulý pohyb hoblíka smerom dopredu.

! Udržujte stále rovnaký tlak na prednej a zadnej časti hoblíka.

! Neprevádzkujte zariadenie, ak Vám chýba alebo je poškodená niektorá z jeho častí.

! Zariadenie nespúšťajte, pokiaľ sa nôž dotýka obrábaného dielu.

! Obrábaný diel vždy pevne zaistite.

! Pri vykonávaní prašnej práce noste protiprachovú masku a tiež ochranné okuliare.

! Použitie príslušenstva, ktoré nie je doporučované výrobcom, alebo nie je predávané so zariadením môže spôsobiť požiar, elektrický skrat alebo poranenie.

! Každé nastavenie alebo úprava zariadenia bez oprávnenia našej spoločnosti môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

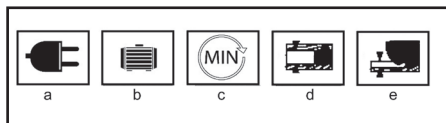
El. hoblík je určený na obrábanie dreva a drevených výrobkov.

1. Vrecko na prach
2. Stupnica
3. Koliesko na nastavovanie hĺbky rezu
4. Tlačidlo odistenia
5. Spúšťač zapnutie/vypnutie
6. Prívodný kábel a zástrčka
7. Kryt remeňa
8. paralelný doraz
9. Kľúč
10. Páta hobľovačky
11. Nôž
12. Zrážacia drážka
13. Upevňovacia skrutka paralelného dorazu
14. Doraz hĺbky drážky
15. Vyhadzovač hoblín
16. Kolečko odistenia

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šírka hobľovania
- e) Hĺbka hobľovania



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Demontáž alebo montáž nožov hoblíka (B,C,D,)

Nože vo vašom hoblíku sú vymeniteľné. Vždy vymieňajte nože v pároch. Nesnažte sa nože naostriť. Ak sa otopia, vymeňte ich. Nože sú ostré, pri ich vymieňaní buďte nanajvýš opatrní.

Upozornenie: Pred výmenou nožov vytiahnite kábel z elektrickej zásuvky. Majte na rukách rukavice.

Pomocou dodaného kľúča na nože povoľte tri skrutky na valci v smere hodinových ručičiek.

Poznámka: Nepovoľte skrutky príliš. Ak sú skrutky príliš uvoľnené, zarovnanie nových nožov nebude presné.

Pred demontážou starých nožov si všimnite smer rezu ako aj to, na ktorú stranu je otočená zúžená hrana

starých nožov. Zúžená hrana nových nožov musí byť otočená tak ako pôvodná.

Demontujte bezpečnostný kryt a pomocou špičky kľúča (alebo skrutkovača) vytlačte nože z valca a opatrne ich vyťahnite.



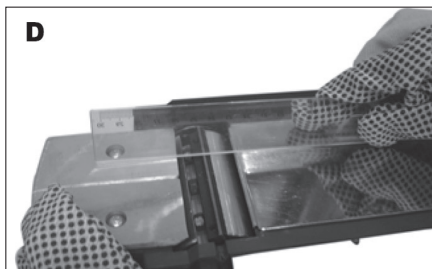
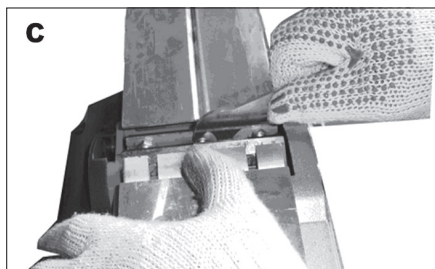
Poznámka: Ak sa nože z valca nedajú vysunúť po uvoľnení skrutiek, z držiaku ich uvoľníte jemným úderom pomocou tvrdého dreva. Potom skrutkovačom posuňte nože a vyťahnite ich. Ak je to nevyhnutné, malým kladivom udrite do kúska dreva tak, aby ste nože uvoľnili.

Vyčistite piliny a úlomky dreva z miesta zasunutia nožov.

Zasuňte nové nože do škáry na valci. Pomocou kľúča (alebo skrutkovača) zatlačte nôž do valca kým nezapadne na svoje miesto. Pomocou kľúča na nože dotiahnite tri povolené skrutky.

Zopakujte tento proces na výmenu druhého noža.

Po výmene nožov skontrolujte či sú oba v rovine zo základovou doskou pomocou pravítka. Ak nie sú, je možné ich nastaviť pomocou inbusového kľúča. Pre nastavenie noža, najskôr uvoľnite tri skrutky na držiaku noža. Potom v smere hodinových ručičiek otáčajte skrutkou pre inbusový kľúč pre zdvihnutie noža a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pre sklopenie noža. Nakoniec dotiahnite všetky tri skrutky.



! Pri montáži nožov na hoblík vždy dôsledne dotiahnite montážne skrutky noža. Uvoľnené montážne skrutky môžu byť veľmi nebezpečné. Vždy nože skontrolujte, či sú dobre pevne dotiahnuté.

Správne nastavenie nožov hoblíka(E)

Pokiaľ správne a pevne nenastavíte nůze hoblíka, bude hobľovaný povrch drsný a hrboľatý. Nože sa musia namontovať tak, aby bola rezná hrana úplne vo vodováhe, čo je rovnobežne s povrchom zadnej základne. Nižšie sú uvedené príklady správneho a nesprávneho nastavenia (E).

(A) predná základňa (pohyblivá päťka)

(B) zadná základňa (nepohyblivá päťka)

Správne nastavenie (E1)

Čelá nožov idú absolútne rovnobežne s povrchom zadnej základne.

Zárezy na povrchu (E2)

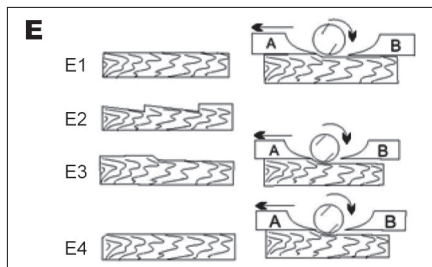
Príčina: jeden alebo oba nože nemajú rovnobežne čelo s povrchom zadnej základne.

Drážkovanie pri štarte (E3)

Príčina: jedno alebo obe čelá nožov nedostatočne vyčnievajú vzhľadom k zadnej základni.

Drážkovanie pri konci (E4)

Príčina: jedno alebo obe čelá nožov príliš vyčnievajú vzhľadom k zadnej základni.



Nastavenie hĺbky rezu (F)

Hĺbku hobľovania je možné nastaviť od 0 mm do 2 mm. Pre jej nastavenie otáčajte regulátorom hĺbky rezu do požadovanej pozície, pokiaľ sa nevyrovná do jednej úrovne so šípku na kryte. Otáčajte v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie a proti smeru hodinových ručičiek pre zníženie hĺbky rezu. Vždy pracujte od drsného rezu po konečný hladký rez.

Približné nastavenie pre drsné hobľovanie je od 0,8

mm do 2,0 mm.

Pre dokončovanie hobľovanie použite nastavenie približne od 0 mm do 0,8 mm.

Po každom nastavení sa odporúča urobiť skúšobné hobľovanie na kusoch nepotrebného dreva a uistiť sa tak, že želané množstvo dreva sa odstráni z povrchu pomocou hoblíka.

Poznámka: Pri úschove, preprave atď. nastavte hĺbku hobľovania na 0 mm.



Zapnutie / vypnutie (G)

! Pred pripojením nástroja do siete sa vždy uistite, že vypínač (5) správne funguje a vráti sa po uvoľnení do vypnutej polohy.

Ak chcete nástroj zapnúť, najskôr stlačte poistné tlačidlo (4), potom stlačte vypínač (5).

Ak chcete nástroj zastaviť, uvoľnite vypínač (5).



Použitie paralelného dorazu

Pomocou upevňovacej skrutky primontujte paralelný doraz k prístroju.

Povoľte zaistovaciu maticu a nastavte zvolenú šírku. Zaisťovaciu maticu znovu dotiahnite.

Dbajte na to, aby sa hoblík presúval bočným priťahčným tlakom.



Použitie dorazu hĺbky drážky

♦ Namontujte doraz hĺbky drážky pomocou upevňovacejskrutky na prístroj.

♦ Nastavte želanúhĺbku drážky Pomocou dorazu hĺbkydrážky .

♦ Proces hobľovaniavykonajteviackrát, až bude dosiahnutáželanáhĺbka drážky.



Všeobecné hobľovanie (J)

Nastavte váš hoblík na želanú hĺbku rezu. Ľavou rukou uchopíte predné držadlo (rukoväť) a pravou rukou uchopíte zadnú rukoväť, položte prednú časť hoblíka na okraj obrábanej plochy, ktorú chcete ohobľovať. Uistite sa, že sa nože nedotýkajú obrábanej plochy. Pritlačte na rukoväť tak, aby predná časť bola vodorovne na obrábanej ploche. Zapnite hoblík a nechajte hoblík dosiahnuť maximálnych otáčok. Držte hoblík pevne a posúvajte ho po obrábanej ploche pozvoľným, stabilným pohybom. Keď sa dostanete na koniec rezu, zmiernite tlak na zadnú rukoväť. Pomôže to udržať zadnú časť hoblíka v kontakte s obrábanou plochou a zároveň zabráni prednej časti prehĺbiť rez. Rýchlosť a hĺbka rezu určujú výsledný efekt. Pracujte takou rýchlosťou aby sa hoblík nezasekol úločkami dreva. Dávajte pozor na prípadné klince a vyhnete sa im počas hobľovania, pretože to môže vytočiť, nalomiť alebo zničiť nôž resp. spôsobiť vážne poranenie. Doporučujeme sa mať vždy k dispozícii náhradnú sadu nožov. Ak sa nože hoblíka zatupia, okamžite ich vymeňte za nové.

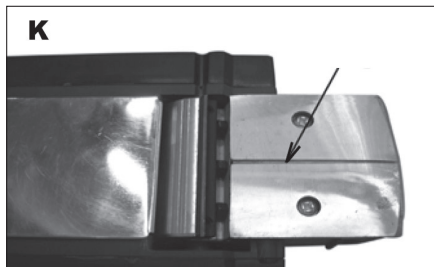
Varovanie: Po dobu hobľovania držte hoblík vždy obooma rukami, len tak sa si zachováte nad hoblíkom kontrolu a vyhnete sa tým vážnemu poraneniu. Obrábaná plocha musí byť riadne podopretá a pevne uchytená, aby obe ruky ostali voľné a mohli bezpečne ovládať hoblík.



Zošikmenie hrán (K,M)

Hoblík bol navrhnutý s drážkami na zošikmenie hrán na prednej vodiacej strane. Tieto drážky slúžia ako pomôcka na zošikmenie hrán dosiek.

Pred samotným hobľovaním si vyskúšajte danú operáciu na nepotrebnom kuse dreva na určenie správnej hĺbky odobratého materiálu. Obrábaný kus dreva upnite do zveráka, aby sa počas práce nekontrolovane nepohyboval. Pevne držiac prednú rukoväť ľavou rukou a zadnú rukoväť pravou rukou, položte drážku na zošikmenie hrán na rezaný povrch. Zapnite hoblík, nechajte ho dosiahnuť maximálnych otáčok a potom ho pomaly posúvajte po obrábanej ploche. Udržujte mierny tlak aby sa hoblík vodorovne posúval po celej ploche pracovného povrchu.



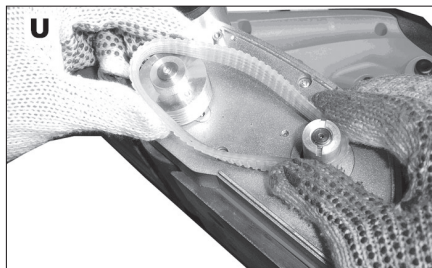
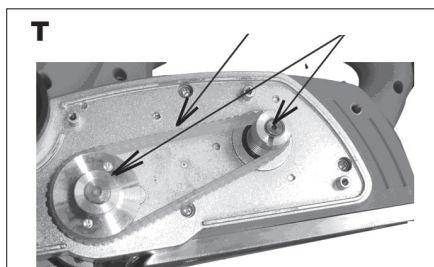
Výmena hnacieho remeňa. (T,U)

Varovanie: Pred výmenou remeňa sa vždy uistite, že hoblík je vypnutý a vytiahnutý el. kábel z elektrickej zásuvky. Použite rukavice.

Ak je potrebné remeň vymeniť, najskôr vypnite hoblík, vytiahnite kábel z elektrickej zásuvky, odstráňte skrutky z krytu remeňa a kryt odstráňte.

Opotrebovaní remeň najskôr vytiahnite z veľkej remenice a potom ho úplne vyberte aj z malej remenice. Nasadte nový remeň cez malú remenicu, pootočte ho a natiahnite ho na veľkú remenicu.

Kryt remeňa vráťte napôvodné miesto. Zaskrutkujte skrutky krytu remeňa a naplno ich dotiahnite.



Možné poruchy

Hoblík neštartuje - Skontrolujte zástrčku a poistku, sieťový prívod, uhlíkové kefky.

Hoblík beží pomaly - Odpojte zástrčku hlavného napájania a skontrolujte či na nožoch alebo okolo nich nie sú hobliny. Skontrolujte uhlíkové kefky

Hoblík pracuje nerovnomerne / zle. - Skontrolujte nastavenie nožov. Skontrolujte, či sú nože ostré a bez zárezov alebo poškodení.

Ak tieto závady neviete opraviť, požiadajte o pomoc autorizovaný servis.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel náradia zo zásuvky.

Vaše zariadenie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opraviteľné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiadla na čistenie vášho zariadenia. Utierajte ho suchou tkaninou.

Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Ak zbadáte slabé iskry v rámoch ventilátor, je to normálne a nepoškodí to vaše zariadenie. Pri enormnom zvýšení iskrenia sa jedná o závalu.

Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkion	900 W
Otáčky naprázdno	16500 min ⁻¹
Šírka hobľovania	82 mm
Hĺbka hobľovania	0-3 mm
Falcovanie:	až 11mm
Trieda ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	95,8 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	106,8 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

$$4,366 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rúkaví, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebiteľné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe po-

dobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyekre éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladást. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatának akadályozók meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot figyelmeztet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérzékenyével van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. A sérült vagy megszakított kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a téréstések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetekre, központi fűtőtestek, gázúthelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel által vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámot.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatóból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyűjteljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg és, sem törni tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésére voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke felüntetett adatoknak.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérült.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfelelnek-e a szerszám ismertől címkején felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító kábel használatánál esetén tekerve le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használatát csökkenteni az áramútes veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak a szomszédosnak a munkát. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha farsadtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használnak. Egy pillanatra figyelmenlenség az elektromos szerszámok használatát komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatánál közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztriptőr, biztonsági sisak, csúszásgátló talpazatú, felvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérüléseinek veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúszjon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordjon bőrtánczkát és bőrtánczkát. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy fordítottorsú részéhez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendezézik porszívóval vagy porlefoglaló csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használatát megelőzőhöz a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhet olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, érzelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személyektől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be-, kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanát a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használatát, mint amely a használati utasításban van felüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellekkeit, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemümbre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy eredetileg pótlhatókat használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Rendszeresen végezzük az elektromos eszköz karbantartását. Ellenőrizzük, hogy a mozgó részek nincsenek-e ferdén, vagy nem akadoznak-e, hogy valamelyik rész nincs-e eltörve, továbbá ellenőrizzük az összes többi feltételt, amely befolyásolhatja az elektromos eszköz használatát. Ha valami sérült, az elektromos eszközt a használata előtt javíttassuk meg. Sok balesetet az elektromos eszközök elégtelen karbantartása okozza.

! A vágó szerszámokat tartsuk tisztán és élesen. A helyesen karbantartott vágószerszámok, éles vágófelülettel nem akadoznak, és jobban kezelhetők.

! A gyalugép késeinek le- vagy felszerelésénél ezekkel bánjunk figyelmesen.

! Bizonyosodjunk meg, hogy a megmunkálandó felületen nincsenek szögök, csavarok, vagy egyéb idegen tárgyak, mint pl. lakk vagy festék.

! Ne használjunk sérült, vagy elhasznált késeket. Csak éles késeket használjunk.

! Mindig, mielőtt a gyalugépet elteresszük, várjuk meg, míg a kések teljesen leállnak.

! Rendszeresen ellenőrizzük a késeket felfogó csavarokat, a meglazult csavarok a gép meghibásodást, vagy súlyos sérülést okozhatnak.

! A munka folyamán a gyalugépet mindig tartsuk párhuzamosan a megmunkálandó felülettel. Igyekezzünk a gyalugép egyenletes, előre irányuló mozgására.

! A gyalugép első és hátsó részére igyekezzünk állandóan egyforma nyomással hatni.

! A berendezést ne használjuk, ha nem teljes, vagy valamelyik része sérült.

! A gépet ne indítsuk, ha a kés érinti a megmunkálandó felületet.

! A megmunkálandó anyagot mindig erősen rögzítsük.

! Porkeltő munkák végzésekor viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

! A nem a gyártó által javasolt, vagy nem a termékkel együtt árukt tartozékok használata tüzet, rövidzárt vagy személyi sérülést okozhat.

! A gép minden cégünk jóváhagyása nélküli átállítása vagy módosítása személyi sérüléshez vagy anyagi kár keletkezéséhez vezethet.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

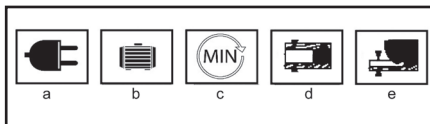
Az elektromos gyalu fa és fából készült termékek megmunkálására szolgál.

- 1.Porzszák
- 2.Fogásmélység skála
- 3.Fogásmélység beállító forgatógomb
- 4.Be-/Kikapcsolás reteszelő
- 5.Be-/Kikapcsoló
- 6.Csatlakozókábel és csatlakozódugó
- 7.Szjiborítás
- 8.Párhuzamos vezető
- 9.Kulcs
- 10.Gyalutalp
- 11.Gyalukés
- 12.Leválasztó horony
- 13.Párhuzamos vezető rögzítő csavarja
- 14.Falcmélység ütköző
- 15.Forgácskivetőn
- 16.A kerék feloldása

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemelő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) A gyaluzás szélessége
- e) A gyaluzás mélysége



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

A gyalugép késeinek fel- vagy leszerelése(B,C,D,)

A gyalugép kései cserélhetők. A késeket mindig párban (kettesével) cseréljük. Ne próbálkozzunk a kések élesítésével. Ha élettenné válnak, cseréljük ki. A kések élesek – a cseréjük folyamán különösen figyelmesen járjunk el.

Figyelmeztetés : A kések cseréjét megelőzően mindig távolítsuk el a csatlakozó kábelt a hálózatból. Viseljük védőkesztyűt. A mellékelt kulcs segítségével lazítsuk meg a hengeren található három csavart az óramutatók járásával megegyező irányba.

Megjegyzés: Ne lazítsuk meg a csavarokat túlságosan.

Ha túlságosan meglazítjuk a csavarokat, a kések beállítása nem lesz pontos.

Az eredeti kések eltávolítása előtt figyeljük meg a vágás irányát, valamint hogy melyik oldalra van fordítva az eredeti kések keskenyebb éle. A keskenyebb él beállításának meg kell felelnie az eredeti kések élének irányával.

Távolítsuk el a védőpajzsot, a kulcs hegyével (esetleg csavarhúzóval) toljuk ki a késeket, majd ezeket figyelmesen húzzuk ki.



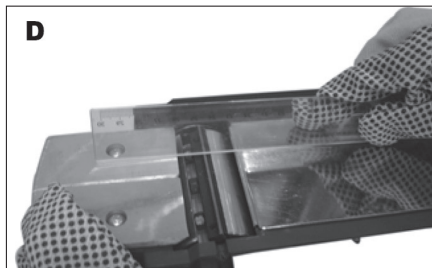
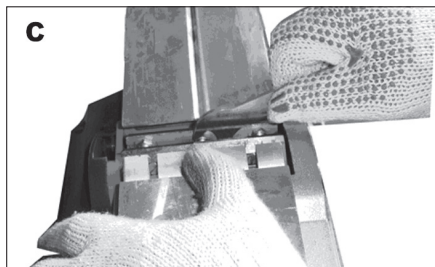
Megjegyzés: Ha a kések, a csavarok meglazítását követően nem távolíthatók el a hengerből, akkor az eltávolításukat segíthetjük keményfával mért enyhe ütötéssel. Majd csavarhúzóval toljuk meg a késeket, és húzzuk ki. Ha ez elkerülhetetlen, egy kisebb kalapáccsal üssük meg a fadarabot, hogy a kések meglazuljanak.

A kések felfogatásának helyét tisztítsuk meg a forgácstól és fadarabkáktól.

Helyezzük az új késeket a henger vágataiba. A kulcs (esetleg csavarhúzó) segítségével nyomjuk be a késeket a hengerbe, míg nem kerülnek egészen a helyükre. A mellékelt kulcs segítségével húzzuk be a három meglazított csavart.

Ugyanígy cseréljük ki a másik kést is.

A kések cseréjét követően vonalzó segítségével ellenőrizzük, hogy mindkét kés vízszintben van-e az alaplappal. Ha nincsenek, ez beállítható a mellékelt imbuszkulcs segítségével. A kés beállításához először is lazítsuk meg a három rögzítő csavart. Majd az óramutatók mozgásának irányában forgassuk el az imbuszkulccsal a csavart a kés megemelése céljából, fordított irányú mozgással a kés magasságának csökkenését érjük el. Végül húzzuk be mindhárom rögzítő csavart.



! A kések felerősítése során mindig következetesen húzzuk be a kések szerelőcsavarjait. A laza szerelőcsavarok különösen veszélyesek lehetnek. Mindig ellenőrizzük, a kések rendszeren rögzítve vannak-e.

A gyalugép késeinek helyes beállítása (E)

§ Míg nem állítjuk be helyesen és szilárdan a gyalugép késeit, a megmunkált felszín érdes és rögös lesz. A késeket szereljük fel úgy, hogy a vágó él teljesen vízszintbe legyen, ami párhuzamosan van a hátsó alaplappal felületével. Lejjebb található példák a helyes, és helytelen késbeállításra (E abra).

(A) előlsó alaplappal (mozgó rész)

(B) hátsó alaplappal (nem mozgó rész)

A helyes beállítás (E1)

A kések abszolút párhuzamosak a hátsó alaplappal felületével.

Bevágások a felületen (E2)

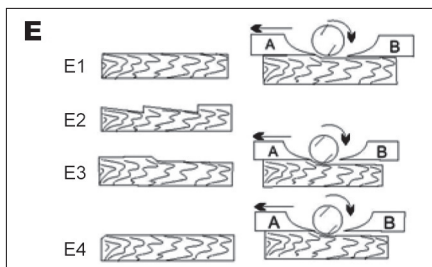
Oka: az egyik, vagy mindkét kés nem párhuzamos a hátsó alaplappal felületével.

Rovátkázás az indításnál (E3)

Oka: az egyik, vagy mindkét kés nem eléggé áll ki a hátsó alaplaphoz képest.

Rovátkázás a végénél (E4)

Oka: az egyik, vagy mindkét kés túlságosan kiáll a hátsó alaplaphoz képest.



Vágásmélység beállítása (F)

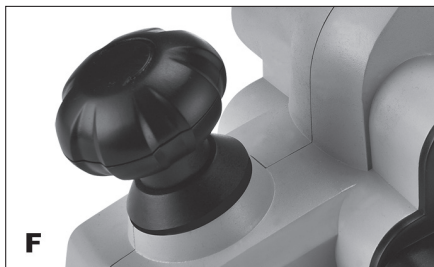
A gyalulás mélysége 0 – 2 mm tartományban változtatható. A beállításához forgassuk el a mélységszabályzót a kívánt helyzetbe, míg be nem állítódik a fedélen található nyílal. Az óramutatók mozgásának irányába való fordítással a mélységet növeljük, fordított irányban való forgatással pedig csökkentjük. Mindig a durva vágástól haladjunk a végső sima vágásig.

A durva gyalulás megközelítő mélysége 0,8 – 2,0 mm közt van.

A befejező gyalulásához állítsuk a mélységet 0,0 és 0,8 mm közé.

Minden beállítás követően ajánlott próbagyalulást végezni hulladék fadarabokon, így bizonyodva meg, hogy a kívánt mennyiségű fa került eltávolításra a felületről a gyalugép segítségével.

Megjegyzés: Tároláshoz és szállításhoz a késeket állítsuk 0 mm vágásmélységre.



Be- és kikapcsolás (G)

! A berendezés, a hálózatra való csatlakozását megelőzően, bizonyosodjunk meg, hogy a kapcsoló (5) helyesen működik - az elengedését követően a kikapcsolt helyzetbe kerül vissza.

! Ha a berendezést be kívánjuk kapcsolni, először nyomjuk be a biztosító gombot (4), majd nyomjuk meg a kapcsolót (5).

! Ha a szerszámot le kívánjuk kapcsolni, engedjük el a kapcsolót (5).



A párhuzamos vezető alkalmazása

Szerelje fel a párhuzamos vezetőt a rögzítőcsavar segítségével a készülékre.

Oldja ki a rögzítő anyát és állítsa be a kívánt szélességet.

Húzza a rögzítő anyát újra szorosra.

Ügyeljen arra, hogy a gyalut oldalirányú nyomással vezesse.



Falcmélység-ütközőhasználat

♦ Szerelje fel a falcmélység-ütközőt a rögzítőcsavarral a készülékre.

♦ Állítsa be a kívánt falcmélységet a falcmélység-ütközővel.

♦ Többször végezze el a gyalulásfolyamatot, amíg el nem érte a kívánt falcmélységet.



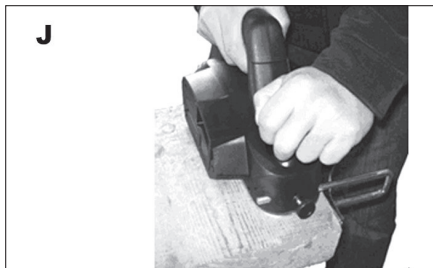
Általános gyalulás (J)

Állítsuk be a gyalugépen a kívánt vágásmélységet. Bal kézzel fogjuk meg az előlő fogantyút (markolatot) és jobb kézzel a hátsó markolatot, helyezük a gyalugép első részét a megmunkálendő felület szélére. Bizonyosodjunk meg arról, hogy kések nem érintkeznek a megmunkálendő felülettel. Nyomjuk meg a markolatot úgy, hogy az előlő rész párhuzamosan legyen a megmunkálendő felülettel. Indítsuk a gyalugépet és várjuk meg, míg eléri a maximális fordulatszámot. A gyalugépet szilárdan tartuk a kezünkben, és lassú határozott mozgással toljuk a megmunkálendő felületen. Ha a vágás végéhez érünk, csökkentjük a nyomást a markolatra. Így a gyalugép hátsó része tovább érintkezik a felülettel, és egyben megátolja, hogy az előlő része tovább mélyítse a vágást. A végső eredmény a vágás mélységétől és a gyalulás sebességétől függ. Olyan sebességgel dolgozzunk, hogy a gyalugép ne szoruljon be fadarabokkal.

Figyeljünk az esetleges szögekre - ezeket kerüljük ki, mivel a szögek kifordíthatják, eltörhetik, vagy megrongálhatják a kést, illetve komoly sérülést okozhatnak. Ajánljuk, hogy mindig álljon rendelkezésünkre pót kulcs-szett. Ha a kések élettelené válnak, azonnal cseréljük újra.

Figyelmeztetés: A gyalulás során a gyalugépet mindig két kézzel fogjuk, csak így biztosíthatjuk az ellenőrzésünket a gyalugép felett, és így kerülhetjük el a sérüléseket. A megmunkálendő felületet rendszeren ki kell támasztani és rögzíteni, hogy mindkét kezünk

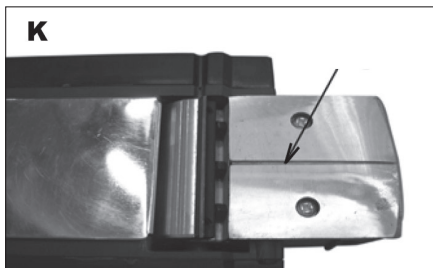
szabad maradjon és a gyalugépet tudjuk kezelni.



Élek tompítása (K,M)

A gyalugép az elülső vezető oldalán el van látva élek tompítására szolgáló horonnyal. E hornyok segítségként szolgálnak a faanyag élének tompítására.

Maga a gyalulás előtt próbáljuk ki a műveletet egy hulladék darabon, hogy megállapítsuk a helyes mélységbeállítást. A megmunkálendő munkadarabot rögzítsük satuba, hogy munka közben ne mozdulhasson el. Balkézrel szilárdan fogva az elülső markolatot, jobb kézzel a hátsó markolatot, helyezzük a tompító hornyot a vágandó felületre. Indítsuk a gyalugépet, várjuk meg míg eléri a maximális fordulatszámot, majd lassan toljuk a megmunkálendő felületen. Enyhe nyomással hassunk rá, hogy a gyalugép vízszintesen csússzon az egész munkafelületen.



Szénkefék

Figyelmeztetés: A szénkefék cseréjét megelőzően bizonyosodjunk meg arról, az elektromos kábelt eltávolítottuk a hálózati csatlakozóból.

Ha a gyalu lassabban, vagy megszakítva működik, valószínűleg ki kell cserélni a szénkefákat.

A szénkefákat rendszeresen ellenőrizzük és cseréljük. Mindkét szénkefét egyszerre cseréljük.

A szénkefeket mindig cseréljük ki, ha a hosszuk 6 mm alá csökken

A szénkefákat tartsuk tisztán és szabadon, hogy a tartókban szabadon mozoghassanak.

Ha ki akarjuk cserélni a szénkefákat, távolítsuk el a motor fedelét a gyalugép bal oldalán.

Emeljük ki az elhasznált szénkefákat, helyezzük be az újakat, majd helyezzük vissza a fedelet

A meghajtó szíj cseréje. (T,U)

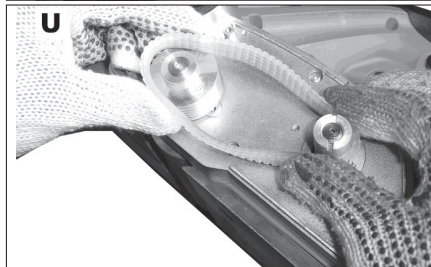
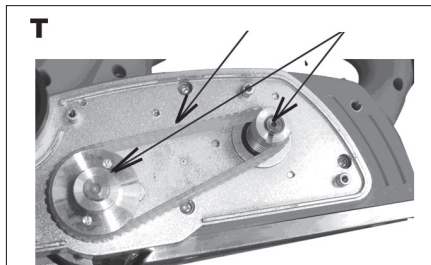
Figyelmeztetés: A szíj cseréjét megelőzően bizonyosodjunk meg arról, hogy a gyalugépet leállítottuk, és az elektromos kábelt eltávolítottuk a hálózati csatlakozóból. Használjunk védőkesztyűt.

Ha szükséges a szíj cseréje, először kapcsoljuk ki a gyalugépet, távolítsuk el a csatlakozókábelt a hálózatról, távolítsuk el a szíj tokjának csavarjait, és távolítsuk el a burkolatot.

Az elhasznált szíjat először a nagy szíjtárcsából vegyük ki, majd egészen távolítsuk el a kis szíjtárcsából is.

Helyezzük fel az új szíjat a kis szíjtárcsára, majd helyezzük a nagy szíjtárcsára, és húzzuk rá.

A szíj tokját helyezzük vissza a helyére. Csavarozzuk be erősen a szíj tokjának csavarjait.



Lehetséges hibák

A gyalu ne indul – Ellenőrizzük az elektromos csatlakozót, a biztosítékot, a csatlakozó kábelt, a szénkefákat.

A gyalu lassan működik – Távolítsuk el az elektromos csatlakozót, majd ellenőrizzük, a késeket és környéküket, nincs-e forgáccsal eltömődve. Ellenőrizzük a szénkefákat

A gyalu egyenetlenül/rosszul működik. – Ellenőrizzük a kések beállítását. Ellenőrizzük élesek-e a kések, simák és nem sérültek.

Ha e hibákat nem tudjuk elhárítani, forduljunk a márkaszervizhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a dugaszból.

A készülék nem igényel utólagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrészt.

A készülék tisztítására soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószeret. Törölje meg tiszta ronggyal.

A motor ventilátorainak rácsait tartsa tisztán.
Ha a ventilátor rácsán enyhe szikrázást észlel, ez szokványos dolog, amely nem árt a készüléknek.
A szikrázás jelentős megnövekedése esetén meghibásodásról van szó.
Soha ne tisztítsa a készülék egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárggyal.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	900 W
Üresjáratú fordulatszám	16500 min ⁻¹
A gyaluzás szélessége	82 mm
A gyaluzás mélysége	0-3 mm
Összecsukható:	11 mm-ig
A védelem osztálya	□ / II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :
LpA (hangnyomás) 95,8 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 106,8 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
 $4,366 \text{ m/s}^2$ K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.
Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.
Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát,

használjon éles vésőt, fúrót és kést.
A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).
A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.
A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.
A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/ EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.
A sorozatszám formátuma
ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBU: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilce ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabl povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprejemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni se, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutke neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljnih del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljnih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pritrstite. Za pritrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primerž.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterij

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0" - izklopljeno".

Vstavljanje baterij v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zanehti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zanehti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zanehti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.

! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.

! Električni skobljič ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

! Električno napravo redno vzdržujte. Preverite, če so gibljivi deli v ustreznem položaju, če se morda ne zatikajo, če je morda kakšen del zlomljen. Preverite tudi vse ostale pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električne naprave. V primeru, da je kakšen del poškodovan, predajte električno napravo pred uporabo v popravilo. Veliko poškodb se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih naprav.

! Rezalne nože vzdržujte ostre in čiste. Ustrezno vzdrževani rezalni noži z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatikajo in jih je lažje uporabljati.

! Pri nameščanju ali odstranjevanju skobeljnih nožev ravnajte z njimi pazljivo.

! Prepričajte se, da na površini, ki jo nameravate obdelovati, ni žebeljev, vijakov ali drugih tujih materialov, kot so na primer lak ali barva.

! Poškodovanih ali obrabljenih nožev ne uporabljajte. Uporabljajte izključno ostre nože.

! Preden skobljič odložite, vedno počakajte, da se noži popolnoma ustavijo.

! Redno preverjajte vse vijake na rezalnem bobnu. Sproščeni noži bi lahko poškodovali napravo ali povzročili resne telesne poškodbe.

! Pri delu držite skobljič vedno poravnano z obdelovancem. Trudite se držati tekoč gib skobljiča v smeri naprej.

! Vzdržujte enak pritisk na sprednjem in zadnjem delu skobljiča.

! Naprave ne uporabljajte, če kateri izmed njenih delov manjka ali je poškodovan.

! Ne zaganjajte skobljiča, če se nož dotika obdelovanca.

! Poskrbite za dobro pričvrstitev obdelovanca.

! Pri delu v prašnem okolju nosite protiprašno masko in zaščitna očala.

! Uporaba pribora, ki ni v skladu s proizvajalčevimi priporočili, ali ni dobavljena z izdelkom, lahko povzroči požar, kratek stik ali resne poškodbe.

! Vsako nastavljanje ali spreminjanje naprave brez pooblastila našega podjetja lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- Uporabljajte zaščitna sredstva proti hrupu, prahu in vibracijam!!!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS

El. skobljič je namenjen za obdelavo lesa in lesenih izdelkov.

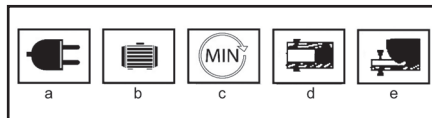
1. Vrečko za prah
2. Skala za globino reza
3. Kolesce za nastavljanje globine reza
4. Stikalo za sprostitve

5. Stikalo za vklop in izklop
6. Dovodni kabel in vtič
7. Pokrov jermena
8. paralelni omejevalnik
9. Ključ
10. Noga skobeljnega stroja
11. Nož
12. Žleb
13. pritrdilni vijak za paralelni omejevalnik
14. omejevalnik globine utora
15. priprava za izmet ostružkov
16. Odklenite kolo

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Število obratov v prostem teku
- d) Širina skobljanja
- e) Maksimalna globina skobljanja



UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Nameščanje in odstranjevanje skobeljnih nožev (B, C, D)

Nože v vašem skobljiču je mogoče zamenjati. Vedno zamenjajte oba noža hkrati. Nožev nikoli ne brusite sami. Če noža postaneta topa, zamenjajte oba. Noži so ostri, pri njihovi menjavi bodite zelo pazljivi.

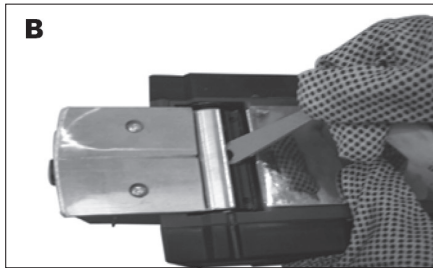
Opozorilo: Pred zamenjavo nožev izključite vtičač iz vtičnice. Pri menjavi nožev uporabljajte rokavice.

S pomočjo dodanega ključa za nože sprostite tri vijake na valju z obračanjem v smeri urinega kazalca.

Opomba: Vijake sprostite samo delno. Če so vijaki preveč sproščeni, namestitev novih nožev ne bo natančna.

Pred odstranitvijo obrabljenih nožev bodite pozorni na smer reza in tudi na to, v katero smer je obrnjen zožan rob nožev, ki jih odstranjujete. Zožan rob novih nožev mora biti obrnjen enako kot rob starih.

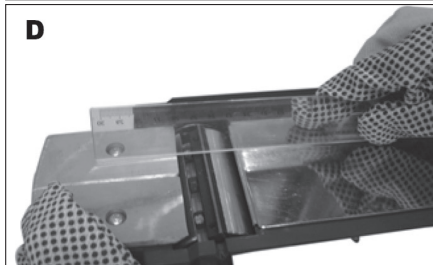
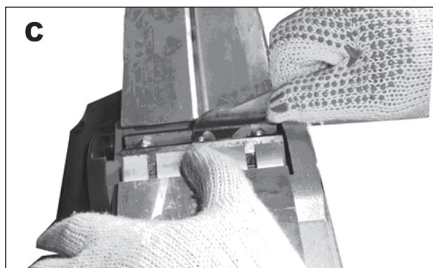
Odstranite varnostni pokrov in s pomočjo konice ključa (ali izvijača) potisnite noža iz valja in ju pazljivo izvelecite.



Opomba: V primeru, da nožev po sprostitvi vijakov ne morete potisniti iz valja, ju z držal sprostite tako, da s trdim lesom narahlo potolčete. Nato z izvijačem potisnite noža in ju izvlecite. Če je potrebno, udarite z majhnim kladivom v kos lesa tako, da se noža sprostita. Z mesta za vstavljanje nožev odstranite opilke in koščke lesa.

V utor na valju vstavite nove nože. V kolikor se nož ne usede v svoje mesto, ga s pomočjo ključa (ali izvijača) potisnite v valj. S pomočjo ključa za nože privijte tri delno sproščene vijake. Enak postopek ponovite pri zamenjavi drugega noža. Po zamenjavi nožev s pomočjo ravnila preverite, če sta oba poravnana. Če nista, ju lahko nastavite z imbus ključem. Za nastavljanje nožev najprej sprostite tri vijake na nosilcu noža. Potem imbus ključ obračajte v smeri urinega kazalca, da nože odstranite, ter v nasprotni smeri urinega kazalca, da nože vstavite. Na koncu trdno privijte vse vijake.

Pri nameščanju nožev na skobljč vedno dosledno privijte montažne vijake noža. Sproščeni montažni vijaki so lahko zelo nevarni. Vedno preverite, ali so noži trdno priviti.



Pravilno nastavljanje skobeljnih nožev (E)

! Če skobeljnih nožev ne nastavite pravilno in trdno, bo skobljana površina groba in neravna. Nože je potrebno namestiti tako, da je rezalni rob uravnotežen, kar je vzporedno s površino zadnje osnove.

Spodaj so navedeni primeri pravilnega in nepravilnega nastavljanja (E).

(A) Prednja osnova (gibljivo podnožje)

(B) Zadnja osnova (negibljivo podnožje)

o Pravilno nastavljanje (E1)

Prednja stran nožev je absolutno vzporedna s površino zadnje osnove.

o Zareze na površini (E2)

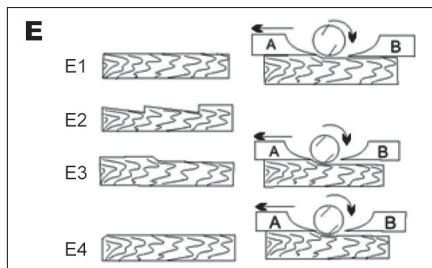
Razlog: prednja stran enega ali obeh nožev ni absolutno vzporedna s površino zadnje osnove.

o Žlebičenje na začetku skobljanja (E3)

Razlog: prednja stran enega ali obeh nožev premalo štrli glede na zadnjo osnovo.

o Žlebičenje po zaključevanju (E4)

Razlog: prednja stran enega ali obeh nožev preveč štrli glede na zadnjo osnovo.



Nastavitev globine reza (F)

Globino skobljanja lahko nastavite od 0 mm do 2 mm. Za nastavitev globine obračajte gumb za nastavitev v željeni položaje, dokler se ne poravna na enako raven z ostjo na pokrovu. Za povečanje globine reza gumb obračajte v smeri urinega kazalca, za zmanjšanje globine reza pa v nasprotni smeri urinega kazalca. Vedno stopnjujte delo od grobega reza do končnega gladkega reza.

Približna nastavitev za grobo skobljanje je od 0,8 mm do 2,0 mm.

Za zaključno gladko skobljanje uporabite nastavitev približno od 0 mm do 0,8 mm.

Po vsaki spremembi nastavitev je priporočljivo narediti poskusno skobljanje na kosih lesa, ki ga ne potrebujete in se tako prepričati, da se bo s skobljčcem odstranilo predvideno količino lesa.

Opomba: Pri shranjevanju, prevažanju, itd. nastavite globino skobljanja na 0 mm.



Vklop / Izklop (G)

! Preden priklopite napravo v omrežje, se prepričajte, da stikalo za vklop (5) deluje pravilno in da se po tem, ko ga sprostite, vrne v začetni položaj.

! Ko želite napravo vključiti, najprej stisnite varovalno stikalo (4), potem pritisnite na stikalo za vklop (5).

Ko želite napravo ustaviti, sprostite stikalo za vklop (5).



Uporaba paralelnega omejevalnika

Paralelni omejevalnik s pritrdilnim vijakom montirajte na napravo.

Odvijte fiksno matico in nastavite zeleno širino.

Fiksno matico zopet pritegnite.

Pazite na to, da obličj vodite s pritiskom od strani.



Uporaba omejevalnika globine utorov

◆ Namestite omejevalnik globine utorov s pritrdilnim vijakom na napravo.

◆ Nastavite zeleno globino utorov z omejevalnikom globine utorov.

◆ Postopek skobljanja izvedite večkrat, dokler ne dosežete zelene globine utora.



O skobljanju splošno (J)

Skobljč nastavite na zeleno globino reza. Z levo roko primite prednji ročaj, z desno roko primite zadnje držalo in položite prednji del skobljčiča na rob obdelovalne površine, ki jo želite skobljati. Prepričajte se, da se noža ne dotikata obdelovalne površine. Pritisnite na držalo tako, da je prednji del skobljčiča postavljen vodoravno na obdelovalno površino. Zaženite skobljč in počakajte, da motor doseže najvišje število obratov. Skobljč trdno držite in ga premikajte po obdelovalni površini s počasnimi in enakomernimi gibi. Ko pridete na konec reza, zmanjšajte pritisk na zadnje držalo. To bo pomagalo obdržati zadnji del skobljčiča v kontaktu z obdelovalno površino, hkrati pa bo preprečilo prednjemu delu, da bi poglobil rez. Hitrost in globina reza določata rezultat. Delajte s takšno hitrostjo, da se skobljč ne zatakne zaradi koščkov lesa.

Bodite pozorni na morebitne žeblje ali druge tuje predmete. Pri skobljanju se jim izognite, saj lahko pride do poškodb nožev oziroma do resne telesne poškodbe. Priporočamo, da imate vedno na voljo nadomesten komplet nožev. Če noži postanejo topi, jih nemudoma zamenjajte z novimi.

Opozorilo: Med skobljanjem skobljč vedno držite z obema rokama. Le tako lahko obdržite kontrolo nad skobljčjem oziroma se izognete morebitni resni poškodbi. Obdelovalna površina mora biti ustrezno podprta in dobro pričvrščena, da obe roki ostaneta prosti in da lahko varno upravljate skobljč.

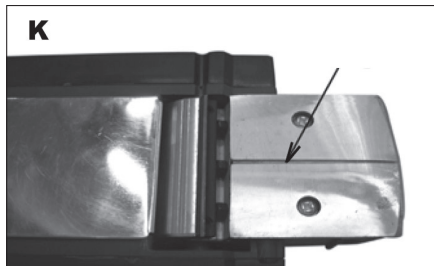


Poševno rezanje robov (K, M)

Skobljč je na prednji vodilni strani opremljen z utori za poševno rezanje robov. Utori služijo kot pomagalo za rezanje robov na deskah.

Pred samim skobljanjem preizkusite omenjeno funkcijo na neuporabnem kosu lesa, in sicer zaradi

določanja ustrezne globine skobljanja. Kos lesa, ki ga boste obdelovali, vpnite v primež, da se med skobljanjem ne bi nenadzorovano premikal. Z levo roko trdno primite prednji ročaj, z desno roko zadnje držalo in položite utor za poševno rezanje robov na obdelovalno površino. Skobljčič zaženite, počakajte, da doseže najvišje število obratov, potem pa ga počasi premikajte po obdelovalni površini. Za vodoravno premikanje po celi obdelovalni površini vzdržujte rahel pritisk na skobljčič.



Krtačke (L)

Opozorilo: Pred zamenjavo krtačk se vedno prepričajte, da je skobljčič izključen in da je vtičak iztaknjen iz vtičnice.

! V primeru počasnega ali prekinjajočega delovanja je najverjetneje potrebno zamenjati krtačke.

! Krtačke redno menjajte in preverjajte. Krtački menjajte obe hkrati.

! Krtački zamenjajte, če njuna dolžina pade pod 6 mm.

! Krtačke vzdržujte čiste in proste, da se lahko prosto gibljejo v nosilcih.

Če želite zamenjati krtački, odstranite pokrov motorja na desni strani ohišja skobljčiča.

Izvalcite obrabljeni krtački, vstavite novi in ponovno namestite pokrov.

Menjava pogonskega jermena. (T, U)

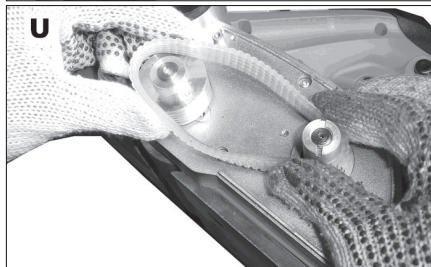
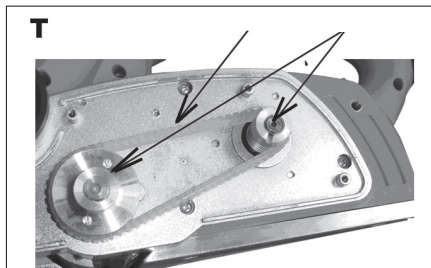
Opozorilo: Pred zamenjavo jermena se vedno prepričajte, da je skobljčič izključen in da je vtičak iztaknjen iz vtičnice.

Uporabite rokavice.

V kolikor je potrebno jermen zamenjati, najprej izključite skobljčič, izključite napajalni kabel iz vtičnice, odvijte vijake s pokrova pogonskega jermena in odstranite pokrov. Obrabljeni jermen najprej snemite z velike jermenice in nato še z male jermenice.

Preko male jermenice natakните nov jermen, ga zavrtite in napnite na veliko jermenico.

Pokrov jermena vrnite na svoje mesto. Privijte vijake in jih močno zategnite.



Možne okvare

Skobljčiča ne morem vključiti – Preverite vtičak in varovalko, napetost v omrežju ter krtačke.

Skobljčič dela počasi – Iztaknite vtičak in preverite, če so na nožih ali okrog njih skobljanci. Preverite krtačke.

Skobljčič dela neenakomerno / slabo. – Preverite nastavitve nožev. Preverite, ali so noži ostri in brez zarez ali poškodb.

Če teh okvar ne znate popraviti, prosite za pomoč pooblaščenega servisa.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

! Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave vedno najprej izključite napajalnikiabel iz vtičnice.

Naprava ne potrebuje nobenega dodatnega mazanja ali vzdrževanja niti ne vsebuje delov, ki bi jih lahko popravili sami. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil. Obrišite jo s suho tkanino. Vzdržujte čiste okvirje ventilatorja motorja. V primeru, da opazite v predelu motorja zelo šibko iskenje, je z napravo vse v redu. Pri povečanem iskrenju gre za okvaro na motorju. Nikoli ne čistite nobenega dela naprave s trdim, ostrim ali grobim predmetom.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. Če je le mogoče, orodje shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost	230 V
Napajalna frekvenca	50 Hz
Moč	900 W
Število obratov v prostem teku	16500 min-1
Širina skobljanja	82 mm
Globina skobljanja	0-3 mm
Zlaganje:	do 11 mm

Razred zaščite

II / II.

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak) 95,8 dB (A) KpA=3

LWA (glasnost) 106,8 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745:ahD 4,366 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtanega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljajev, uporabljajte ostra dleta, vrtalnike in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 °C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczególnie zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzie elektryczne” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrznij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszających ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy są uszkodzone, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpił się kontakt ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo uziemienia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzając go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne

jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym $\leq 30\text{ mA}$. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inoącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęćając maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedź, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystąpił się nieumyślnie odłączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spłucie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpośredni dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesuńczeniu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpiecznie, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało. Zapowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalonych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Strug elektryczny odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Regularnie przeprowadzaj konserwację narzędzia elektrycznego. Sprawdź, czy ruchome elementy są we właściwym położeniu i czy się nie zacinają oraz czy niektóre części nie są złamane. Sprawdź również wszystkie warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona, oddaj narzędzie elektryczne do naprawy przed użyciem. Wiele urazów jest spowodowanych przez złe utrzymanie narzędzie elektrycznego.

! Noże tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednio utrzymane noże tnące z ostrymi krawędziami tnącymi nie zatną się i można nimi lepiej sterować.

! Przy montażu lub demontażu noży struga, obchodź się z nimi ostrożnie.

! Upewnij się, że na powierzchni, którą szykujesz do obróbki nie znajdują się żadne gwoździe, śruby lub inne substancje obce jak na przykład farba.

! Nie używaj uszkodzonych lub zużytych noży. Używaj tylko ostrych noży.

! Zawsze przed odłożeniem struga poczekaj aż noże całkowicie się zatrzymają.

! Regularnie kontroluj wszystkie śruby w zestawie noży. Poluzowane śruby mogłyby spowodować uszkodzenie narzędzia lub poważne zranienie.

! Przy pracy utrzymuj strug ciągle w jednej płaszczyźnie z obrabianą częścią. Staraj się utrzymywać płynny ruch struga kierunkiem do przodu.

! Utrzymuj ciągle taki sam nacisk na przednią i tylną część struga.

! Nie używaj narzędzia, jeżeli któreś części brakuje lub jest uszkodzona.

! Nie uruchamiaj struga, jeżeli nóż dotyka obrabianej części.

! Obrabiana część zawsze stabilnie zamocuj.

! Przy wykonywaniu prac pyłowych noś maskę przeciwpyłową oraz okulary ochronne.

! Użycie wyposażenia, które nie jest polecane przez producenta lub nie jest dostarczone razem z produktem może wywołać pożar, spowodować zwarcie elektryczne lub poważne poparzenia.

! Każde ustawienie lub modyfikacja urządzenia bez upoważnienia naszej firmy może spowodować uraz lub szkodę użytkownika.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!!

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS

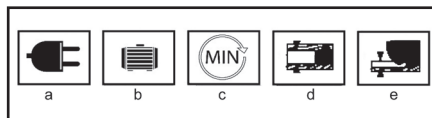
Elektryczny strug jest przeznaczony do obrabiania drewna i produktów drewnianych.

1. Worek na kurz
2. Skala
3. Pokrętko do ustawiania głębokości cięcia
4. Przycisk odbezpieczenia
5. Spust włączenie/wyłączenie
6. Kabel przyłączeniowy z wtyczką
7. Osłona pasa
8. Prowadnica równoległa
9. Klucz
10. Stopka strugarki
11. Nóż
12. Rowek V
13. Śruba mocująca prowadnicy równoległej
14. Ogranicznik głębokości wręgu
15. Wyrzutnik wiórów
16. Odblokowanie

PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Obroty bez obciążenia
- d) Szerokość strugania
- e) Maksymalna głębokość strugania

**POUŻITI A PROVOZ****UŻYCIE I EKSPLOATACJA**

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegokolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Demontaż lub montaż noży struga (B,C,D)

Urządzenie posiada wymiennalne noże. Zawsze wymienia się oba noże naraz. Nigdy sam nie ostrz noży. Jeżeli się stępią, wymień oba noże. Noże są ostre, przy ich wymianie postępuj naprawdę ostrożnie.

Ostrzeżenie: przed wymianą noży wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazda elektrycznego. Przy wymianie noży używaj rękawic.

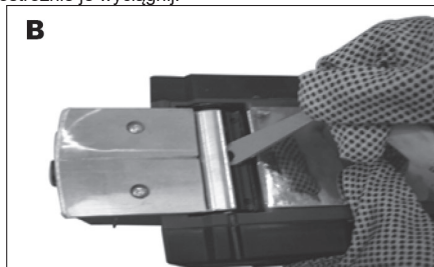
Przy pomocy dostarczonego klucza do noży obrotem zgodnym z ruchem wskazówek zegara poluzuj trzy śruby na wałku.

Adnotacja: śruby poluzuj tylko częściowo. Jeżeli śruby są zbyt poluzowane, mocowanie nowych noży nie będzie precyzyjne.

Przed demontażem zużytych noży sprawdź kierunek cięcia oraz w którą stronę jest obrotna zwężona

krawędź demontowanych noży. Zwężona krawędź nowych noży musi być obrócona tak samo jak krawędź noży poprzednich.

Zdemontuj osłonę zabezpieczającą i przy pomocy szpica klucza (lub śrubokrętu) wyciśnij noże z wałka i ostrożnie je wyciągnij.

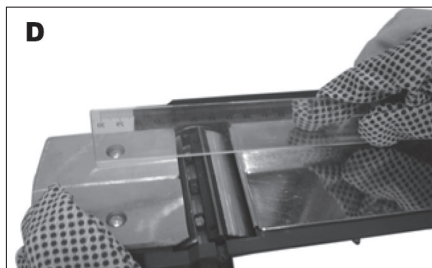
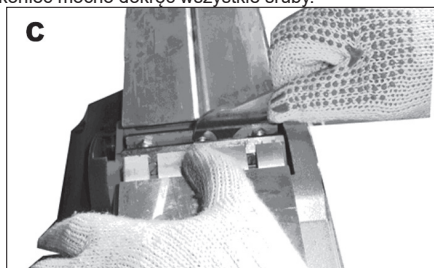


Adnotacja: jeżeli noże nie dają się wysunąć po poluzowaniu śrub, uwolnij je z uchwytów poprzez uderzenie twardym kawałkiem drewna. Później śrubokrętem przesunij noże i wyciągnij je. Jeżeli jest to konieczne, małym młotkiem uderz w kawałek drewna tak, aby noże zostały zwolnione.

Usuń trociny i kawałki drewna z miejsca, w które mają być wsunięte noże.

Wsuń nowe noże do uchwytów na wałku. Przy pomocy klucza (lub śrubokrętu) przyciśnij nóż do walca, jeżeli nie wskoczy na swoje miejsce. Przy pomocy klucza do noży dociśnij trzy częściowo poluzowane śruby. Czynności powtórz przy wymianie drugiego noża.

Po wymianie noży, skontroluj przy pomocy linijki, czy są na tym samym poziomie. Jeżeli nie są, jest możliwe nastawienie ich przy pomocy imbusowego klucza. W celu ustawienia noża, najpierw poluzuj trzy śruby na uchwycie noża. Następnie obracaj śrubą imbusową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, w celu wysunięcia noża oraz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu wsunięcia noża. Na koniec mocno dokręć wszystkie śruby.



Przy montażu noży do struga zawsze konsekwentnie dokręcaj śruby montażowe noży. Poluzowane śruby montażowe mogą być bardzo niebezpieczne. Zawsze sprawdzaj, czy noże są dobrze dokręcone.

Poprawne ustawienie noży struga (E)

!Jeżeli nie ustawisz prawidłowo i stabilnie noży struga, strugana powierzchnia będzie chropowata i nierówna. Noże należy zamontować tak, aby krawędź tnąca znajdowała się w położeniu równoległym do powierzchni tylnej podstawy. Niżej podane są przykłady prawidłowego i nieprawidłowego ustawienia (E).

(A) przednia podstawa (ruchoma stopka)

(B) tylna podstawa (nieruchoma stopka)

-Poprawne ustawienie (E1)

Powierzchnie tarcia noży idą całkowicie równomiernie z powierzchnią tylnej podstawy.

-Zacięcia na powierzchni (E2)

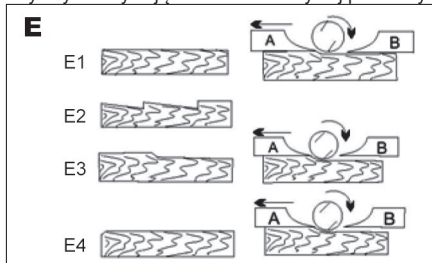
Przyczyna: jeden lub obydwa noże nie mają równoległej powierzchni tarcia z powierzchnią tylnej podstawy.

-Rowkowanie na początku strugania (E3)

Przyczyna: jedna lub obydwie powierzchnie tarcia noży niedostatecznie wystają w stosunku do tylnej podstawy.

-Rowkowanie przy kończeniu (E4)

Przyczyna: jedna lub obydwie powierzchnie tarcia noży zbyt wystają w stosunku do tylnej podstawy.



Ustawienie głębokości cięcia (F)

Głębokość strugania można ustawić od 0 mm do 2 mm. W celu ustawienia głębokości strugania obróć przyrząd regulujący do pożądanej pozycji, aż nie wyrówna się do jednego poziomu ze strzałką na osłonie. Obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zmniejszenia głębokości cięcia. Zawsze pracuj od grubego, wstępnego cięcia, po wykończeniowe gładkie cięcie.

Przybliżone ustawienie dla grubego strugania wynosi od 0,8 mm do 2,0 mm.

Dla wykończeniowego, gładkiego strugania użyj przybliżonych ustawień od 0 mm do 0,8 mm.

Po każdej zmianie ustawień zaleca się przeprowadzić na kawałkach niepotrzebnego drewna struganie testowe i w tym sposobem upewnić się, że strug usunie przewidywaną ilość drewna.

Adnotacja: w trakcie przechowywania, transportu itd. ustaw głębokość strugania na 0 mm.

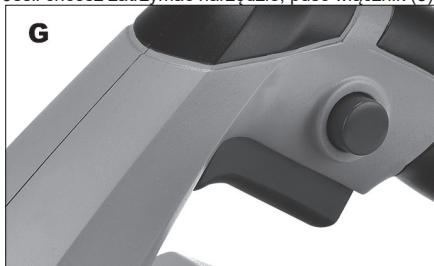


Włączanie i wyłączanie (G)

! Przed podłączeniem narzędzia do sieci, zawsze upewnij się, że włącznik (5) funkcjonuje prawidłowo i wraca po puszczeniu go na pozycję wyłączoną.

! Jeśli chcesz włączyć narzędzie, najpierw przyciśnij przycisk zabezpieczający (4), później przyciśnij włącznik (5).

Jeśli chcesz zatrzymać narzędzie, puść włącznik (5)



Użycie prowadnicy równoległej

Zamontować prowadnicę równoległą na urządzeniu za pomocą śruby mocującej.

Zwolnić nakrętkę ustalającą i ustawić żądaną szerokość.

Dokręcić z powrotem nakrętkę ustalającą.

Zwracać uwagę, aby podczas strugania strug był prowadzony z dociskiem bocznym.



Stosowanie ogranicznika głębokości węgłu

♦ Zamontuj w urządzeniu ogranicznik głębokości węgłu śrubą mocującą.

♦ Za pomocą ogranicznika głębokości węgłu ustaw żądaną głębokość węgłu.

♦ Proces strugania należy powtarzać kilkakrotnie aż do osiągnięcia żądanej głębokości węgłu.



Struganie ogólnie (J)

Ustaw strug na pożądaną głębokość cięcia. Lewą ręką złap przednią rękojeść, prawą ręką złap tylny uchwyt i połóż przednią część struga na skraju obrabianej powierzchni, którą chcesz ostrugać. Upewnij się, że noże nie dotykają obrabianej powierzchni. Przyciśnij uchwyt tak, aby przednia część struga znajdowała się równo na obrabianej powierzchni. Uruchom strug i poczekaj, aż silnik osiągnie maksymalne obroty. Trzymaj strug mocno i przesuwaj go po obrabianej powierzchni powolnym, stabilnym ruchem. Kiedy dojdiesz do końca cięcia, zmniejsz nacisk na tylny uchwyt. Pomoże to utrzymać tylną część struga w kontakcie z obrabianą powierzchnią i jednocześnie uniemożliwi przedniej części pogłębienie cięcia. Szybkość i głębokość cięcia składają się na efekt końcowy. Pracuj z taką prędkością, żeby strug nie zaciął się z powodu odłamków drewna.

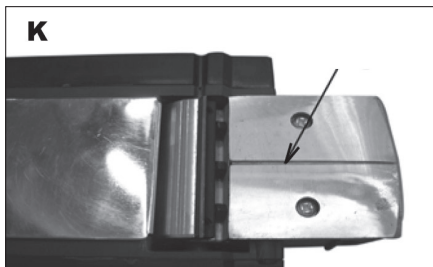
Uważaj na ewentualne gwoździe czy inne przedmioty. Unikaj ich przy struganiu, ponieważ może dojść do uszkodzenia noży, ew. do poważnego zranienia. Zalecamy, abyś miał zawsze do dyspozycji zapasowy zestaw noży. Jeżeli noże się stępią, natychmiast wymień je na nowe.

Ostrzeżenie: w trakcie strugania trzymaj strug zawsze obiema rękami. Tylko w ten sposób zachowasz kontrolę i unikniesz ewentualnego poważnego zranienia. Obrabiana powierzchnia musi być dobrze podparta i stabilnie przymocowana, aby obie ręce zostały wolne i mogły bezpiecznie kierować strugiem.



Ukosowanie krawędzi (K,M)

Strug jest wyposażony w rowki do ukosowania krawędzi na przedniej stronie (kierowania). Te rowki służą jako pomoc w ukosowaniu krawędzi desek. Przed samym struganiem wypróbuj daną operację na niepotrzebnym kawałku drewna - dzięki temu określisz prawidłowość głębokości strugania. Obrabiany kawałek drewna przypnij imadłem, aby w trakcie strugania nie ruszał się w sposób niekontrolowany. Pewnie uchwycić przednią rękęjeść lewą ręką, tylny uchwyt prawą ręką i połóż rowek do ukosowania krawędzi na obrabianej powierzchni. Uruchom strug i pozwól, aby osiągnął maksymalne obroty a później powoli przesuwaj go po obrabianej powierzchni. Utrzymuj umiarkowany nacisk na strug, aby równolegle przesuwał się po całej płaszczyźnie obrabianej powierzchni.



Węgliki

Ostrzeżenie: przed wymianą węglików, zawsze upewnij się, że strug jest wyłączony, a wtyczka kabla zasilającego jest wyciągnięta z wtyczki.

! Jeżeli strug znacznie pracować powoli lub z przerwami, jest prawdopodobne, że należy wymienić węgliki.

! Regularnie kontroluj i wymieniaj węgliki. Powinno się wymieniać obydwa węgliki naraz.

! Wymień węgliki, jeżeli ich długość spadnie poniżej 6 mm.

! Utrzymuj węgliki w czystości i pilnuj, aby mogły się swobodnie poruszać w uchwytach.

Jeżeli chcesz wymienić węgliki, usuń osłonę silnika po prawej stronie obudowy struga.

Wyjmij zużyte węgliki, włóż nowe i nałóż ponownie osłonę.

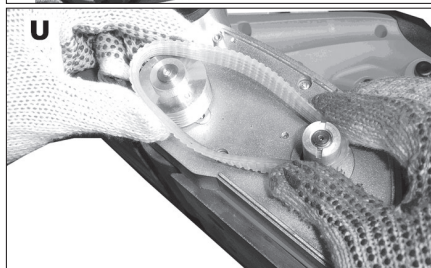
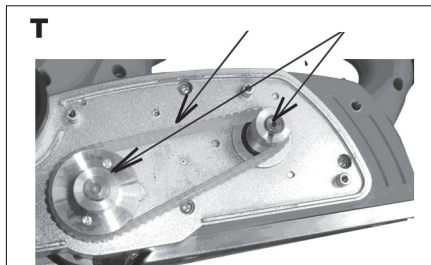
Wymiana pasa napędowego. (T,U)

Ostrzeżenie: przed wymianą pasa napędowego zawsze upewnij się, że strug jest wyłączony, a wtyczka kabla zasilającego jest wyciągnięta z gniazda. Używaj rękawic.

Jeżeli istnieje potrzeba wymiany pasa, najpierw wyłącz strug, wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazda, odkręć śruby z osłony pasa napędowego i zdejmij osłonę. Zdejmij zużyty pas najpierw z wielkiego koła pasowego, następnie z małego koła pasowego.

Nasadź nowy pas przez małe koło pasowe, obróć go i naciągnij na wielkie koło pasowe.

Umieść z powrotem na miejsce osłonę pasa. Zakręć śruby - dokręć je mocno.



Możliwe awarie

Struga nie można uruchomić - skontroluj wtyczkę i bezpiecznik, dopływ sieciowy i węgliki.

Strug działa powoli - odłącz wtyczkę głównego napięcia i sprawdź, czy na stopkach lub wokół nich nie ma wiórów. Skontroluj węgliki.

Strug pracuje nierównomiernie / źle. - Sprawdź ustawienie noży. Sprawdź, czy noże są ostre oraz bez uszczerbów lub uszkodzeń.

Jeżeli nie potrafisz naprawić tych usterek, poproś o pomoc autoryzowany serwis.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

! Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wyjmij kabel zasilający narzędzia z kontaktu.

Twoje narzędzie nie potrzebuje żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. Nie ma w nim żadnych części, które mógłbyś naprawiać sam.

Nigdy nie używaj wody lub chemicznych środków czyszczących w celu czyszczenia twojego narzędzia. Wycieraj je suchą tkaniną.

Utrzymuj otwory wentylatora silnika w czystości.

Jeżeli zauważysz w obszarze silnika bardzo słabe iskrzenie, z twoim narzędziem jest wszystko w

porządku. Przy zwiększonym iskrzeniu masz do czynienia z uszkodzeniem silnika. Nigdy nie czyść żadnej części narzędzia twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.

Przechowywanie w spoczynku przez dłuższy okres czasu

Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

O ile jest to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	900 W
Obroty bez obciążenia	16500 min-1
Szerokość strugania	82 mm
Głębokość strugania	0-3 mm
Składanie:	do 11 mm
Klasa zabezpieczenia	□ / II.

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne)	95,8 dB (A)
KpA=3	
LWA (moc akustyczna)	106,8 dB (A)
KwA=3	

Podjmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A). Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745: 4,366 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtnanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, sprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelt es sich um Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

3. Sicherheit der Personen

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehteil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

5. Verwendung des Akkumulatorkwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Anwendung lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften und bewahren Sie diese sorgfältig.

! - Dieses Symbol bezeichnet Verletzungsgefahr oder Beschädigung der Anlage.

! Bei Nichteinhaltung der Hinweise in diesem Handbuch droht Unfallgefahr.

! Der Elektrohobel entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Führen Sie regelmäßige Wartung von Elektrowerkzeugen durch. Überprüfen Sie, ob sich die beweglichen Teile in der richtigen Position befinden oder nicht klemmen, dass keine Teile gebrochen sind, und überprüfen Sie weiter alle Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn ein Teil beschädigt ist, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch zuerst reparieren. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

! Halten Sie die Schneidmesser scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidmesser mit scharfen Schneidkanten verkleben sich nicht und sind leichter zu betätigen.

! Gehen Sie beim Ein- und Ausbau der Hobelmesser vorsichtig um.

! Vergewissern Sie sich, dass sich auf der zu bearbeitenden Oberfläche keine Nägel, Schrauben oder anderen Fremdstoffe wie Lack oder Farbe befinden.

! Verwenden Sie keine beschädigten oder abgenutzten Messer. Verwenden Sie nur scharfe Messer.

! Warten Sie immer, bis die Messer zum Stillstand kommen, bevor Sie den Hobel ablegen.

! Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben an der Messereinheit. Lose Schrauben können das Werkzeug beschädigen oder schwere Verletzungen verursachen.

! Bei der Arbeit halten Sie den Hobel mit dem Werkstück immer in der Ebene. Versuchen Sie, den Hobel stetig vorwärts zu bewegen.

! Halten Sie den gleichen Druck auf der Vorder- und Rückseite des Hobels.

! Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es fehlt oder beschädigt ist.

! Senken Sie den Hobel nicht ab, wenn das Messer das Werkstück berührt.

! Sichern Sie das Werkstück immer fest.

! Tragen Sie bei staubigen Arbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille.

! Verwendung von Zubehör, das von dem Hersteller nicht empfohlen oder mit dem Produkt nicht geliefert wird, kann Brand, Kurzschluss oder schwere Verletzungen verursachen.

! Jede Einstellung oder Änderung des Geräts ohne Berechtigung durch unsere Gesellschaft kann dem Benutzer Körperverletzung oder Schaden verursachen.

- Nutzen Sie die Lärmschuttmittel, Schuttmittel gegen Staub und Vibrationen!!!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE

AUF!!!

BESCHREIBUNG

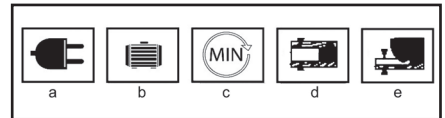
Elektrohobel ist für die Bearbeitung von Holz und Holzprodukten ausgelegt.

1. Staubbeutel
2. Skala
3. Knopf zur Einstellung der Schnitttiefe
4. Entriegelungstaste
5. Ein- / Ausschalter
6. Zuleitungskabel und Stecker
7. Riemenabdeckung
8. Parallelanschlag
9. Schlüssel
10. Hobelschuh
11. Messer
12. Niederschlagsrille
13. Befestigungsschraube für Parallelanschlag
14. Spantiefe-Skala
15. Späne Auswerfer
16. Entriegelungsknopf

PIKTOGRAMME

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Versorgungswerte
- b) Kraftbedarf
- c) Leerlaufdrehzahl
- d) Hobeln-Breite
- e) Max. Hobeln-Tiefe



EINSATZ UND BETRIEB

Anlagen und Maschinen ASIST sind nur für Haus- oder Hobbynutzung vorgesehen.

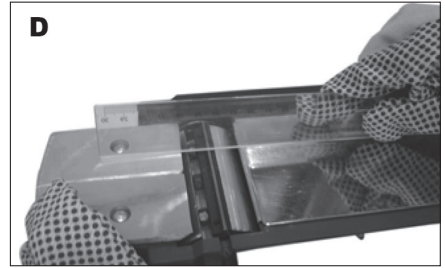
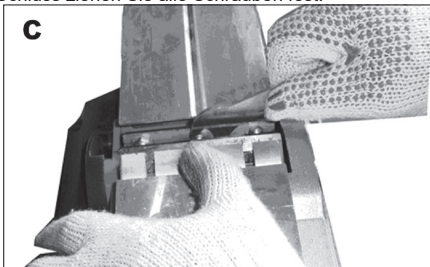
Der Hersteller und Importeur empfehlen dieses Gerät nicht unter extremen Bedingungen und bei hoher Belastung zu verwenden. Alle zusätzlichen Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen dem Hersteller und dem Käufer sein.

Ausbau oder Einbau von Hobelmessern (B, C, D.)
Die Messer in Ihrem Hobel sind austauschbar. Tauschen Sie immer beide Messer gleichzeitig aus. Schärfen Sie die Messer nie selbst. Wenn diese stumpf wird, ersetzen Sie beide Messer. Die Messer sind scharf, seien Sie beim Austauschen sehr vorsichtig. Hinweis: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Messer austauschen. Beim Messeraustausch tragen Sie Handschuhe. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Messerschlüssel die drei Schrauben am Zylinder durch Drehen im Uhrzeigersinn. Anmerkung: Lösen Sie die Schrauben nur teilweise. Wenn die Schrauben zu locker sind, ist die Befestigung der neuen Messer nicht genau. Beachten Sie vor dem Ausbau der abgenutzten Klingen die Schneidrichtung und

auch, zu welcher Seite die abgeschrägte Kante der ausgebauten Messer gedreht ist. Die abgeschrägte Kante der neuen Messer muss genauso gedreht werden wie die Kante der ursprünglichen Messer. Demontieren Sie die Sicherheitsabdeckung und drücken Sie die Messer mit einer Spitze eines Schlüssels (oder Schraubenziehers) aus dem Zylinder heraus und ziehen Sie diese vorsichtig heraus.



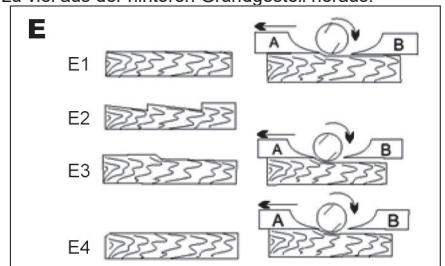
Hinweis: Wenn sich die Messer nach dem Lösen der Schrauben nicht aus dem Zylinder ziehen lassen, können Sie diese durch Beklopfung mit Hartholz aus der Halterung lösen. Bewegen Sie dann die Messer mit dem Schraubenzieher und ziehen Sie diese heraus. Wenn nötig, schlagen Sie mit einem kleinen Hammer in ein Stück Holz, um die Messer zu lösen. Entfernen Sie Sägemehl und Holzspäne aus dem Bereich, in dem sich die Messer einstecken. Stecken Sie die neuen Messer in die Rille am Zylinder ein. Drücken Sie das Messer mit einem Schlüssel (oder Schraubenzieher) in den Zylinder, bis es einklinkt. Ziehen Sie die drei teilweise gelösten Schrauben mit dem Messerschlüssel fest. Wiederholen Sie diesen Vorgang beim Austausch des zweiten Messers. Stellen Sie nach dem Ersetzen der Messer mit dem Lineal sicher, dass beide in einer Ebene liegen. Wenn nicht, können sie mit einem Inbusschlüssel eingestellt werden. Zum Einstellen des Messers lösen Sie zuerst die drei Schrauben am Messerhalter. Dann drehen Sie mit dem Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn, um das Messer herauszuziehen, und gegen den Uhrzeigersinn, um das Messer einzustecken. Zum Schluss ziehen Sie alle Schrauben fest.



Beim Einbau der Messer an den Hobel ziehen Sie immer die Befestigungsschrauben des Messers sorgfältig nach. Lose Befestigungsschrauben können sehr gefährlich sein. Überprüfen Sie immer, ob die Messer fest nachgezogen sind.

Richtige Einstellung der Hobelmesser (E) ! Wenn Sie die Hobelmesser nicht richtig und fest einstellen, ist die gehobelte Oberfläche rau und nicht eben. Die Klingen müssen so eingebaut werden, dass sich die Schneidkante im Wasserstand befindet, was parallel zur Oberfläche der hinteren Grundgestell ist. Unten finden Sie Beispiele für richtige und falsche Einstellungen (E).

(A) Vordergrundgestell (beweglicher Fuß) (B) Hintere Grundgestell (fester Fuß) Richtige Einstellung (E1) Die Spanflächen der Messer sind absolut parallel zur Oberfläche der hinteren Grundgestell. Einschnitte an der Oberfläche (E2) Ursache: Ein oder beide Messer haben keine parallele Spanfläche mit der Oberfläche der hinteren Grundgestell. Rillen zu Beginn des Hobelns (E3) Ursache: Eine oder beide Spanflächen der Messer ragen nicht ausreichend aus der hinteren Grundgestell heraus. Rillen zum Schluss (E4) Ursache: Eine oder beide Spanflächen der Messer ragen zu viel aus der hinteren Grundgestell heraus.



Einstellung der Schnitttiefe (F)

Die Hobeltiefe kann von 0 mm bis 2 mm eingestellt werden. Zum Einstellen der Tiefe drehen Sie die Einstellvorrichtung in die gewünschte Position, bis er mit dem Pfeil auf der Abdeckung auf eine Ebene abflacht. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Schnitttiefe zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Arbeiten Sie immer vom Grobschnitt bis zum endgültigen glatten Schnitt.

Die ungefähre Einstellung für das Grobhobeln beträgt

von 0,8 mm bis 2,0 mm. Verwenden Sie eine Einstellung von ungefähr 0 mm bis 0,8 mm, um ein glattes Fertighobeln zu erzielen. Nach jeder Änderung der Einstellung wird empfohlen, das Hobeln an unnötigen Holzstücken zu testen, um sicherzustellen, dass die erwartete Holzmenge mit dem Hobel entfernt wird. Anmerkung: Stellen Sie beim Lagern, Transportieren usw. die Hobeltiefe auf 0 mm ein.



Ein- / Ausschaltung (F) !

Vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz vergewissern Sie sich immer, dass der Schalter (5) ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Position zurückkehrt. ! Um das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie zuerst die Verriegelungstaste (4) und dann den Schalter (5). Lassen Sie den Schalter (5) los, um das Werkzeug anzuhalten.



Verwendung von Parallelanschlag Montieren Sie den Parallelanschlag mit der Befestigungsschraube am Gerät. Lösen Sie die Kontermutter und stellen Sie die gewünschte Breite ein. Ziehen Sie die Kontermutter wieder fest. Stellen Sie sicher, dass der Hobel durch den seitlichen Druck geführt wird.



Verwendung von Falztiefenschlag

♦ Montieren Sie den Falztiefenschlag mit der Befestigungsschraube an der Maschine. ♦ Stellen Sie die

gewünschte Falztiefe mit dem Falztiefenschlag ein.

♦ Führen Sie den Hobelvorgang mehrmals durch, bis Sie die gewünschte Falztiefe erreichen.



Hobeln allgemein (J)

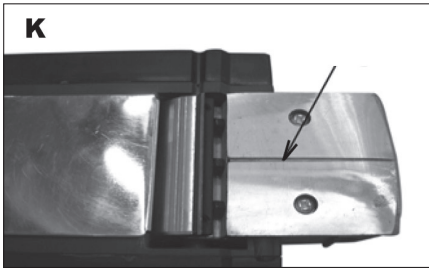
Stellen Sie den Hobel auf die gewünschte Schnitttiefe ein. Fassen Sie den vorderen Griff mit der linken Hand, den hinteren Griff mit der rechten Hand und platzieren Sie die Vorderseite des Hobels an der Kante des zu hobelnden Bereichs. Stellen Sie sicher, dass die Messer die bearbeitete Oberfläche nicht berühren. Drücken Sie auf den Griff, sodass die Vorderseite des Hobels horizontal auf der Arbeitsfläche liegt. Schalten Sie den Hobel ein und lassen Sie den Motor die maximale Drehzahl erreichen. Halten Sie den Hobel fest und bewegen Sie ihn in einer sanften, gleichmäßigen Bewegung über die Arbeitsfläche. Wenn Sie das Ende des Schnitts erreichen, vermindern Sie den Druck auf den hinteren Griff. Dies hilft dabei, die Rückseite des Hobels im Kontakt mit der Arbeitsfläche zu halten und zu verhindern, dass die Vorderseite den Schnitt vertieft. Die Geschwindigkeit und Tiefe des Schnitts bestimmen den resultierenden Effekt. Arbeiten Sie mit einer solchen Geschwindigkeit, dass der Hobel durch Holzbruchstücke nicht einhackt. Achten Sie auf Nägel oder andere Fremdkörper. Vermeiden Sie diese beim Hobeln, da diese die Messer beschädigen oder schwere Verletzungen verursachen können. Wir empfehlen, dass Sie immer einen Ersatzmessersatz zur Verfügung haben. Wenn die Messer stumpf werden, ersetzen Sie diese sofort durch neue.

Warnung: Halten Sie den Hobel beim Hobeln immer mit beiden Händen fest. Dies ist die einzige Möglichkeit, die Kontrolle über den Hobel zu behalten und schwere Verletzungen zu vermeiden. Die Arbeitsfläche muss ordnungsgemäß abgestützt und fest angebracht sein, damit beide Hände frei bleiben, um den Hobel sicher bedienen zu können.



Kantenschrägung (K,M)

Der Hobel ist mit den Rillen zur Kantenschrägung an der vorderen Führungsseite ausgestattet. Diese Rillen dienen als Hilfsmittel zur Kantenschrägung von Brettern. Vor dem Hobeln versuchen Sie die Tätigkeit an einem unnötigen Holzstück, um die richtige Hobeltiefe zu bestimmen. Spannen Sie das zu bearbeitende Holzstück in den Schraubstock, damit es sich beim Hobeln unkontrolliert nicht bewegt. Fassen Sie den vorderen Griff mit der linken Hand und den hinteren Griff mit der rechten Hand fest und legen Sie die Rille zur Kantenschrägung auf die zu bearbeitende Oberfläche. Schalten Sie den Hobel ein, lassen Sie ihn die maximale Geschwindigkeit erreichen und bewegen Sie ihn dann langsam über die Oberfläche. Üben Sie einen leichten Druck auf den Hobel aus, um sich horizontal über die Oberfläche der Arbeitsfläche zu bewegen.



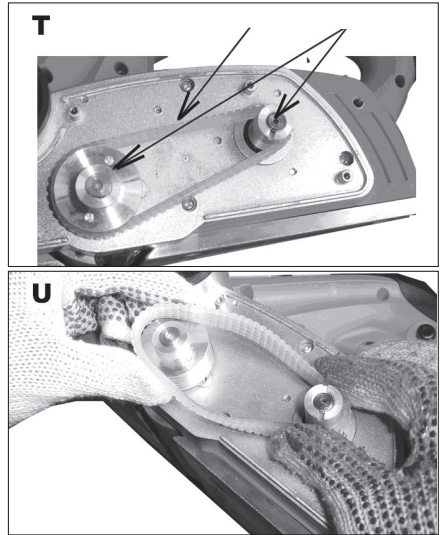
Kohlenbürsten Warnung:

Vergewissern Sie sich vor dem Austausch der Kohlebürsten immer, dass der Hobel ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. ! Wenn der Hobel langsam oder unregelmäßig zu arbeiten beginnt, sind wahrscheinlich die Kohlebürsten auszutauschen. ! Die Kohlebürsten regelmäßig austauschen und kontrollieren. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ersetzt werden. ! Ersetzen Sie die Kohlebürsten, wenn ihre Länge unter 6 mm fällt. ! Halten Sie die Kohlen sauber und frei, damit sie sich in den Haltern frei bewegen können. Zum Austauschen der Kohlebürsten entfernen Sie die Motorabdeckung auf der rechten Seite des Hobelmantels. Nehmen Sie die abgenutzten Bürsten heraus, setzen Sie neue ein und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Austausch des Antriebsriemens. (T,U)

Warnung: Vergewissern Sie sich vor dem Austausch des Riemens immer, dass der Hobel ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Tragen Sie Handschuhe. Wenn der Riemen ausgetauscht werden muss, schalten Sie zuerst den Hobel aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schrauben Sie die Schrauben von der Antriebsriemenabdeckung aus und entfernen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie den abgenutzten Riemen zuerst von der großen und dann von der kleinen Riemenscheibe. Setzen Sie den neuen Riemen über die kleine Riemenscheibe auf, drehen Sie ihn und ziehen Sie ihn auf die große Riemenscheibe. Bringen Sie die

Riemenabdeckung wieder an. Schrauben einschrauben und festziehen.



Mögliche Störungen

Es ist nicht möglich den Hobel einzuschalten - überprüfen Sie die Steckdose und die Sicherung, das Netz und die Kohlebürsten. Der Hobel läuft langsam - Netzstecker ziehen und auf Späne an oder um die Messer prüfen. Überprüfen Sie die Kohlebürsten. Der Hobel arbeitet ungleichmäßig / schlecht. - Überprüfen Sie die Messereinstellung. Überprüfen Sie, ob die Messer scharf und frei von Schnitten oder Beschädigungen sind. Wenn Sie diese Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

REINIGUNG UND WARTUNG

! Vor der Reinigung und Wartung ziehen Sie immer das Zuführungskabel des Werkzeugs aus der Steckdose aus. Ihr Werkzeug erfordert keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Drin befinden sich keine zu reparierende Teile. Zum Reinigen Ihres Werkzeugs verwenden Sie nie Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Halten Sie die Lüfteröffnungen des Motors sauber.

Wenn Sie nur sehr wenig Funken im Motorraum sehen, ist Ihr Werkzeug in Ordnung. Erhöhte Funkenbildung bedeutet ein Motorfehler. Reinigen Sie die Teile des Werkzeugs mit keinem harten, scharfen oder groben Gegenstand. Lagerung bei langfristiger Nichtbenutzung Lagern Sie das Werkzeug auf keiner Stelle mit hoher Temperatur. Lagern Sie das Werkzeug möglichst auf einer Stelle mit konstanter Temperatur und Feuchtigkeit.

TECHNISCHE DATEN:

Eingangsspannung	230 V
Eingangsfrequenz	50 Hz
Kraftbedarf	900 W
Leerlaufdrehzahl	16500 min-1
Hobeln-Breite	82 mm
Hobeln-Tiefe	0-3 mm
Falzen: bis	11mm
Schutzklasse	□ / II.

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:
LpA (Schalldruck) 95,8 dB (A) KpA = 3
LWA (Schallleistung) 106,8 dB (A) KwA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen!

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745: 4,366 m / s² K = 1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen

produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

1. Radna okolina

- radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

2. Električna sigurnost

- Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječio pregrijavanje kabla.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom ≤ 30 mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili posluje sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

3. Sigurnost osoba

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I trenutna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, maršama na glavi ili zaštitna sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosanje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komadnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovi uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerili da se s uređajem ne igraju.

4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premeštanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certifikiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

5. Primjena alata na akumulator

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

6. Servis

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretna slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certifikiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označuje opasnost od ozljeda, ili oštećenje opreme.

! U slučaju kršenja uputa označenih u ovom priručniku, prijeti opasnost od ozljede.

! Električna glodalica je u skladu s važećim tehničkim propisima i normama.

! Vršite redovito održavanje električnog alata. Provjerite da li su pokretni dijelovi u ispravnom položaju ili nisu zaglavljivi, da li neki dijelovi nisu slomljeni te također provjerite sve uvjete koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ukoliko je bilo koji dio oštećen, električni alat prije korištenja potrebno je popraviti. Puno ozljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

! Noževi za rezanje moraju biti oštri i čisti. Ispravno održavani noževi za rezanje s oštrim rubovima neće se zaglavljivati i bolje će se sa njima raditi.

! Pri montiranju ili demontiranju noževa glodalice budite oprezni.

! Uvjerite se da na površini koju želite obrađivati nisu nikakvi čavli, vijci ili drugi strani pripravnici, kao što je lak ili boja.

! Nemojte koristiti oštećene ili pohabane noževe. Koristite samo oštre noževe.

! Uvijek kada glodalicu odlažete, pričekajte da se noževi potpuno zaustave.

! Redovito provjeravajte sve vijke na sklopu noževa. Olabavljeni noževi mogli bi prouzročiti oštećenje alata ili ozbiljne ozljede.

! Tijekom rada glodalicu stalno držite u ravnini s obrađivanim dijelom. Trudite se da je kretanje glodalice glatko u smjeru prema naprijed.

! Na prednjem i stražnjem dijelu glodalice stalno čuvajte isti tlak.

! Alat nemojte koristiti ako Vam nedostaje ili je neki od njegovih dijelova oštećen.

! Glodalicu nemojte puštati ako se nož dodiruje obrađivanog dijela.

! Obrađivani dio držite uvijek čvrsto.

! Tijekom prašnjavog rada nosite masku protiv prašine i također zaštitne naočale.

! Korištenje opreme koju ne preporuča proizvođač, ili koja nije dostavljena zajedno sa proizvodom može prouzročiti požar, električni kratki spoj ili ozbiljne povrede

! Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke može prouzročiti ozljede ili štetu po korisnika.

**- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!
OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!**

OPIS

El. hoblik je určen k obrábění dřeva a dřevěných El. glodalica namijenjena je za obrađivanje drveta drvenih proizvoda.

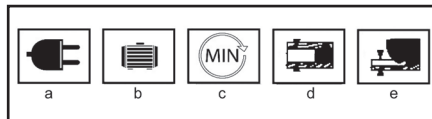
1. Vrećica za prašinu

2. Ljestvica
3. Kotačić za namještanje dubine reza
4. Gumb za otključavanje
5. Prekidač uključenje/isključenje
6. Dovodni kabel i utikač
7. Pokrov remena
8. Paralelno zaustavljanje
9. Ključ
10. Papuča glodalice
11. Nož
12. Utor za zaokruživanje
13. Vijak za pričvršćivanje za paralelno zaustavljanje
14. Ljestvica dubine ureza
15. Izbacivanje strugotina
16. Kotačić za otključavanje

PIKTOGRAMI

Piktogrami naznačeni na pakiranju proizvoda:

- a) Vrijednosti napajanja
- b) Snaga
- c) Obrtaji prazni hod
- d) Širina obrađivanja
- e) Maks. dubina obrađivanja



UPORABA I RAD

Uredaji i strojevi ASIST namijenjeni su samo za kućnu

ili hobi uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima i visokom opterećenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

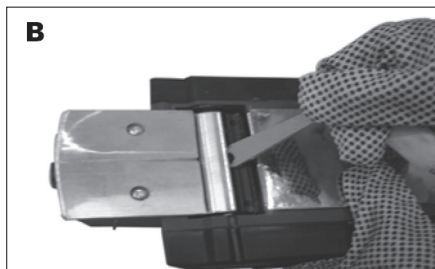
Demontiranje ili montiranje noževa glodalice (B,C,D,) Noževi u vašoj glodalici su izmjenjivi. Obadva noža uvijek mijenjajte istodobno. Nikada nemojte sami oštriti noževe. Ukoliko se zatepu, obadva noža zamijenite. Noževi su oštri, kada ih mijenjajte budite vrlo oprezni. Upozorenje: Prije svake izmjene noževa izvucite utikač kabla za napajanje iz električne utičnice. Tijekom izmjene noževa koristite rukavice.

Pomoću dostavljenog ključa za noževe popustite tri vijka na valjku okrećući u smjeru kazaljki na satu.

Napomena: Vijke popustite samo djelomično. Ako su vijci prilično labavi, pričvršćenje novih noževa neće biti točno.

Prije demontiranja pohabanih noževa pratite smjer rezanja i također na koju je stranu okrenut suženi rub demontiranih noževa. Suženi rub novih noževa mora biti okrenut kao rub izvornih noževa.

Demontirajte sigurnosni pokrov i pomoću špice ključa (ili odvijača) istisnite noževe iz valjka i oprezno ih izvucite.

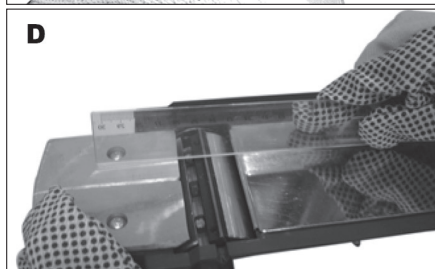
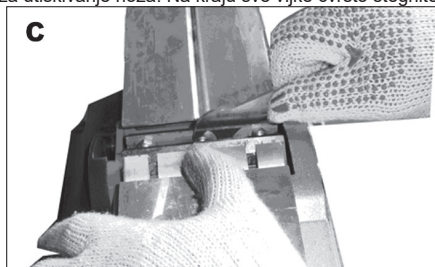


B

Napomena: ako se nakon popuštanja vijaka noževi iz valjka ne mogu istisnuti, sa držača ih popustite udarcima koristeći tvrdo drvo. Zatim pomoću odvijača pomaknite noževe i izvucite ih. Ako je to potrebno, malim čekićam udarite u komad drveta, kako bi se noževi oslobodili. Otklonite strugotine i djeliče drveta sa mjesta za stavljanje noževa.

Stavite nove noževe u utor na valjku. Pomoću ključa (ili odvijača) tisnite nož u valjak ako sam ne nasjedne na svoje mjesto. Pomoću ključa za noževe pritegnite tri djelomično popuštena vijka. Ovaj proces ponovite kada mijenjate drugi nož.

Nakon izmjene noževa pomoću ravnala provjerite da li su oba u ravnini. Ako nisu, moguće ih je namjestiti pomoću imbus ključa. Kako biste namjestili nož najprije popustite tri vijka na držaču noža. Onda u smjeru kazaljki na satu okrećite imbus vijkom za istiskanje noža i okrećući u suprotnom smjeru kazaljki na satu za utiskivanje noža. Na kraju sve vijke čvrsto stegnite.



C

D

Při montáži nožů na hoblík vždy důsledně dotáhnete montážní šrouby nože. Uvolněné montážní šrouby mohou být velmi nebezpečné. Vždy nože zkontrolujte, zda jsou pevně dotaženy.

Tijekom montiranja noževa na glodalice uvijek čvrsto stegnite vijke za montiranje noža. Labavi vijci za montirane mogu biti vrlo opasni. Noževe uvijek provjerite da li su čvrsto stegnuti.

Ispravno postavljanje noževa glodalice (E)

! Ako noževe glodalice ne namjestite ispravno i čvrsto, površina koju obrađujete bit će gruba i neće biti ravna. Noževi moraju biti montirani tako da rezni rub bude vodoravan, što je paralelno s površinom stražnje osnove. Dolje su navedeni primjeri ispravnog i neispravnog namještanja (E).

(A) Prednja osnova (pomično postolje)

(B) stražnja osnova (nepomično postolje)

Ispravno namještanje (E1)

Čela noževa su apsolutno paralelno sa površinom stražnje osnove.

Urezi na površini (E2)

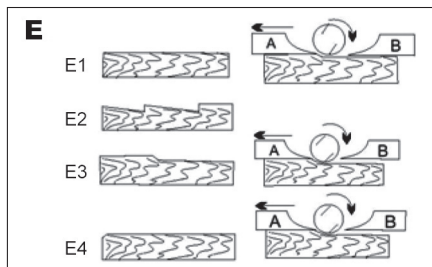
Uzrok: jedan ili obadva noža nemaju paralelno čelo s površinom stražnje osnove.

Urezivanjena početku obrađivanja (E3)

Uzrok: jedan ili obadva čela noževa nedovoljno strši u pogledu na stražnju osovinu.

Urezivanje na završetku (E4)

Uzrok: jedan ili obadva čela noževa previše strše u pogledu na stražnju osovinu.



Namještanje dubine reza (F)

Dubinu obrađivanja glodalicom moguće je namjestiti od 0 mm do 2 mm. Za namještanje dubine okrećite uređajem za reguliranje u željenu poziciju, sve dok se ne poravna u jednu ravninu sa strelicom na pokrovu. Radi povećanja okrećite u smjeru kazaljki na satu, te za smanjenje dubine reza suprotno kazaljki na satu. Uvijek radite od grubog do konačnog glatkog reza.

Približno namještanje za grubo obrađivanje je od 0,8 mm do 2,0 mm.

Za završno glatko obrađivanje koristite namještanje otprilike od 0 mm do 0,8 mm.

Nakon svake promjene namještanja preporuča se napraviti pokusnu obradu glodalicom na komadima drveta koji nisu potrebni, te se uvjeriti da li će glodalica otkloniti pretpostavljenu količinu drveta.

Napomena: Za spremanje, prijevoz itd. dubinu obrađivanja namjestite na 0 mm.

Správné nastavení nožů hoblíku (E)



Uključivanje / isključivanje (G)

! Prije priključenja alata na mrežu napajanja uvijek se uvjerite da prekidač (5) pravilno funkcionira i hoće li se nakon puštanja vratiti u položaj isključeno.

! Kada alat želite uključiti, najprije pritisnite sigurnosni gumb (4), zatim pritisnite prekidač (5).

Kada aparat želite zaustaviti, pustite prekidač (5).



Primjena paralelnog zaustavljanja

Paralelno zaustavljanje sa pričvršnim vijkom na uređaju.

Otpustite sigurnosnu maticu i namjestite željenu širinu.

Sigurnosnu maticu ponovno stegnite.

Pazite da glodalica ide bočnim utisnim tlakom.



Primjena dubinskog zaustavljanja za zaokruživanje

◆ Vijkom za pričvršćivanje montirajte na aparat dubinsko zaustavljanje za zaokruživanje.

◆ Namjestite željenu dubinu polu-utora koristeći dubinsko zaustavljanje za zaokruživanje.

◆ Nekoliko puta napravite postupak obrađivanja glodalicom sve dok ne postignete željenu dubinu polu-utora.

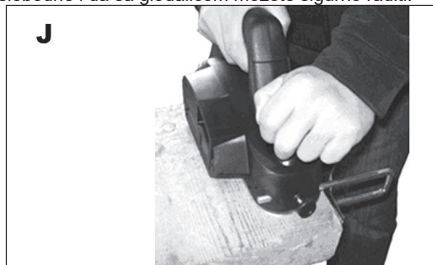


Općenito rad sa glodalicom (J)

Glodalicu namjestite na želju dubinu reza. Lijevom rukom držite za prednji rukohvat, desnom rukom držite za stražnju ručku i prednji dio glodalice stavite na kraj radne površine koju želite obrađivati. Uvjerite se da se noževi ne dodiruju površine koju obrađujete. Pritisnite ručku tako da je prednji dio glodalice vodoravno na radnoj površini. Pustite glodalicu i ostavite da motor postigne maksimalne moguće obrtaje. Glodalicu držite čvrsto i pomičite ju po radnoj površini laganim i stabilnim pomacima. Kada ste na kraju reza, smanjite tlak na stražnji rukohvat. To é pomoć držati stražnji dio u kontaktu sa radnom površinom i ujedno sprječava da prednji dio produbi rez. Brzina i dubina reza određuju konačan efekt. Radite takvom brzinom kojom se glodalica ne može zasjeći u komadiće drveta.

Pazite na eventualne čavle ili druge strane predmete. Dok radite sa glodalicom sprječite kontakt s njima, jer mi se noževi mogli oštetiti. Preporučamo da uvijek sa sobom imate rezervni set noževa. Ako se noževi zatupe, odmah ih zamijenite za nove.

Opomena: Tijekom rada sa glodalicom uvijek ju držite sa oba dvije ruke. Jedino tako imat ćete potpunu kontrolu nad glodalicom i tako ćete spriječiti moguće ozbiljne povrede. Radna površina mora biti dobro poduprta i čvrsto pričvršćena, tako da obadviije ruke imate slobodne i da sa glodalicom možete sigurno raditi.

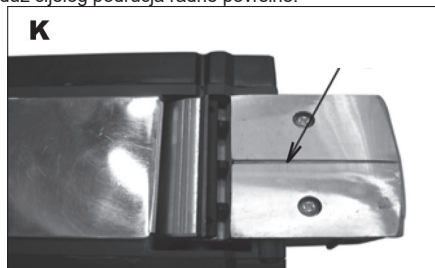


Pravljenje kosih rubova (K,M)

Glodalica je opremljena utorima za pravljenje kosih rubova na prednjoj strani vodilice. Ovi utori služe kao pomagalo za pravljenje kosih rubova na daskama.

Prije nego počnete raditi glodalicom probajte određenu radnju na nepotrebnom komadu drveta, kako biste odredili ispravnu dubinu obrađivanja glodalicom. Radni komad drveta učvrstite u stezaljku, tako se tijekom obrađivanja ne može nekontrolirano pomakati. Lijevom

rukom čvrsto držite prednji rukohvat i utor za pravljenje kosih rubova stavite na radnu površinu. Pustite glodalicu, ostavite da postigne maksimalan broj obrtaja i zatim ju polako pomičite po radnoj površini. Na glodalicu držite blagi pritisak, tako se pomiče vodoravno duž cijelog područja radne površine.



Ugljici

Opomene: Prije promijene ugljika uvijek se uvjerite da li je glodalica isključena i utikač kabla napajanja izvučen iz utičnice.

! Ako glodalica radi polako ili u prekidima, vjerojatno je potrebno promijeniti ugljike.

! Ugljike redovito mijenjajte i provjeravajte. Oba dva ugljika potrebno je mijenjati zajedno.

! Ugljike mijenjate kada se njihova dužina smanji ispod 6 mm

! Ugljici moraju biti čisti i slobodni, tako da se u držačima mogu slobodno pomicati.

Ako ugljik želite promijeniti, skinite pokrov motora na desnoj strani ometača glodalice.

Pohabane ugljike promijenite, stavite nove i pokrov vratite nazad.

Promjena pogonskog remena. (T,U)

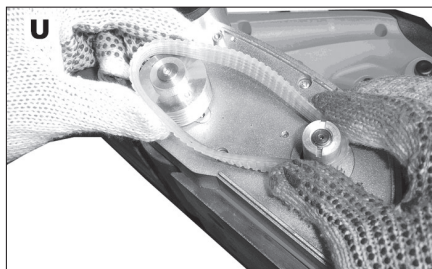
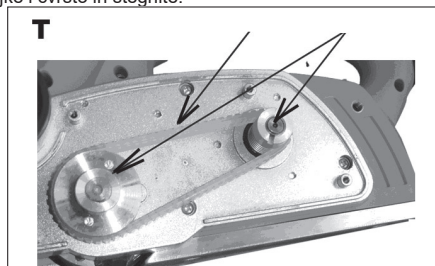
Opomene: Prije promijene remena uvijek se uvjerite da li je glodalica isključena i utikač kabla napajanja izvučen iz utičnice.

Koristite rukavice.

Ako je remen potrebno promijeniti, najprije isključite glodalicu, izvucite utikač kabla napajanja iz utičnice, skinite vijke sa pokrova pogonskog remena i pokrov uklonite. Pohabani remen najprije skinite sa velike remenice i zatim sa male remenice.

Nametnite novi remen preko male remenice, malo ga okrenite i navucite na veliku remenicu.

Pokrov remena vratite na prvobitno mjesto. Stavite vijke i čvrsto ih stegnite.



Mogući kvarovi

Glodalicu nije moguće pustiti u rad - Provjerite utikač i osiguranje, mrežni dovod i ugljike.

Glodalica radi polako - Izvucite utikač iz glavnog napajanja i provjerite da li na noževima ili u okruženju nisu strugotine. Provjerit ugljike

Glodalica ne radi ravnomjerno / radi loše. - Provjerite namještanje noževa. Provjerite da li su noževi oštri i bez ureza i oštećenja.

Ako ove nedostatke ne znate popraviti, potražite pomoću u ovlaštenom servisu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Prije čišćenja i održavanja dovodni kabel alata uvijek izvucite iz utičnice.

Vaš alat ne zahtjeva nikakvo dodatno podmazivanje ili održavanje. U alatu nisu nikakvi dijelovi koje možete popraviti.

Nikada nemojte koristiti vodu ili kemijske čistače za čišćenje vašeg alata. Obrišite ga suhom krpom.

Otvori ventilatora motora moraju biti čisti.

Ako oko motora primijetite vrlo slabo iskrenje, Vaš alat je u redu. U slučaj većeg iskrenja, kvar je na motoru.

Nikakav dio alata nemojte čistiti tvrdim, oštirim ili grubim predmetom.

Spremanje kada se dulje vrijeme ne koristi

Alat nemojte spremati na mjesto gdje je visoka temperatura. Ukoliko je to moguće, alat spremite na mjesto gdje je stalna temperatura i vlažnost zraka.

TEHNIČKE UDAJE

Ulazni napon	230 V
Ulazna oscilacija	50 Hz
Snaga	900 W
Obrtaji prazni hod	16500 min-1
Širina obrade glodalicom	82 mm
Širina obrade glodalicom	0-3 mm
Zaokruživanje čak	11mm
Klasa zaštite	□ / II.

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:
LpA (akustički tlak) 95,8 dB (A)KpA=3

LWA (akustička snaga) 106,8 dB (A)KwA=3

Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!
Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak

prekorači razinu 80 dB (A).

Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN

60745:

4,366 m/s² K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za slijedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođač.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na naljepnici proizvoda.

Broj proizvodnje ima format ORd-YY-MM-SERI dok je ORd broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvodnje.

GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference
WARNING: When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

- a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

- a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤ 30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

- a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

- a) Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

- a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before use, read these safety instructions and keep them for future reference.

! - This symbol identifies risks of injury or damages to the equipment.

! Should you not observe the instructions stated in this manual, risk of injury arises.

! The electric plane complies with applicable technical regulations and standards.

! Maintain your power tool regularly. Check if moving parts are properly positioned and not jammed, check for possible damages and also check all conditions influencing the power tool operation. If any of its parts is damaged, have the power tool repaired before use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.

! Cutting blades must always be sharp and clean. Properly maintained cutting blades with sharp cutting edges do not get jammed and may be operated more easily.

! When mounting or demounting the plane blades, handle them with care.

! Make sure that no nails, screws or any other foreign substances, e.g. varnish or paint, are present on the surface that you are going to work on.

! Do not use damaged or worn blades. Use only sharp ones.

! Before putting the plane aside, always wait until it completely stops.

! Regularly check all screws on the blade assembly. Loose screws could result in damages to the equipment or serious injuries.

! During work, always keep the power tool in the plane with the part being processed. Try to keep continuous movement of the plane forwards.

! Keep the same pressure on the front and rear plane parts.

! Do not use power tools if any part is missing or damaged.

! Do not start the plane if the blade is in contact with the part being processed.

! Always firmly secure the part being processed.

! When dust is formed during work, wear a dust mask and protective glasses.

! Use of accessories not recommended by the manufacturer, or not delivered together with the product may result in fire, electric short circuit and serious injury.

! Each setting or equipment modification without authorization by our company may result in injuries or damages.

- Use protective equipment against noise, dust and vibrations !!!

KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE !!!

DESCRIPTION

Electric plane is designed for woodworking.

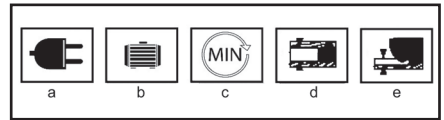
1. Dust collection bag
2. Scale
3. Cutting depth regulator
4. Release button

5. ON/OFF switch
6. Power cable and plug
7. Belt cover
8. Parallel stop
9. Wrench
10. Planer shoe
11. Blade
12. Bevelling groove
13. Fixing screw for parallel stop
14. Removal depth scale
15. Chip outlet
16. Release knob

PICTOGRAMS

Pictograms stated on the product packaging:

- a) Power supply values
- b) Power
- c) Idle speed
- d) Planing width
- e) Max. planing depth



USE AND OPERATION

The ASIST equipment and machines are designed for domestic or hobby use only.

The manufacturer and the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and at high loads. Any other additional requirements must be agreed upon by the manufacturer and the buyer.

Mounting/Demounting of Plane Blades (B,C,D)

Blades in your plane are exchangeable. Always replace both blades. Never sharpen the blades yourselves. If blunt, replace both blades. The blades are sharp, be cautious during their replacement.

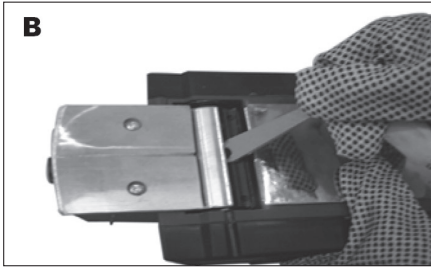
Attention: Before blade replacement, disconnect the power cable from the power source. When replacing blades, always wear gloves.

Using a delivered wrench, loosen three screws on the cylinder in clockwise direction.

Note: Loosen the screws partially only. If the screws are loosened too much, new blades will not be attached precisely.

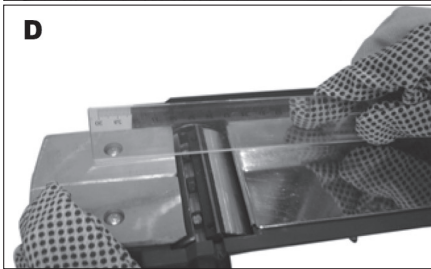
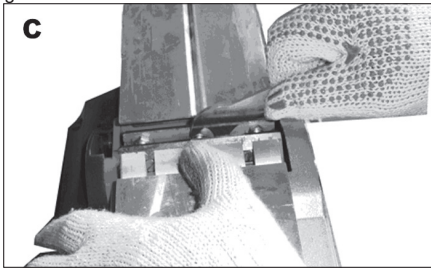
Before demounting the worn blades, note the direction of cutting and also the to which side the narrowed edge of demounted blades is directed. The narrowed edge of new blades must be directed in the same direction as the original ones.

Demount the safety cover and using the wrench tip (or screwdriver tip) press the blades from the cylinder and pull them out carefully.



Note: If the blades cannot be pulled out from the cylinder after the screws are loosened, you can release them from the holder by tapping on them using hard wood. Then move the blades by a screwdriver and pull them out. If necessary, hit the wooden piece by a small hammer to release the blades. Remove the chips and wooden particles from the area determined for blades. Insert new blades into the groove on the cylinder. Using a wrench (or a screwdriver) press the blades into the cylinder until they lock into place. Using a wrench, fasten three partially loosened screws. Repeat the process also for the other blade.

When exchanging blades by a rule, check if both blades are levelled. If not, you may adjust their position by an Allen key. To adjust the blade, loosen three screws on the blade holder first. Then, turn the Allen key clockwise to extract the blade, and turn the Allen key counterclockwise to retract the blade. Finally, tighten all screws.



When mounting the blades to the plane, always tighten the blade screws properly. Loose screws may be very dangerous. Always check the blades and their proper tightening.

Proper Adjustment of Plane Blades (E)

! If you fail to properly and firmly adjust the plane blades, the surface being planed will be rough and not flat. The blades must be mounted with a levelled cutting edge, i.e. parallel with the rear base surface. Examples of correct and incorrect adjustment are shown below (E).

(A) front base (movable foot)

(B) rear base (fixed foot)

Proper adjustment (E1)

Blade front ends are absolutely parallel with the rear base surface.

Surface notches (E2)

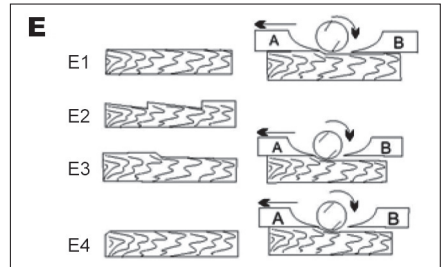
Cause: The front end of one or both blades is not parallel with the rear base.

Chamfering at start (E3)

Cause: The front end of one or both blades does not sufficiently protrude with respect to the rear base.

Chamfering at finish (E4)

Cause: The front end of one or both blades excessively protrudes with respect to the rear base.



Cutting Depth Adjustment (F)

The planing depth may be adjusted from 0 mm to 2 mm. To adjust the depth, turn the adjusting equipment into the requested position until it levels with the arrow on the cover. Turn it clockwise to increase or counterclockwise to decrease the cutting depth. Always start with rough cutting and continue to a smooth cut.

Approximate adjustment for rough planing is from 0.8 mm to 2.0 mm.

For finishing smooth planing, adjust the plane approximately from 0 mm to 0.8 mm.

After each adjustment change, we recommend to test planing on a piece of waste wood and make sure that an expected amount of wood will be removed.

Note: During storage, transport, etc. set the plane depth to 0 mm.

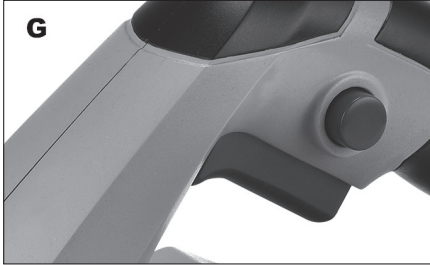


Switching ON/OFF (G)

! Before connecting the power tool to the mains, always make sure that the switch (5) properly works and returns into its switched-off position after release.

! To turn the equipment on, first press the release button (4) and then press the switch (5).

To stop the power tool, release the switch (5).



Use of Parallel Stop

Mount the parallel stop using a fixing screw on the equipment.

Release the locking nut and adjust the requested width. Tighten the locking nut. Make sure that the plane is directed by the side contact pressure.



Use of Rebate Depth Stop

◆ Mount the rebate depth stop by the fixing screw on the equipment.

◆ Adjust the requested rebate depth using a rebate depth stop.

◆ Perform several planing operations until the requested rebate depth is reached.



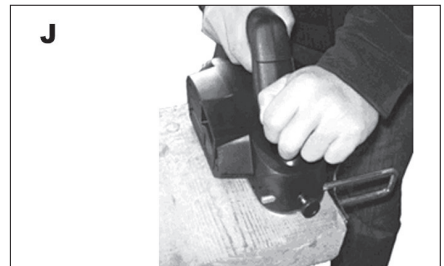
Planing in General (J)

Adjust the plane for the requested cutting depth. Grasp the front handle with your left hand, grasp the rear handle with your right hand and lay the front part of the

plane on the edge of the surface you are going to work on. Make sure that the blades are not in contact with the work surface. Press the holder so that the front plane part was parallel with the work surface. Start the plane and allow the motor to reach its maximum speed. Hold the plane firmly and move it on the work surface by a slow and stable movement. When you reach the end of cutting, relieve the pressure applied on the rear handle. This will help you to maintain the rear plane part in contact with the work surface and simultaneously prevent the front part to deepen the cut. The cutting speed and depth determine the result. Work at such rate to prevent plane jamming by wood fractions.

Beware of any nails or other foreign objects. When planing, avoid such objects since the blades could be damaged or could result in a serious injury. We recommend to always have spare blades at disposal. If the blades become blunt, replace them immediately.

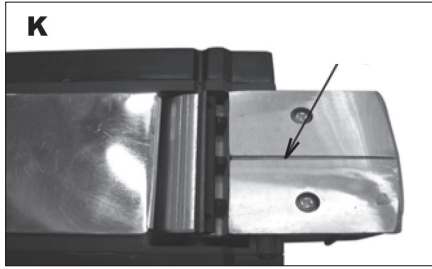
Warning: During planing, always hold the plane in both hands. This will help you to retain control and you will avoid possible serious injuries. The work surface must be properly supported and firmly clamped so that both hands were free and could operate the plane safely.



Bevelling (K, M)

The plane is equipped with grooves for bevelling of edges on the front guide side. These grooves are used as an aid for bevelling of plank edges.

Before planing, test the operation on a piece of waste wood to determine and verify the correct planing depth. Clamp the processed wood into a vice to prevent its uncontrolled movement during planing. Grasp the front handle firmly by your left hand, the rear handle by your right hand and lay the groove for bevelling on the work surface. Start the plane and allow the motor to reach its maximum speed, then move it slowly on the work surface. Maintain moderate pressure to allow the plane to move on the whole work surface horizontally.



Carbons

Warning: Before replacing carbons, always make sure that the plane is switched off and the power cable is disconnected from the mains.

! If the plane starts to work slowly or discontinuously, the carbons may need replacement.

! Replace and check the carbons regularly. Both carbons should be replaced at the same time.

! Replace the carbons, if their length has decreased below 6 mm.

! Keep the carbons clean and loose to move freely in the holders.

If you want to replace the carbons, remove the motor cover on the left plane side.

Remove the worn carbons and insert new ones. Re-install the cover.

Drive Belt Replacement (T, U)

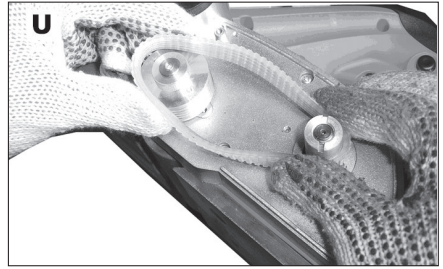
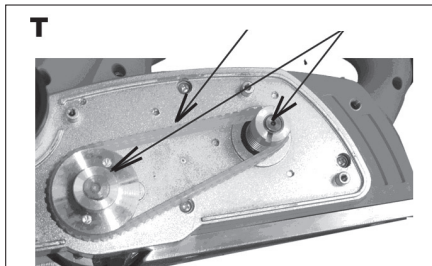
Warning: Before replacing the belt, always make sure that the plane is switched off and the power cable is disconnected from the mains.

Wear gloves.

If the belt needs to be replaced, switch off the plane first. Then disconnect the power tool from the mains, loosen the screws from the drive belt cover and remove the cover. Remove the worn drive belt from the large belt pulley first, then from the small one.

Install a new belt around the small belt pulley, turn it slightly and extend it around the large belt pulley.

Re-install the belt cover. Screw in the screws and tighten them properly.



Possible Malfunctions

The plane cannot be started - Check the plug and the fuse, power supply and carbons.

The plane works slowly - Disconnect the plug from the mains and check if wood shavings are not present on the blades or around them. Check the carbons.

The plane works unevenly/wrong - Check the blade adjustment. Check if the blades are sharp, free from damages.

If you cannot fix these malfunctions, ask an authorized service centre for assistance.

CLEANING AND MAINTENANCE

! Before cleaning and maintenance, always disconnect the supply cable from the mains.

Your power tool does not require any additional lubrication or maintenance. No parts that you may repair are present.

Never use water or chemical agents to clean your power tool. Wipe it with a dry cloth.

Keep the motor cooling vents clean.

If you notice slight sparkling in the motor area, your power tool is sound. If the sparkling intensity increases, a motor malfunction is concerned.

Never clean any part of the power tool by a hard, sharp or rough object.

Store the power tool if not used for a longer period.

Do not store the power tool in places with high temperatures. If possible, store the power tool in a place with a constant temperature and humidity.

TECHNICAL SPECIFICATION

Input voltage	230 V
Input frequency	50 Hz
Power	900 W
Idle speed	16500 min-1
Planing width	82 mm
Planing depth	0-3 mm
Rebate: up to	11 mm
Protection class	□ / II.

Sound pressure level measured according to EN 60745:

LpA (sound pressure) 95,8 dB (A) KpA=3

LWA (sound power) 106,8 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!
Wear hearing protection whenever the sound pressure

exceeds the level of 80 dB (A).

Weighted effective acceleration according to EN 60745:
4,366 m/s² K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.

The serial number has the format of ORD-YY-MM-SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, MM is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).
 Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel ≤ 30 mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joint ou un étai pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utilisez l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre avec l'interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manqué d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrezposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLEMENTAIRES

Lisez attentivement les présentes consignes de sécurité et gardez-les avec soin avant la mise en service de l'appareil.

! - Ce symbole indique qu'il y a un risque des blessures ou de dommage de l'appareil.

! Le non-respect des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures.

! L'appareil est conforme aux réglementations et normes techniques applicables.

! Effectuez un entretien régulier de l'appareil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles sont en bonne position, qu'elles ne sont pas coincées ou cassées et vérifiez aussi tous les facteurs pouvant affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si une pièce de l'appareil est endommagée, faites d'abord réparer l'appareil électrique avant de l'utiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

! Gardez les lames aiguisées et propres. Les lames aiguisées et bien entretenues sont moins susceptibles de se coincer au cours de travail et plus maniables.

! Lors du montage et démontage des lames du rabot, procédez avec précaution.

! Vérifiez que la surface à raboter ne comprend pas de clous, de vis ou de substances extérieures dont par ex. le vernis ou la teinture.

! N'utilisez pas les lames qui sont endommagées ou usées. Utilisez uniquement des lames aiguisées.

! Avant de reposer le rabot, attendez à ce que les lames de ce dernier s'arrêtent complètement.

! Vérifiez régulièrement toutes les vis utilisées dans le système de lames. Des vis desserrées pourraient endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

! Gardez le rabot toujours parallèle à la pièce usinée lors du rabotage. Faites passer le rabot sur la pièce usinée à une vitesse régulière.

! Appliquez la même pression sur le nez que sur l'arrière du rabot.

! N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces manque ou est endommagée.

! Ne mettez pas le rabot en marche lorsque la lame est en contact avec la pièce usinée.

! Veuillez à ce que la pièce usinée soit toujours bien fixée.

! Lors des travaux qui génèrent de la poussière, portez un masque contre la poussière ainsi que les lunettes de protection.

! L'utilisation des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant ou qui ne sont pas livrés avec le produit peut provoquer un incendie, un court-circuit ou de graves blessures.

! Tout réglage et toute modification de l'appareil effectués sans accord de notre société peut causer des blessures ou des dégâts à l'utilisateur de l'appareil.

- Utilisez les équipements de protection contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!

CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !!!

DESCRIPTION

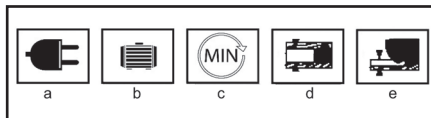
Le rabot électrique est conçu pour l'usinage de bois et de produits en bois.

1. Sac à poussière
2. Graduation de la profondeur de coupe
3. Bouton de réglage de la profondeur de coupe
4. Bouton de déverrouillage
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Câble d'alimentation et fiche
7. Couvercle de courroie
8. Butée parallèle
9. Clé Allen
10. Patin de rabot
11. Lame
12. Rainure pour chanfreinage
13. Vis de fixation pour butée parallèle
14. Graduation pour profondeur de la feuillure
15. Ejection des copeaux
16. Molette de déblocage

PICTOGRAMMES

Pictogrammes indiqués sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs d'alimentation
- b) Puissance
- c) Vitesse à vide
- d) Largeur de rabotage
- e) Profondeur maximale de rabotage



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

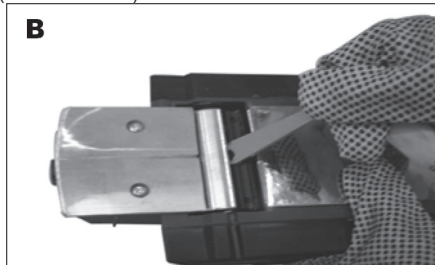
appareils et machines ASIST sont destinés à l'usage domestique - bricoleur.

Le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet appareil dans des conditions extrêmes et à charge élevée. Toute condition supplémentaire doit faire partie d'un accord conclu entre le fabricant et le client.

Montage et démontage des lames du rabot (B,C,D)
4

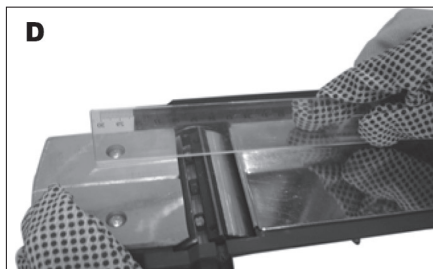
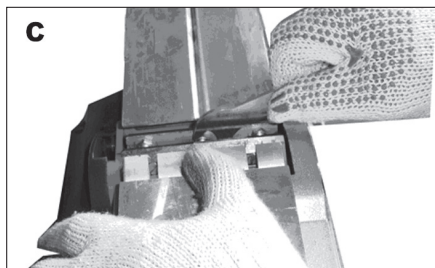
Les lames du rabot peuvent être remplacées. Toujours remplacez les deux lames à la fois. N'aiguissez pas les lames vous-mêmes. Remplacez les deux lames lorsqu'elles s'émoussent. Il faut que le remplacement des lames soit effectué avec une grande précaution, car les lames sont coupantes. Avertissement : Avant d'entamer le remplacement des lames, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique. Portez les gants lorsque vous remplacez les lames. Dévissez les trois vis sur l'arbre en les tournant dans le sens horaire à l'aide de la clé à lames fournie. Note : Ne dévissez les vis que partiellement. Si les vis sont trop desserrées, les lames neuves ne seront pas installées de manière précise. Avant de démonter les lames usées, notez le sens de coupe et regardez de quel côté est situé le bord rétréci des lames qui sont démontées. Le bord rétréci des lames neuves doit être

orienté de la même façon que le bord des lames originales. Enlevez le couvercle de protection et sortez les lames vers l'extérieur de l'arbre avec la pointe de la clé (ou un tournevis).



Note : Si, après avoir desserré les vis, vous ne pouvez pas sortir les lames de l'arbre, prenez un morceau de bois dur et tapez sur la lame. Ensuite, poussez les lames avec un tournevis avant de les retirer. Si nécessaire, tapez avec un petit marteau sur le morceau de bois pour desserrer les lames. Enlevez les copeaux et de petites pièces de bois de la zone du logement de lames. Insérez les lames neuves dans la rainure sur l'arbre. Poussez la lame dans l'arbre avec une clé (ou un tournevis) jusqu'à ce qu'elle rentre à sa place. Avec la clé à lame, serrez les trois vis qui avaient été partiellement desserrées. Répétez cette procédure pour remplacer la deuxième lame.

Une fois le remplacement de lames achevé, vérifiez que les deux lames sont parallèles. Dans le cas contraire, ajustez leur position avec une clé Allen. Avant de les ajuster, desserrez les trois vis sur le support de la lame. Ensuite, tournez la vis Allen dans le sens horaire pour tirer la lame dehors et dans le sens anti-horaire pour la pousser à l'intérieur. Enfin, serrez bien toutes les vis. Tirez la lame dehors et dans le sens anti-horaire pour la pousser à l'intérieur. Enfin, serrez bien toutes les vis.



Veillez à ce que les vis de montage de lame soient bien serrées lorsque vous montez les lames sur le rabot. Les vis de montage desserrées présentent un grand risque. Vérifiez toujours le bon serrage de ces vis.

Correcte installation des lames du rabot (E)

! Si vous ne montez pas les lames du rabot correctement et de sorte qu'elles soient bien fixées, la surface rabotée sera rude et inégale. Il faut installer les lames de façon à ce que le bord coupant soit parallèle à la partie arrière du rabot. Les exemples de bonne et mauvaise installation sont indiqués ci-dessous (E).

(A) Nez (semelle mobile)

(B) Partie arrière (semelle immobile)

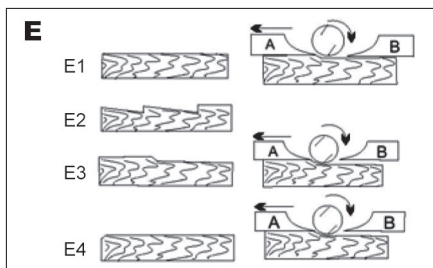
Installation correcte (E1)

Le front des lames est exactement parallèle à la partie arrière du rabot.

Entailles sur la surface rabotée (E2)

Cause : le front d'une lame (ou des deux lames) n'est pas parallèle à la partie arrière. Rainures au début de la surface rabotée (E3) Cause : l'une des lames (ou les deux) ne saillit pas assez par rapport à la partie arrière. Rainures à la fin de la surface rabotée (E4)

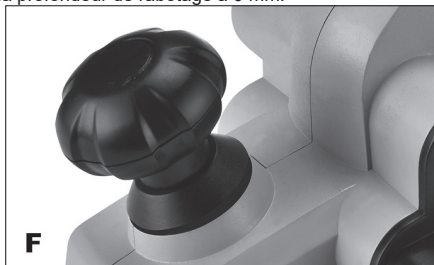
Cause : le front d'une lame (et des deux lames) saillit trop par rapport à la partie arrière.



Réglage de la profondeur de coupe (F)

La profondeur de rabotage peut être réglée dans la plage de 0-2 mm. Pour régler la profondeur, tournez le bouton de réglage dans la position souhaitée jusqu'à ce que le bouton soit aligné avec la flèche sur le couvercle. Pour augmenter la profondeur, tournez dans le sens horaire et pour la réduire, tournez dans le sens opposé. Commencez toujours avec un rabotage grossier avant de se mettre à un rabotage plus fin. La

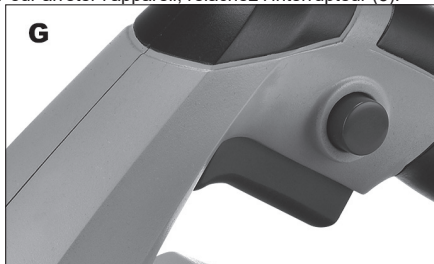
profondeur approximative recommandée pour le rabotage grossier est de 0,8 à 2,0 mm. Quant au rabotage fin, réglez la profondeur entre 0 et 0,8 mm. Après chaque modification de paramètres, il est recommandé d'effectuer un coup de rabotage d'essai sur un morceau de bois superflu, pour vérifier que la quantité de bois enlevé correspond à vos besoins. Note : Lorsque vous entreposez ou transportez le rabot, réglez la profondeur de rabotage à 0 mm.



Mise en marche/arrêt (G)

! Avant de brancher l'appareil dans le réseau, vérifiez que l'interrupteur (5) fonctionne bien et qu'il rentre dans la position initiale pour l'arrêt quand vous l'appuyez et relâchez. ! Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage (4) et ensuite sur l'interrupteur (5).

Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur (5).



Raboter avec butée parallèle

Montez sur l'appareil la butée parallèle avec la vis de fixation. Desserrez l'écrou de blocage et réglez la largeur souhaitée. Resserez l'écrou de blocage. Veuillez à ce que la pression appliquée sur le rabot soit appliquée de côté.



Utilisation de butée de feuillure

◆ Montez la butée de profondeur sur l'appareil avec la

vis de fixation.

◆ Réglez la profondeur souhaitée de feuillure à l'aide de la butée de profondeur.

Répétez le procès de rabotage plusieurs fois jusqu'à vous obtiendrez la profondeur escomptée de la feuillure



Astuces générales pour le rabotage (J)

Réglez la profondeur de coupe escomptée de l'appareil. Attrapez la poignée avant avec la main gauche et la poignée derrière avec la main droite. Placez le nez de rabot sur le bord de la surface à raboter. Vérifiez que les lames ne sont pas en contact avec la surface rabotée. Appuyez sur le rabot de sorte que le nez de rabot soit parallèle à la surface rabotée. Mettez le rabot en marche et attendez que le moteur tourne à la vitesse maximale. Serrez le rabot bien et appliquez une vitesse modérée et stable en le glissant sur la surface usinée. Lorsque vous arrivez à la fin de la surface à raboter, baissez la pression appliquée sur la poignée arrière. Ainsi, la semelle derrière de rabot sera en contact avec la surface usinée et la coupe ne sera pas plus profonde que prévue. Le résultat final du rabotage dépend de la vitesse et de la profondeur du rabotage. Avancez à un rythme adéquat, pour éviter que le rabot reste coincé à cause des morceaux de bois.

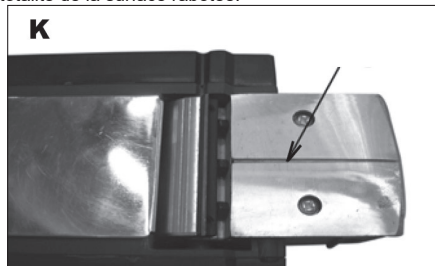
Faites attentions aux clous ou autres objets indésirables. Éviter tout contact avec ces objets pendant le rabotage, car cela pourrait endommager les lames ou causer des graves blessures. Il est conseillé d'avoir un jeu de lames de rechange toujours à disposition. Remplacez les lames dès que vous remarquez qu'elles se sont émoussées.

Avertissement : Pendant le rabotage, tenez le rabot des deux mains. Ainsi, vous aurez un meilleur contrôle du rabot et évitez des graves blessures. La surface rabotée doit être bien supportée et fixée, pour que vos mains soient libres et vous puissiez contrôler le rabot en sécurité.



Chanfreinage (K,M)

Le rabot est équipé des rainures pour chanfreinage, située sur la semelle avant. Cette rainure sert comme un outil à chanfreiner les arêtes de planches en bois. Avant le rabotage, essayez d'abord la tâche en question sur un morceau de bois superflu afin de déterminer la profondeur de coupe nécessaire. Serrez le morceau de bois usiné dans un étau pour éviter qu'il se déplace de manière incontrôlée pendant le rabotage. Attrapez fort la poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière avec la main droite. Posez la rainure de chanfreinage sur l'arête à raboter. Mettez le rabot en marche et attendez que le moteur tourne à la vitesse maximale. Ensuite, glissez le rabot doucement vers l'avant de la surface rabotée. Appuyez doucement sur le rabot afin de le faire glisser horizontalement sur la totalité de la surface rabotée.

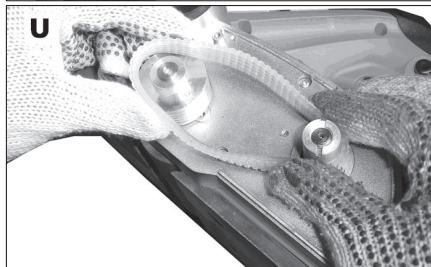
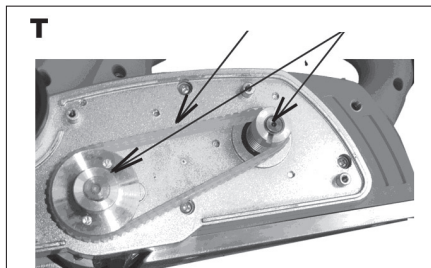


Charbons Avertissement : Pour remplacer les charbons, il faut d'abord arrêter le rabot et débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise. ! Si le fonctionnement du rabot devient lent ou intermittent, il faut probablement remplacer les charbons. ! Les charbons doivent être vérifiés et remplacés de manière régulière. Il faut toujours remplacer les deux charbons à la fois. ! Si la longueur du charbon tombe au-dessous de 6 mm, il faut le changer. ! Gardez les charbons propres et libres pour qu'ils puissent se déplacer librement dans l'étui. Pour remplacer les charbons, enlevez le couvercle de moteur sur le côté droit du rabot. Remplacez les charbons usés, insérez des charbons neufs et remettez le couvercle à sa place.

Remplacement de courroie de transmission (T,U)

Avertissement : Pour remplacer la courroie, il faut d'abord arrêter le rabot et débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise. Utilisez les gants. Pour remplacer la courroie, arrêtez d'abord le rabot, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise, retirez les vis du couvercle de courroie de transmission et enlevez le couvercle. Enlevez la courroie usée de petite poulie, puis de la grande poulie.

Enroulez la courroie neuve autour de la petite poulie, tournez la courroie un peu et enroulez-la autour de la grande poulie. Remettez le couvercle de courroie à sa place. Serrez les vis à fond.



Défauts et pannes Le rabot ne se met pas en marche - Vérifiez l'état de la fiche du raccordement, du fusible, de la source d'alimentation et des charbons. Le rabotage devient lent - Débranchez la fiche du câble d'alimentation et vérifiez que les lames ne sont pas couvertes ou entourées de copeaux. Vérifiez les charbons. Le rabot fonctionne mal ou de manière inégale - Vérifiez le réglage de lames. Vérifiez que les lames sont aiguisées et lisses et ne présentent pas de signes d'endommagement. Si vous n'êtes pas en mesure de réparer les pannes vous-mêmes, contactez un centre de réparation agréé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

! Avant de commencer tout nettoyage ou entretien de l'appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Votre appareil ne nécessite pas de lubrification ou d'entretien supplémentaires. Il ne comprend pas de pièces réparables. Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau ou des nettoyeurs chimiques. Séchez l'appareil avec un chiffon sec. Gardez les orifices de ventilation du moteur propres. Un très léger étincellement à proximité du moteur n'est pas un signe de défaut ou de panne. Or, s'il y a une plus grande intensité d'étincellement, il s'agit d'un défaut au niveau du moteur. N'utilisez pas des objets durs, coupants ou grossiers pour le nettoyage d'une partie quelconque de l'appareil.

Stockage de l'appareil en cas d'inactivité prolongée L'appareil ne doit pas être entreposé dans un endroit à température élevée. Si possible, entreposez l'appareil dans un endroit à température et humidité stables.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'entrée

230 V

Fréquence d'entrée	50 Hz
Puissance	900 W
Vitesse à vide	16500 min-1
Largeur de rabotage	82 mm
Profondeur de rabotage	0-3 mm
Feuillures : jusqu'à	11 mm
Classe de protection	□ / II.

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 95,8 dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 106,8 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 4,366 m/s² K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. **Avertissement :** Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉ- CHETS



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY-MM-SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, MM le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

AVVERTIMENTO: Quando si utilizzano macchine e elettrotensili, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrotensile" si riferisce sia agli elettrotensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrotensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrotensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrotensile si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrotensile, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrotensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrotensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrotensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrotensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrotensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrotensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrotensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrotensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile.

f) Non lavorare mai con l'elettrotensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrotensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale ≤ 30 mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettrotensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile.

3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrotensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrotensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antituffistiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrotensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettrotensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrotensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrotensile e la sua manutenzione
Scogliere sempre l'elettrotensile dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettrotensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrotensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrotensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scogliere l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrotensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrotensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrotensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrotensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrotensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrotensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrotensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrotensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettrotensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA INTEGRATIVE

Prima dell'uso leggere queste istruzioni di sicurezza e conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni all'apparecchiatura.

! La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale può provocare lesioni.

! La piallatrice elettrica è conforme alle norme e agli standard tecnici applicabili.

! Eseguire la manutenzione regolare dell'utensile elettrico. Verificare che le parti mobili siano nella posizione corretta o che non siano inceppate, che non vi siano delle parti rotte e inoltre controllare tutte le condizioni che possono influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se qualche parte è danneggiata, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molte lesioni sono causate da utensili elettrici tenuti male.

! Mantenere le lame da taglio affilate e pulite. Le lame da taglio tenute correttamente con bordi affilati non si inceppano e sono più facili da gestire.

! Manipolare con cura le lame della piallatrice quando si inseriscono o si rimuovono.

! Assicurarsi che sulla superficie che si desidera lavorare non vi siano chiodi, viti o altre sostanze estranee come per esempio lacche o vernici.

! Non utilizzare lame danneggiate o usurate. Utilizzare solo lame affilate.

! Attendere sempre che le lame si siano completamente arrestate prima di riporre la piallatrice.

! Controllare regolarmente tutti i bulloni sul gruppo delle lame. Le viti allentate potrebbero causare danni all'utensile o gravi lesioni.

! Durante il lavoro mantenere sempre la piallatrice a filo con il pezzo lavorato. Cercare di mantenere il movimento continuo della piallatrice verso avanti.

! Mantenere sempre la stessa pressione sulla parte anteriore e posteriore della piallatrice.

! Non utilizzare l'utensile se una qualche sua parte manca o è danneggiata.

! Non abbassare la piallatrice se la lama tocca il pezzo lavorato.

! Fissare sempre bene il pezzo lavorato.

! Indossare una maschera antipolvere e occhiali protettivi quando si eseguono lavori polverosi.

! L'uso di accessori non raccomandati dal produttore o non forniti con il prodotto può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni gravi.

! Qualsiasi regolazione o modifica dell'apparecchiatura non autorizzata dalla nostra azienda può causare lesioni o danni all'utente.

**- Utilizzare i dispositivi personali di protezione contro il rumore, la polvere e le vibrazioni !!!
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!**

DESCRIZIONE

La piallatrice elettrica è progettata per la lavorazione del legno e dei prodotti in legno.

1. Sacchetto per la polvere

2. Scala

3. Manopola di regolazione della profondità di taglio

4. Pulsante di sblocco

5. Interruttore di accensione/spegnimento

6. Cavo di alimentazione e spina

7. Coperchio della cinghia

8. Fermo parallelo

9. Chiave

10. Puntale della piallatrice

11. Lama

12. Scanalatura di precipitazione

13. Bullone di fissaggio per il fermo parallelo

14. Scala di profondità dell'asportazione

15. Espulsione dei trucioli

16. Rotella di sblocco

PITTOGRAMMI

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

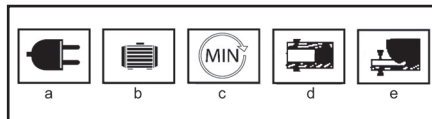
a) Valori di alimentazione

b) Potenza

c) Giri a vuoto

d) Larghezza di piallatura

e) Profondità max. di piallatura



USO E FUNZIONAMENTO

I dispositivi e le macchine ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobbistica.

Il produttore e l'importatore non consigliano l'uso di questo strumento in condizioni estreme e sotto un carico elevato. Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Rimozione o installazione delle lame della piallatrice (B,C,D)

Le lame nella vostra piallatrice sono sostituibili. Sostituire sempre entrambe le lame

6

contemporaneamente. Non affilare mai le lame da soli. Se diventano spuntate, sostituire entrambe le lame. Le lame sono affilate, procedere con molta cautela durante la sostituzione.

Avvertenza: Prima di sostituire le lame, rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Quando si sostituiscono le lame indossare i guanti protettivi.

Usando la chiave per coltelli fornita, allentare le tre viti sul cilindro ruotandole in senso orario.

Annotazione: Allentare le viti solo parzialmente. Se le viti sono troppo allentate, l'attacco delle nuove lame non sarà preciso.

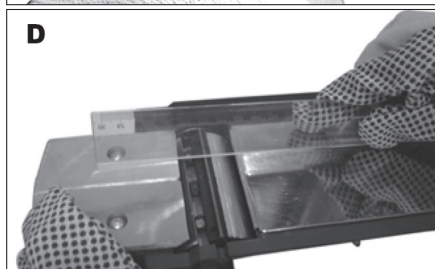
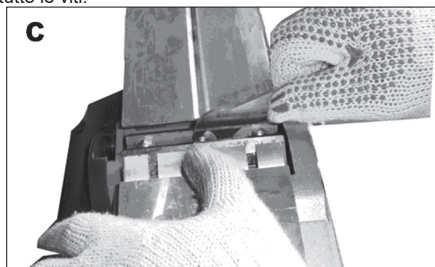
Prima di smontare le lame usurate, notare la direzione di taglio e anche da quale parte viene ruotato il bordo rastremato delle lame smontate. Il bordo rastremato delle nuove lame deve essere ruotato nello stesso

modo come il bordo delle lame precedenti.
Rimuovere il coperchio di sicurezza e utilizzare la punta della chiave (o un cacciavite) per spingere le lame fuori dal cilindro ed estrarle con cura.



Nota: se le lame non possono essere estratte dal cilindro dopo aver allentato le viti, è possibile allentarle dal supporto utilizzando un legno duro. Quindi utilizzare un cacciavite per spostare le lame ed estrarle. Se necessario, picchiare con un martello piccolo il pezzo di legno per allentare le lame. Rimuovere la segatura e i trucioli di legno dall'area di inserimento delle lame. Inserire le nuove lame nella scanalatura sul cilindro. Utilizzando la chiave (o un cacciavite) spingere la lama nel cilindro fino a quando non scatta nella sua posizione. Utilizzando la chiave per le lame, stringere le tre viti parzialmente allentate. Ripetere questo processo quando si sostituisce la seconda lama.

Dopo aver sostituito le lame con un righello, controllare che entrambe siano a livello. Se non lo sono, è possibile regolarle utilizzando una chiave a brugola. Per regolare le lame, allentare prima le tre viti sul portalamo. Quindi ruotare in senso orario con la chiave a brugola per rimuovere la lama e ruotare in senso antiorario per inserire la lama. Infine, serrare bene tutte le viti.

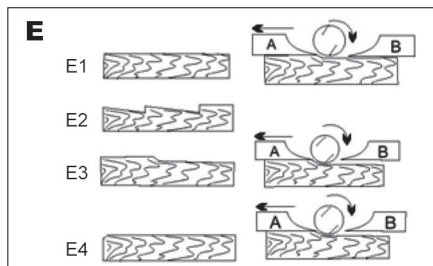


Quando si montano le lame sulla piallatrice, serrare sempre bene i bulloni di montaggio della lama. I bulloni di montaggio allentati possono essere molto pericolosi. Controllare sempre che le lame siano ben serrate.

Impostazione corretta delle lame della piallatrice (E)
! Se non si impostano correttamente e saldamente le lame della piallatrice, la superficie piallata sarà ruvida e non livellata. Le lame devono essere montate in modo tale che il bordo tagliente si trovi a livello, ovvero sia parallelo rispetto alla superficie della base posteriore.

Di seguito sono riportati esempi di impostazioni corrette ed errate (E).

(A) base anteriore (piede mobile)
(B) base posteriore (piede immobile)
Impostazione corretta (E1)
Le parti frontali delle lame vanno assolutamente parallele rispetto alla superficie della base posteriore.
Tacche sulla superficie (E2)
Causa: la parte frontale di una o entrambe le lame non è parallela alla superficie della base posteriore.
Scanalatura all'inizio della piallatura (E3)
Causa: la parte frontale di una o entrambe le lame non sporge sufficientemente rispetto alla base posteriore.
Scanalatura nella finitura (E4)
Causa: la parte frontale di una o entrambe le lame non sporge abbastanza rispetto alla base posteriore.



Regolazione della profondità di taglio (F)
La profondità di piallatura può essere regolata da 0 mm a 2 mm. Per regolare la profondità, ruotare il dispositivo di regolazione nella posizione desiderata fino a quando non si allinea con la freccia sul coperchio. Ruotare in senso orario per aumentare e in senso antiorario per ridurre la profondità di taglio. Lavorare sempre dal taglio ruvido al taglio liscio finale.
L'impostazione approssimativa per la piallatura approssimativa varia da 0,8 mm a 2,0 mm.
Per completare la piallatura liscia, utilizzare un'impostazione da circa 0 mm a 0,8 mm.
Dopo ogni modifica delle impostazioni, si consiglia di testare la piallatura su pezzi di legno da buttare per assicurarsi che la piallatrice rimuova la quantità prevista di legno.
Annotazione: Durante lo stoccaggio, il trasporto, ecc., impostare la profondità di piallatura su 0 mm.



Accensione / spegnimento (G)

! Prima di collegare l'utensile alla rete elettrica, assicurarsi sempre che l'interruttore (5) funzioni correttamente e ritorni in posizione off quando viene rilasciato.

! Per accendere l'utensile, premere prima il pulsante di blocco (4), quindi premere l'interruttore (5).

Per arrestare lo strumento, rilasciare l'interruttore (5).



Uso del fermo parallelo

Montare il fermo parallelo con la vite di montaggio sull'apparecchiatura.

Allentare il dado di sicurezza e impostare la larghezza desiderata. Serrare nuovamente il dado di sicurezza. Assicurarsi che la piallatrice sia guidata dalla pressione laterale.



Utilizzo del fermo di profondità pieghevole

- ◆ Montare il fermo di profondità pieghevole con la vite di fissaggio sull'apparecchio.
- ◆ Impostare la profondità richiesta della battuta utilizzando il fermo di profondità pieghevole.
- ◆ Eseguire la procedura di piallatura più volte fino a raggiungere la profondità desiderata.



Piallatura in generale (J)

Regolare la piallatrice alla profondità di taglio desiderata. Afferrare la maniglia anteriore con la mano sinistra, afferrare la maniglia posteriore con la mano destra e posizionare la parte anteriore della piallatrice sul bordo della superficie da piallare. Accertarsi che le lame non tocchino la superficie di lavoro. Premere sulla maniglia in modo che la parte anteriore della pialla sia orizzontale sul piano di lavoro. Abbassare la piallatrice e lasciare che il motore raggiunga la velocità massima. Afferrare saldamente la piallatrice e farla scorrere sulla superficie da lavorare con un movimento delicato e costante. Quando si raggiunge la fine del taglio, allentare la pressione esercitata sulla maniglia posteriore. Ciò contribuirà a mantenere la parte posteriore della piallatrice a contatto con la superficie da lavorare, impedendo alla parte anteriore di approfondire il taglio. La velocità e la profondità del taglio determinano l'effetto risultante. Lavorare a una velocità tale affinché i trucioli di legno non blocchino la piallatrice.

Fare attenzione a eventuali chiodi o altri oggetti estranei. Evitarli durante la piallatura poiché possono danneggiare le lame o causare gravi lesioni. Consigliamo di avere sempre a disposizione un set di lame di ricambio. Se le lame diventano smussate, sostituirle immediatamente con lame nuove.

Avvertenza: Durante la piallatura tenere sempre la piallatrice con entrambe le mani. Questo è l'unico modo per mantenere il controllo sulla piallatrice ed evitare gravi lesioni. Il piano da lavorare deve essere adeguatamente supportato e saldamente fissato in modo che entrambe le mani rimangano libere e possano usare la piallatrice in sicurezza.

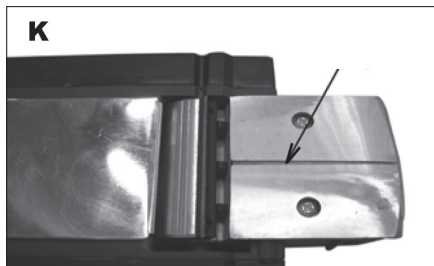


Smussatura dei bordi (K, M)

La piallatrice è dotata di fessure per la smussatura dei bordi sul lato guida anteriore. Queste scanalature servono come ausilio per smussare i bordi dei pan-

neli.

Prima della piallatura, provare l'operazione su un pezzo di legno da buttare per stabilire la profondità corretta della piallatura. Bloccare il pezzo di legno da lavorare in una morsa in modo che non si muova in modo incontrollato durante la piallatura. Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra, l'impugnatura posteriore con la mano destra e posizionare la scanalatura per la smussatura dei bordi sulla superficie da lavorare. Abbassare la piallatrice, lasciarle raggiungere la velocità massima, quindi spostarla lentamente sulla superficie da lavorare. Mantenere una leggera pressione sulla piallatrice per spostarsi orizzontalmente sull'intera superficie da lavorare.



Spazzole di carbone

Avvertenza: Prima di sostituire le spazzole di carbone, assicurarsi sempre che la piallatrice sia spenta e che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa.

! Se la piallatrice inizia a lavorare lentamente o in modo intermittente, probabilmente è necessario sostituire le spazzole di carbone.

! Sostituire e controllare regolarmente le spazzole di carbone. Entrambe le spazzole di carbone dovrebbero essere sostituite contemporaneamente.

! Sostituire le spazzole di carbone se la loro lunghezza scende sotto i 6 mm

! Mantenere le spazzole di carbone pulite e libere in modo che possano muoversi liberamente nelle scanalature.

Per sostituire le spazzole di carbone, rimuovere il coperchio del motore sul lato destro della calotta della piallatrice.

Rimuovere le spazzole di carbone consumate, inserirne di nuove e sostituire il coperchio.

Sostituzione della cinghia di trasmissione. (T,U)

Avvertenza: Prima di sostituire la cinghia, assicurarsi sempre che la piallatrice sia spenta e che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa.

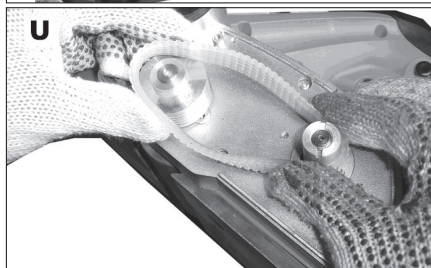
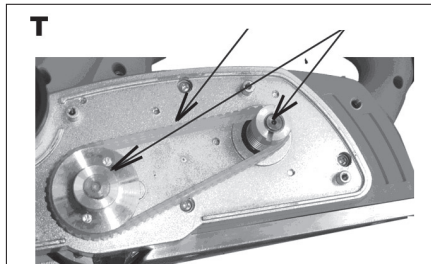
Indossare i guanti.

Se è necessario sostituire la cinghia, spegnere prima la piallatrice, estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa, rimuovere le viti dal coperchio della cinghia di trasmissione e rimuovere il coperchio. Rimuovere prima la cinghia usurata dalla puleggia grande e poi dalla puleggia piccola.

Posizionare la nuova cinghia sulla puleggia piccola,

ruotarla e allungarla sulla puleggia grande.

Rimettere la copertura della cinghia al suo posto. Installare e serrare bene le viti.



Possibili guasti

La piallatrice non si avvia - Controllare la spina e il fusibile, l'alimentazione e le spazzole di carbone.

La piallatrice funziona lentamente - Scollegare la spina dell'alimentazione principale e verificare la presenza di trucioli sopra o intorno alle lame. Controllare le spazzole di carbone

La pialla funziona in modo irregolare / male. - Controllare l'impostazione delle lame. Verificare che le lame siano affilate e prive di intagli o danni.

Se non si riescono a riparare questi guasti, contattare un centro di assistenza autorizzato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

! Scollegare sempre il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa prima della pulizia e della manutenzione.

Il vostro utensile non richiede ulteriore lubrificazione o manutenzione. Non contiene nessuna parte riparabile da voi.

Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire il vostro utensile. Pulirlo con un panno asciutto.

Mantenere pulite le aperture della ventola del motore. Se si vedono nel vano motore pochissime scintille allora il vostro utensile è a posto. Un aumento delle scintille significa un guasto del motore.

Non pulire mai nessuna parte dell'utensile con un oggetto duro, affilato o ruvido.

Conservazione per lunghi periodi di non utilizzo

Non conservare l'utensile in un luogo in cui la temperatura è elevata. Se possibile, conservare l'utensile in un luogo in cui la temperatura e l'umidità siano costanti.

DATI TECNICI

Tensione di ingresso	230 V
Frequenza di ingresso	50 Hz
Potenza	900 W
Giri a vuoto	16500 min-1
Larghezza di piallatura	82 mm
Profondità di piallatura	0-3 mm
Piegatura: fino a	11mm
Classe di protezione	□ / II.

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 95,8 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 106,8 dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito!
!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:
4,366 m/s² K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

**TUTELA DELL'AMBIENTE
TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**



Gli elettrooutensili, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrooutensile nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumentisimili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrooutensile consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI, dove ORd è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, MM è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras esté utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías,

unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere el herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabaja. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funciona mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea fabricada para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no use un uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMPLEMENTARIAS

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes del uso, y guárdelas cuidadosamente.

! - Este símbolo indica un riesgo de lesiones o daños al equipo.

! El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar riesgo de lesiones.

! El cepillo eléctrico cumple con los reglamentos y normas técnicas aplicables.

! Realice el mantenimiento regular de la herramienta eléctrica. Compruebe que las partes móviles estén en la posición correcta o que no estén atascadas o rotas algunas partes y además compruebe todas las circunstancias, que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si alguna parte está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

! Mantenga las cuchillas afiladas y limpias. Las cuchillas mantenidas adecuadamente con filos afilados no se atascarán y son más fáciles de controlar.

! Al instalar o quitar las cuchillas del cepillo manéjelas con cuidado.

! Asegúrese de que no haya clavos, tornillos u otras sustancias extrañas como pintura o barniz en la superficie que va a trabajar.

! No use cuchillas dañadas o desgastadas. Use solo cuchillas afiladas.

! Siempre espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de apartar el cepillo.

! Compruebe regularmente todos los tornillos del conjunto de la cuchilla. Los tornillos flojos pueden causar daños a la herramienta o lesiones graves.

! Mantenga siempre el cepillo al ras de la pieza de trabajo. Intente mantener el cepillo moviéndose suavemente hacia adelante.

! Mantenga la misma presión en la parte delantera y trasera del cepillo.

! No use la herramienta si alguna de sus partes falta o está dañada.

! No ponga el cepillo en marcha cuando la cuchilla está tocando la pieza de trabajo.

! Fije siempre la pieza de trabajo de forma segura.

! Use una máscara anti-polvo y gafas protectoras cuando realice trabajos polvorientos.

! El uso de accesorios no recomendados por el fabricante o no suministrados con el producto pueden provocar incendios, cortocircuitos eléctricos o lesiones graves.

! Cualquier ajuste o modificación del equipo sin la autorización de nuestra empresa puede causar lesiones o daños al usuario.

- ¡¡¡Use equipo de protección contra ruido, polvo y vibraciones!!!

¡¡¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!!!

DESCRIPCIÓN

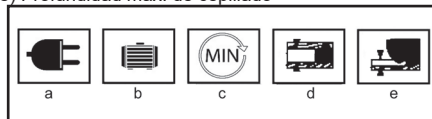
El cepillo eléctrico está diseñado para trabajar madera y productos de madera.

1. Bolsa de polvo
2. Escala
3. Rueda de ajuste de profundidad de corte
4. Botón de desbloqueo
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Cable de conexión y enchufe
7. Cubierta de la correa
8. Tope paralelo
9. Llave
10. Suela del cepillo
11. Cuchilla
12. Ranura
13. Tornillo de fijación para tope paralelo
14. Ajuste de profundidad
15. Salida de virutas
16. Rueda de desbloqueo

PICTOGRAMAS

Pictogramas indicados en el embalaje del producto:

- a) Valores de alimentación
- b) Potencia
- c) Ralenti
- d) Ancho de cepillado
- e) Profundidad máx. de cepillado



USO Y OPERACIÓN

dispositivos y máquinas ASIST están destinados solo para uso doméstico o hobby.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo alta carga. Cualquier requisito adicional debe ser acordado entre el fabricante y el cliente.

Desmontaje o montaje de las cuchillas del cepillo (B, C, D.)

Las cuchillas de su cepillo son reemplazables. Siempre reemplace ambas cuchillas al mismo tiempo. Nunca afile las cuchillas usted mismo. Si se desafilan, reemplace ambas cuchillas. Las cuchillas son afiladas, tenga mucho cuidado al reemplazarlas.

Advertencia: Antes de cambiar las cuchillas desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. Al cambiarlas cuchillas use guantes.

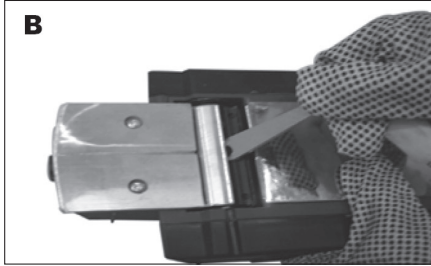
Con ayuda de la llave de la cuchilla afloje los tres tornillos en el cilindro girándolo en sentido horario.

Nota: Afloje los tornillos sólo parcialmente. Si los tornillos están demasiado flojos, la fijación de las nuevas cuchillas no será precisa.

Antes de desmontar las cuchillas desgastadas, tenga en cuenta la dirección de corte y también hacia qué lado se gira el filo de las cuchillas desmontadas. El borde estrecho de las cuchillas nuevas debe colocarse de la misma manera que el filo de las cuchillas originales.

Retire la cubierta de seguridad y use la punta de la llave (o destornillador) para sacar las cuchillas del

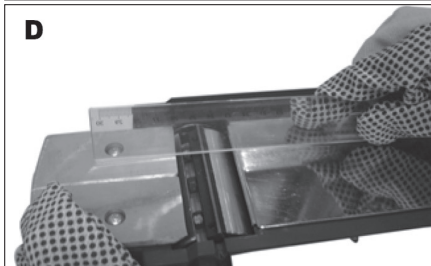
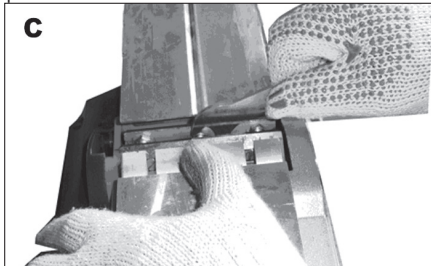
cilindro y sáquelas con cuidado.



Nota: si las cuchillas no se pueden sacar del cilindro después de aflojar los tornillos, puede sacarlas del soporte con un golpe de madera dura. Luego use un destornillador para mover las cuchillas y sacarlas. Si es necesario, golpee con un pequeño martillo el trozo de madera para aflojar las cuchillas. Retire el aserrín y las astillas de madera del área de inserción de las cuchillas.

Inserte las cuchillas nuevas en la ranura del cilindro. Use una llave (o destornillador) para empujar la cuchilla dentro del cilindro hasta que encaje en su lugar. Use la llave de la cuchilla para apretar los tres tornillos parcialmente aflojados. Repita este proceso al cambiar la segunda cuchilla.

Verifique con una regla, después de reemplazar las cuchillas, que ambas estén niveladas. Si no, se pueden configurar con una llave hexagonal. Para el ajuste de la cuchilla, primero afloje los tres tornillos en el soporte de la cuchilla. Luego, gire en sentido horario el tornillo hexagonal para quitar la cuchilla y gírelo en sentido antihorario para retraer la cuchilla. Finalmente, apriete fuerte todos los tornillos.



Al montar las cuchillas en el cepillo, siempre apriete los tornillos de montaje de la cuchilla. Los tornillos de

montaje flojos pueden ser muy peligrosos. Compruebe siempre si las cuchillas están firmemente apretadas.

Ajuste correcto de las cuchillas del cepillo (E)

! Si no ajusta las cuchillas del cepillo de manera adecuada y firme, la superficie cepillada será rugosa y no nivelada. Las cuchillas deben montarse de modo que el filo quede nivelado, que es paralelo a la superficie de la base trasera.

A continuación, hay ejemplos de ajustes correctos e incorrectos (E).

(A) base delantera (pie móvil)

(B) base trasera (pie inmóvil)

Ajustes correctos (E1)

Los frentes de las cuchillas están absolutamente paralelos a la superficie de la base trasera.

Muecas en la superficie (E2)

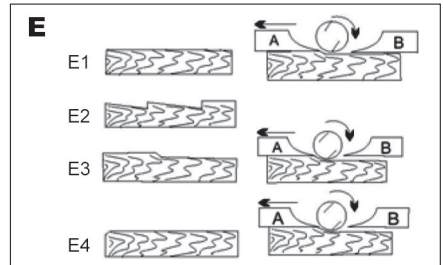
Causa: una o ambas cuchillas no tienen el frente paralelo a la superficie de la base trasera.

Ranurado al comienzo del cepillado (E3)

Causa: uno o ambos frentes de las cuchillas no sobresalen suficientemente desde la base trasera.

Ranurado al finalizar (E4)

Causa: uno o ambos frentes de las cuchillas sobresalen demasiado desde la base trasera.



Ajuste de profundidad de corte (F)

La profundidad de cepillado se puede ajustar de 0 mm a 2 mm. Para ajustar la profundidad, gire el ajustador a la posición deseada hasta que se alinee con la flecha en la cubierta. Gire en sentido horario para aumentar y en sentido antihorario para disminuir la profundidad de corte. Siempre trabaje desde un corte áspero hasta un corte final liso.

El ajuste aproximado para el cepillado grueso varía de 0,8 mm a 2,0 mm.

Para un acabado del cepillado liso, use un ajuste de aproximadamente 0 mm a 0,8 mm.

Después de cada cambio de ajuste, se recomienda probar el cepillado en piezas de madera innecesarias para garantizar, que la cepilladora elimine la cantidad esperada de madera.

Nota: Al almacenar, transportar, etc. ajuste la profundidad de cepillado a 0 mm.



Encendido / apagado (G)

! Antes de conectar la herramienta a la corriente, asegúrese siempre de que el interruptor (5) funciona correctamente y vuelve a la posición de apagado cuando lo suelta.

! Para encender la herramienta, primero presione el botón de bloqueo (4), luego presione el interruptor (5). Para detener la herramienta, suelte el interruptor (5).



Uso de tope paralelo

Monte el tope paralelo con el tornillo de fijación en el equipo.

Afloje la tuerca de seguridad y ajuste el ancho deseado. Vuelva a apretar la tuerca de seguridad.

Asegúrese de que el cepillo esté guiado por la presión lateral.

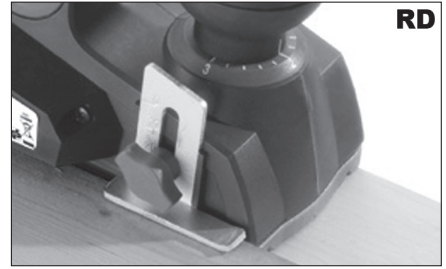


Uso de tope de profundidad plegable

◆ Monte el tope de profundidad plegable con el tornillo de fijación en la máquina.

◆ Ajuste la profundidad del rebaje utilizando el tope de profundidad de plegado.

◆ Realice el procedimiento de cepillado varias veces hasta alcanzar la profundidad de rebaje deseada.

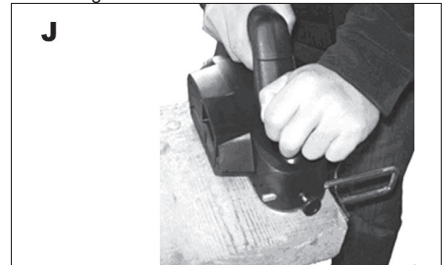


Cepillado en general (J)

Ajuste el cepillo a la profundidad de corte deseada. Sujete el mango delantero con la mano izquierda, agarre el mango trasero con la mano derecha y coloque la parte delantera de la cepilladora en el borde del área, que se va a cepillar. Asegúrese de que las cuchillas no toquen la superficie trabajada. Presione el mango para que la parte delantera del cepillo quede horizontal sobre la superficie de trabajo. Encienda el cepillo y permita que el motor alcance la velocidad máxima. Sujete el cepillo firmemente y deslícelo sobre la superficie de trabajo con un movimiento suave y constante. Cuando llegue al final del corte, atenúe la presión sobre el mango trasero. Esto ayudará a mantener la parte posterior del cepillo en contacto con la superficie de trabajo mientras evita que el frente profundice el corte. La velocidad y la profundidad de corte determinan el efecto final. Trabaje a tal velocidad para que el cepillo no se atasque con las astillas de madera.

Tenga cuidado con los clavos u otros objetos extraños. Al cepillar evítelas, ya que pueden dañar las cuchillas o causar lesiones graves. Recomendamos que siempre tenga disponible un juego de cuchillas de repuesto. Si las cuchillas se desafilan, reemplácelas inmediatamente por otras nuevas.

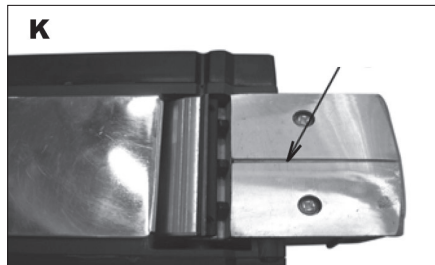
Advertencia: Siempre sostenga el cepillo con ambas manos mientras cepilla. Esta es la única forma de mantener el control sobre el cepillo y evitar posibles lesiones graves. La superficie de trabajo debe estar correctamente apoyada y firmemente sujeta para tener ambas manos libres para operar el cepillo de manera segura.



Biselado de bordes (K,M)

El cepillo está equipado con ranuras para biselar bordes en el lado delantero. Estas ranuras sirven como una ayuda para biselar los bordes de las tablas.

Antes de cepillar haga una prueba en una pieza de madera innecesaria para determinar la profundidad correcta de cepillado. Sujete un trozo de madera en el tornillo de banco para que no se mueva sin control durante el cepillado. Sujete firmemente el mango delantero con la mano izquierda, el mango trasero con la mano derecha y coloque la ranura biselada en la superficie a trabajar. Ponga en marcha el cepillo, permita que alcance la velocidad máxima y luego muévelo lentamente por la superficie trabajada. Mantenga una ligera presión sobre el cepillo para moverse horizontalmente sobre la superficie trabajada.



Los carbones

Advertencia: Antes de reemplazar los carbones, asegúrese siempre de que el cepillo esté apagado y que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado.

! Si el cepillo comienza a trabajar lento o intermitentemente, es posible que sea necesario cambiar los carbones.

! Cambie y compruebe los carbones regularmente. Ambos carbones deben cambiarse al mismo tiempo.

! Cambie los carbones si su longitud cae por debajo de 6 mm

! Mantenga los carbones limpios y libres para que puedan moverse libremente en los soportes.

Para cambiar los carbones, quite la cubierta del motor en el lado derecho del cepillo.

Retire los carbones desgastados, inserte unos nuevos y vuelva a colocar la cubierta.

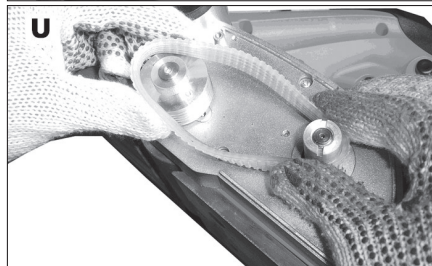
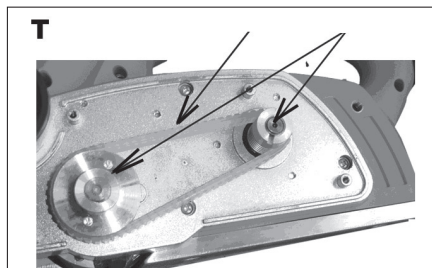
Reemplazo de la correa de transmisión. (T,U)

Advertencia: Antes de reemplazar la correa, asegúrese siempre de que el cepillo esté apagado y que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado.

Use los guantes.

Si necesita reemplazar la correa, primero apague el cepillo, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica, desenrosque los tornillos de la cubierta de la correa de transmisión y quite la cubierta. Retire la correa desgastada primero de la polea grande y luego de la polea pequeña.

Coloque la nueva correa sobre la polea pequeña, gírela y estírela sobre la polea grande.



Vuelva a colocar la cubierta de la correa. Enrosque los tornillos y apriételos fuerte.

Posibles fallos

El cepillo no arranca - compruebe el enchufe y el fusible, la corriente y los carbones.

El cepillo funciona lento - Desconecte el enchufe de la corriente y compruebe que no haya virutas en o alrededor de las cuchillas. Compruebe los carbones

El cepillo funciona de manera desigual / deficiente.- Compruebe el ajuste de las cuchillas. Compruebe que las cuchillas estén afiladas y libres de cortes o daños. Si no puede corregir estos fallos, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

! Desconecte siempre el cable de la toma de corriente de la herramienta antes de limpiar y realizar tareas de mantenimiento.

Su herramienta no necesita lubricación ni mantenimientos adicionales. No contiene ningunas piezas que pueda reparar usted mismo.

Nunca use agua o limpiadores químicos para limpiar su herramienta. Límpielo con un paño seco.

Mantenga limpias las aberturas del ventilador del motor.

Si ve muy pocas chispas en el compartimento del motor, su herramienta está bien. El aumento de chispas es un fallo del motor.

Nunca limpie ninguna parte de la herramienta con un objeto duro, afilado o áspero.

El almacenamiento durante largo desuso

No guarde la herramienta en un lugar donde la temperatura sea alta. Si es posible, guarde las herramientas en un lugar donde la temperatura y la humedad sean constantes.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Frecuencia de entrada	50 Hz
Potencia	900 W
Ralentí	16500 min-1
Ancho de cepillado	82 mm
Profundidad de cepillado	0-3 mm
Ensamblado: hasta	11mm
Clase de protección	□ / II.

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 95,8 dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica) 106,8 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 4,366 m/s² K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos

valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY-MM-SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI ZA ASSIST I ASSIST SMART GARDEN ALATE.

Pažljivo pročitajte, zapamtite i čuvajte ova bezbednosna uputstva

UPOZORENJE: Prilikom korišćenja električnih mašina i električnih alata, neophodno je poštovati i pridržavati se sledećih bezbednosnih uputstava iz razloga zaštite od strujnog udara, povreda i opasnosti od požara. U svim dole navedenim uputstvima, izraz „električni alat“ odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabla za napajanje). Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

1. Radno okruženje

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Nered i mračna mesta na radnom mestu često su uzrok nesreća. Odložite alate koje trenutno ne koristite.
- Ne koristite električne alate u okruženju sa rizikom od požara ili eksplozije, odnosno na mestima gde ima zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice na komutatoru, što može izazvati zapaljenje prašine ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električne energije alata, sprečite neovlašćene osobe, posebno decu, da pristupe radnom prostoru! Ako ste prekinuti, možete izgubiti kontrolu nad aktivnošću koju obavljate. Ni u kom slučaju ne ostavljajte e. alata bez nadzora. Sprečite životinje da pristupe opremi.

2. Električna sigurnost

- Utičak strujnog kabla električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada ne modifikujte vijlisku na bilo koji način. Nikada ne koristite produžne trake ili druge adaptere sa alatima koji imaju zaštitnu iglu na utičaku kabla za napajanje. Neostječeni utičak i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara. Oštećeni ili zapetljeni kablovi za napajanje povećavaju rizik od strujnog udara. Ako je mrežni kabl oštećen, mora se zameniti novim mrežnim kablom koji se može nabaviti u ovlašćenom servisu ili uvozniku.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim objektima kao što su cevi, elementi za centralno grejanje, peći i frižideri. Rizik od strujnog udara je veći ako je vaše telo povezano sa zemljom.
- Ne izlažite električne alate kiši, vlazi ili vlazi. Nikada ne dodirujte električne alate mokrim rukama. Nikada ne perite električne alate pod tekućom vodom niti ih uranjajte u vodu.
- Ne koristite kabl za napajanje u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen. Nikada ne nosite ili vucite električni alat za kabl. Nemojte izvlačiti utičak iz utičnice povlačenjem kabla. Izbegavajte mehanička oštećenja električnih kablova oštrim ili vrućim predmetima.
- Električni alat je napravljen isključivo za napajanje naizmeničnom strujom. po struji. Uvek proverite da li električni napon odgovara podacima navedenim na natpisnoj pločici alata.
- Nikada nemojte raditi sa alatom koji ima oštećen električni kabl ili utičak, ili je pao na zemlju i na bilo koji način je oštećen.
- Kada koristite produžni kabl, uvek proverite da li njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima navedenim na natpisnoj pločici alata. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu. Kada koristite bučnije za proširenje, potrebno ih je odmotati kako se kabl ne bi pregrijavao.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dozvoljeno je da ga koristite samo ako je priključen na napajanje. kolo sa strujnim zaštitnikom ≤ 30 mA. Korišćenje električne energije prekidač/RCD/ smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ručni el. Alat držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer tokom rada pribor za sečenje ili bušenje može doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kablom za napajanje alata.

3. Bezbednost lica

- Kada koristite električne alate, budite pažljivi i oprezni, obratite maksimalnu pažnju na aktivnost koju trenutno obavljate. Fokusirajte se na posao. Ne koristite alatu za biranje ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutna nepažnja pri korišćenju električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda. Tokom rada g, nemojte jesti, piti ili pušiti sa alatom.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Koristite zaštitnu opremu koja odgovara vrsti posla koji obavljate. Zaštitna oprema kao što je respirator, neklizajuća zaštitna obuća, pokrivala za glavu ili zaštitna za uši koja se koristi u skladu sa radnim uslovima smanjuje rizik od povreda.
- Izbegavajte nenamerno uključivanje alata. Nemojte nositi alate koji su priključeni na električnu mrežu, preko prekidača ili okidača. Uverite se da je prekidač ili okidač u položaju „isključeno“ pre povezivanja na električnu mrežu. Nošenje alata sa oprugom na prekidaču ili uključivanju utičaka alata u utičnicu sa uključenim prekidačem može izazvati ozbiljne povrede.
- Uklonite sve ključeve i alate za podešavanje pre nego što uključite alat. Ključ ili alat koji ostaju pričvršćeni za deo električnog alata koji se kotrlja može izazvati telesne povrede.
- Uvek održavajte stabilno držanje i ravnotežu. Radite samo tamo gde možete bezbedno doći. Nikada ne potcenjujte sopstvenu snagu. Nemojte koristiti električne alate ako ste umorni.
- Obucite se prikladno. Nosite radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Uverite se da vaša kosa, odeća, rukavice ili bilo koji drugi deo vašeg tela ne pridru previše bledu rotirajućim ili vrućim delovima električnog alata.
- Povežite uređaj za sakupljanje prašine. Ako alat ima mogućnost

povezivanja uređaja za sakupljanje ili usisavanje prašine, uverite se da je pravilno povezan i da se koristi. Upotreba ovih uređaja može ograničiti n opasnosti koje nastaju od prašine.

- Čvrsto stegnite radni predmet. Koristite stolarski škripac ili stega da držite deo koji se obrađuje.
- Ne koristite električne alate ako ste pod uticajem alkohola, droga, lekova ili drugih narkotika ili supstanci koje izazivaju zavisnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstvo od osobe uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Upotreba električnih alata i njihovo održavanje
 - El. uvek isključite alat, mreže u slučaju bilo kakvog problema tokom rada, pre svakog čišćenja ili održavanja, tokom svakog presejanja i nakon završetka radova! Nikad ne radi sel. alat ako je na bilo koji način oštećen.
 - Ako alat počne da emituje neobičan zvuk ili miris, odmah prekinite sa radom.
 - Ne preopterećujte električne alate. Električni alati će raditi bolje i bezbednije ako njima rukujete na način za koji su dizajnirani. Koristite prave alate za posao. Pravi alat će bolje i sigurnije obaviti posao za koji je dizajniran.
 - Ne koristite električne alate koji se ne mogu bezbedno uključiti i isključiti pomoću kontrolnog prekidača. Korišćenje takvih alata je opasno. Neispravne prekidače mora popraviti ovlašćeni servis.
 - Isključite alat iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog podešavanja, zamene pribora ili održavanja. Ova mera sprečava rizik od slučajnog pokretanja.
 - Očistite i čuvajte neokorišćene električne alate tako da budu van domašaja dece i neovlašćenih lica. Električni alat mogu biti opasni u rukama neiskusnih korisnika. Čuvajte električne alate na suvom i bezbednom mestu.
 - Održavajte električne alate u dobrom stanju. Redovno proveravajte poravnane pokretne delove i njihovu pokretljivost. Proverite da li ima oštećenja na zaštitnim poklopcima ili drugim delovima koji mogu da ugroze bezbedno funkcionisanje električnog alata. Ako je alat oštećen, proverite da li je pravilno popravljen pre nego što ga ponovo upotrebite. Mnoge povrede nastaju zbog loše održavanja električnih alata.
 - Držite alate za sečenje oštrim i čistim. Pravilno održavani i naoštreni alati olakšavaju rad, smanjuju rizik od povreda i olakšavaju kontrolu rada. Upotreba dodatne opreme koja nije navedena u uputstvu za upotrebu može oštetiti alat i uzrokovati povredu.
 - Koristite električne alate, pribor, alate za rad i sl. u skladu sa ovim uputstvima i na način koji je propisan za određene električne alate, uzimajući u obzir date uslove rada i vrstu posla. Korišćenje alata u svrhe koje nisu one za koje je namenjen može dovesti do opasnih situacija.
- Upotreba akumulatorskih alata
 - Pre nego što ubacite baterije, proverite da li je prekidač u položaju „0-isključeno“. Umetanje baterije u uključeni alat može izazvati opasne situacije.
 - Za punjenje baterija koristite samo punjače koje je propisao proizvođač. Korišćenje punjača za drugu vrstu baterije može dovesti do oštećenja baterije i požara.
 - Koristite samo baterije dizajnirane za dati alat. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede ili požar.
 - Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, zavrtnji i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli da dovedu do povezivanja jednog kontakta baterije sa drugim. Kratki spoj baterije može izazvati povrede, opekotine ili požar.
 - Pažljivo rukujte akumulatorima. U slučaju nepažljivog rukovanja, akumulator može da iscuri hemijsku supstancu. Izbegavajte kontakt sa supstancom i ako kontakt i dalje dođe, operite zahvaćeno područje mlazom tekuće vode. Ako vam hemikalija dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć. Hemikalija baterije može izazvati ozbiljne povrede.
- Usluga
 - Ne menjaite delove alata, ne popravljajte sami ili na drugi način ometajte konstrukciju alata. Alat neka popravljiva kvalifikovano osoblje.
 - Bilo kakva popravka ili modifikacija proizvoda bez odobrenja naše kompanije je nedopustiva (može prouzrokovati povredu ili štetu korisniku).
 - Električne alate uvek neka popravljiva ovlašćeni servisni centar. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne delove. Ovo će osigurati sigurnost vas i vašeg alata.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Molimo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol ukazuje na opasnost od povreda ili oštećenja uređaja.

! Ako se uputstva data u ovom priručniku ne poštuju, postoji opasnost od povrede.

! Električna renda je u skladu sa važećim tehničkim propisima i standardima.

! Redovno održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi u ispravnom položaju ili da nisu zaglavljani, da neki delovi nisu polomljeni i proverite sve uslove koji mogu uticati na rad električnog alata. Ako je bilo koji deo oštećen, prvo odnesite električni alat na popravku pre upotrebe. Mnoge povrede nastaju zbog loše održanih električnih alata.

! Držite noževe za rezanje ostrim i čistim. Pravilno održavani noževi za sečenje sa ostrim reznim ivicama se ne zaglavljuju i lakši su za kontrolu.

! Pažljivo rukujte sečivima rende kada ih sastavljate ili rastavljate.

! Uverite se da nema eksera, šrafova ili drugih stranih materija kao što su lak ili boja na površini koju ćete da obrađujete.

! Ne koristite oštećena ili istrošena sečiva. Koristite samo oštre noževe.

! Uvek sačekajte da se noževi potpuno zaustave pre nego što spustite rendal.

! Povremeno proveravajte sve zavrtnje na sklopu sečiva. Labavi zavrtnji mogu oštetiti alat ili izazvati ozbiljne povrede.

! Uvek držite rende u ravni sa radnim predmetom tokom rada. Pokušajte da održite glatko kretanje rende napred.

! Uvek održavajte isti pritisak na prednjoj i zadnjoj strani rende.

! Nemojte koristiti alat ako neki od njegovih delova nedostaje ili je oštećen.

! Nemojte spuštati rendisalj dok sečivo dodiruje radni predmet.

! Uvek čvrsto pričvrstite radni predmet.

! Nosite masku za prašinu i zaštitne naočare kada obavljate prašnjave radove.

! Upotreba dodatne opreme koju nije preporučio proizvođač ili koja nije isporučena sa proizvodom može izazvati požar, strujni kratki spoj ili ozbiljne povrede.

! Svako podešavanje ili modifikacija uređaja bez odobrenja naše kompanije može prouzrokovati povredu ili oštećenje korisnika.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

SAČUVAJTE OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA !!!

OPIS

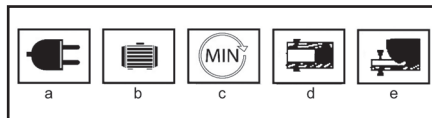
El. renda je namenjena za obradu drveta i proizvoda od drveta.

1. Kesa za prašinu
2. Skala
3. Točak za podešavanje dubine reza
4. Dugme za otključavanje
5. Okidač za uključivanje/isključivanje
6. Kabl za napajanje i utikač
7. Poklopac za pojas
8. Paralelno zaustavljanje
9. Ključ
10. Cipela rende
11. Nož
12. Rezanje žleba
13. Vijak za pričvršćivanje za paralelni graničnik
14. Skala dubine uklanjanja
15. Odlaganje čipova
16. Točak za otključavanje

Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakovanju proizvoda:

- a) Vrednosti snage
- b) Ulazna snaga
- c) Broj obrtaja u praznom hodu
- g) Širina rendisanja
- e) Maks. dubina rendisanja



UPOTREBA I RAD

ASIST alati su namenjeni samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i pod velikim opterećenjem.

Svi drugi dodatni zahtevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

Uklanjanje ili ugradnja sečiva za rendisanje (B,C,D,)

Oštrice u vašem rendu su zamenljive. Uvek zamenite obe oštrice istovremeno. Nikada sami ne oštrite noževe. Ako postanu tupi, zamenite obe oštrice. Oštrice su oštre, budite veoma oprezni kada ih menjate.

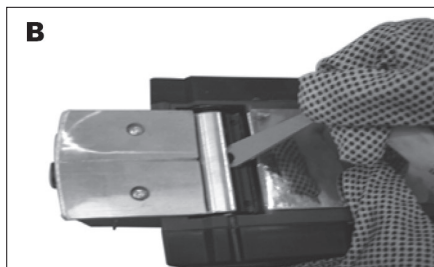
Upozorenje: Pre zamene noževa, izvucite utikač kablja za napajanje iz električne utičnice. Nosite rukavice kada menjate noževe.

Koristeći priloženi ključ za nož, otpustite tri zavrtnja na cilindru okrećući ih u smeru kazaljke na satu.

Napomena: Olabavite zavrtnje samo delimično. Ako su zavrtnji previše labavi, pristajanje novih noževa neće biti tačno.

Pre uklanjanja istrošenih sečiva, obratite pažnju na smer reza, kao i na to na koji način je okrenuta konusna ivica uklonjenih sečiva. Konusna ivica novih noževa mora biti okrenuta na isti način kao ivica originalnih noževa.

Skinite sigurnosni poklopac i vrhom ključa (ili odvijača) nežno gurnete sečiva i pažljivo ih izvucite.

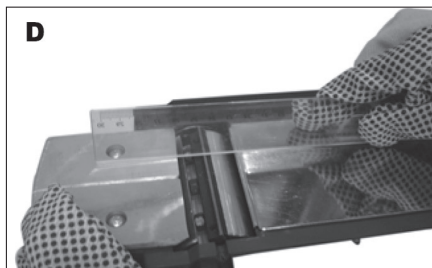
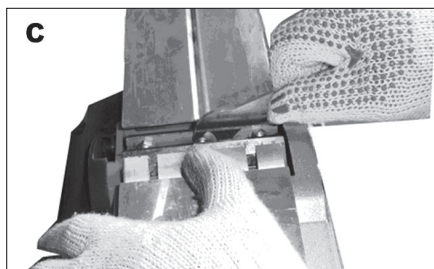


Napomena: ako noževi ne izlaze iz cilindra nakon otpuštanja šrafova, izvucite ih iz držača uz pomoć tvrdog drveta. Zatim pomoću odvijača pomerite sečiva i izvucite ih. Ako je potrebno, udarite po komadu drveta malim čekićem da olabavite sečiva.

Uklonite piljevinu i strugotine sa mesta gde su noževi umetnuti.

Umetnite nove oštrice u žleb na cilindru. Koristite ključ (ili odvijač) da gurnete sečivo u cilindar ako ne skljuocne na svoje mesto. Zategnite tri delimično olabavljena zavrtnja pomoću otvorenog ključa. Ponovite ovaj postupak kada menjate drugu oštricu.

Nakon što zamenite noževе, pomoću lenjira proverite da li su oba poravnata. Ako nisu, moguće ih je podesiti imbus ključem. Da biste podesili nož, prvo otpustite tri zavrtnja na držaču noža. Zatim okrenite imbus zavrtnj u smeru kazaljke na satu da biste produžili sečivo i u suprotnom smeru da biste uvukli sečivo. Na kraju, čvrsto zategnite sve zavrtnje.



Uvek dosledno zategnite zavrtnje za pričvršćivanje sečiva kada montirate sečiva na rendisalj. Labavi zavrtnji za montažu mogu biti veoma opasni. Uvek proverite da li su sečiva zategnuta.

Pravilno podešavanje sečiva rende (E)

! Ako sečiva rende ne postavite pravilno, rendisana površina će biti hrapava ili neravna. Noževi moraju biti postavljeni tako da se ivica seče u nivou vode, koja je paralelna sa površinom zadnje osnove. Ispod su primeri tačnih i netačnih podešavanja (E).

(A) Prednja osnova (pokretno stopalo)

(B) zadnja osnova (fiksna noga)

Ispravno podešavanje (E1)

Površine sečiva idu apsolutno paralelno sa vrhom zadnje osnove.

Zarezi na površini (E2)

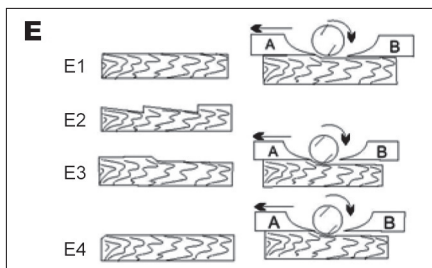
Uzrok: jedna ili obe oštrice nisu okrenute paralelno sa zadnjom površinom osnove.

Žlebljenje na početku rendisanja (E3)

Uzrok: jedna ili obe strane noža ne vire dovoljno u odnosu na zadnju osnovu.

Završno urezivanje (E4)

Uzrok: jedna ili obe strane noža strše predaleko iz zadnje osnove.



Podešavanje dubine sečenja (F)

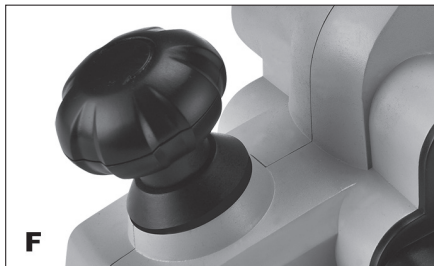
Dubina rendisanja se može podesiti od 0 mm do 2 mm. Da biste podesili dubinu, okrenite uređaj za podešavanje u željeni položaj dok ne bude u ravni sa strelicom na poklopcu. Okrenite u smeru kazaljke na satu da biste povećali i suprotno da biste smanjili dubinu reza. Uvek radite od grubog reza do konačnog glatkog reza.

Približna podešavanja za grubo rendisanje su od 0,8

mm do 2,0 mm.

Za završnu obradu glatkog rendisanja koristite podešavanje od približno 0 mm do 0,8 mm. Nakon svake promene podešavanja, preporučuje se probno rendisanje na komadima nepotrebnog drveta i uverite se da je očekivana količina drveta uklonjena rendom.

Napomena: Prilikom skladištenja, transporta itd., podesite dubinu rendisanja na 0 mm.

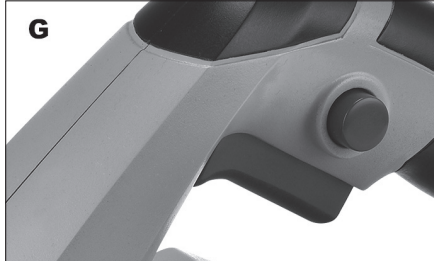


Uključeno / Isključeno (G)

! Pre nego što priključite alat na električnu mrežu, uvek proverite da li prekidač (5) radi ispravno i da se vraća u položaj isključen kada ga otpustite.

! Kada želite da uključite alat, prvo pritisnite sigurnosno dugme (4), a zatim pritisnite prekidač (5).

Kada želite da zaustavite alat, otpustite prekidač (5).



Korišćenje paralelnog zaustavljanja
Montirajte paralelni graničnik pomoću zavrtnja za pričvršćivanje na uređaju.

Otpustite maticu za zaključavanje i podesite željenu širinu.

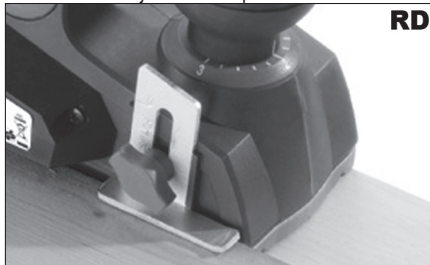
Ponovo zategnite sigurnosnu maticu.

Uverite se da je renda vođena bočnim pritiskom



Korišćenje graničnika dubine preklapanja

- ♦ Montirajte graničnik dubine preklapanja pomoću zavrtnja za pričvršćivanje na uređaju.
- ♦ Podesite željenu dubinu polužleba pomoću graničnika dubine preklapanja.
- ♦ Ponovite postupak rendisanja dok nećete dostići željenu dubinu polužleba.



Planiranje uopšte (J)

Podesite rezilicu na željenu dubinu reza. Levom rukom uhvatite prednju ručku, desnom uhvatite zadnju ručku i postavite prednji deo rende na ivicu radne površine koju želite da planirate. Uverite se da sečiva ne dodiruju radnu površinu. Pritisnite ručicu tako da prednji deo rende bude horizontalan na radnoj površini. Pokrenite rendal i ostavite motor da dostigne maksimalnu brzinu. Čvrsto držite rendal i pomerajte ga po obrađenoj površini u sporom, ravnomernom pokretu. Kada dođete do kraja reza, smanjite pritisak na zadnju ručku. Ovo će pomoći da zadnji deo rende bude u kontaktu sa obrađenom površinom i sprečiće prednji deo da probudi rez. Brzina i dubina reza određuju konačni efekat. Radite takvom brzinom da se rende ne zaglavi sa iverom.

Pazite na nokte ili druge strane predmete. Izbegavajte ih prilikom rendisanja jer mogu oštetiti sečiva ili izazvati ozbiljne povrede. Preporučujemo da uvek imate na raspolaganju rezervni set noževa. Ako oštrice postanu tupe, odmah ih zamenite novim.

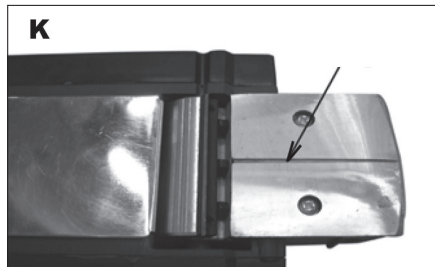
Upozorenje: Tokom rendisanja uvek držite rend sa obe ruke. To je jedini način da se zadrži kontrola nad rendom i izbegne moguće ozbiljne povrede. Obradena površina mora biti pravilno poduprta i čvrsto držana tako da obe ruke ostanu slobodne za bezbedno rukovanje rendisalom.



Rende je opremljeno žlebovima za iskošenje ivica na prednjjoj strani vođice. Ovi žlebovi služe kao pomoć

pri iskošenju ivica dasaka.

Pre rendisanja, isprobajte datu operaciju na nepotreb-
nom komadu drveta kako biste odredili tačnu dubinu
rendisanja. Stegnite obrađeni komad drveta u škripcu
tako da se ne može nekontrolisano pomerati tokom
rendisanja. Čvrsto uhvatite prednju ručku levom
rukom, zadnju desnom rukom i postavite ukošeni
žleb na obrađenu površinu. Pokrenite rend, pustite
da dostigne maksimalnu brzinu, a zatim ga polako
pomerajte preko obrađene površine. Održavajte blagi
pritisak na rendisalj tako da se kreće horizontalno po
celoj površini obrađene površine.



Carbons

Upozorenje: Uvek proverite da li je renda isključena i
da je utikač izvučen iz struje pre nego što promenite
ugljenik.

! Ako renda počne da radi sporo ili sa prekidima, vero-
vatno treba zameniti ugljenike.

! Redovno menjajte i proveravajte ugljenike. Oba
ugljenika treba zameniti istovremeno.

! Zamenite ugljenike ako njihova dužina padne ispod
6 mm

! Držite ugljene čiste i labave kako bi se mogle slo-
bodno kretati u držačima.

Da biste zamenili ugljenike, uklonite poklopac motora
na desnoj strani kućišta rende.

Uklonite istrošene ugljenike, umetnite nove i vratite
poklopac.

Zamena pogonskog remena. (OVDE)

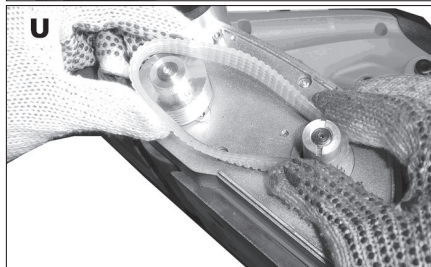
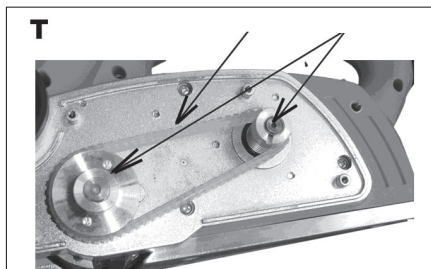
Upozorenje: Pre zamene kaiša, uvek proverite da li je
renda isključena i da je utikač izvučen.

Koristite rukavice.

Ako kaiš treba da se zameni, prvo isključite rendal,
izvucite utikač kabla za napajanje iz utičnice, odvrnite
zavrtnje sa poklopca pogonskog remena i skinite pok-
lopac. Skinite istrošeni kaiš prvo sa velike remenice, a
zatim sa male remenice.

Postavite novi kaiš preko male remenice, okrenite ga
i povucite preko velike remenice.

Vratite poklopac pojasa u prvobitni položaj. Uvrnite
zavrtnje i čvrsto ih zategnite.



Mogući kvarovi

Rendelica se ne može pokrenuti - Proverite utikač i
osigurač, napajanje i ugajl.

Rendelica radi sporo - Izvucite mrežni utikač i pro-
verite da nema strugotina na ili oko sečiva. Proverite
ugljenike

Rendelica radi neravnomerno / loše. - Proverite
podešavanja oštrice. Proverite da li su sečiva oštra i
bez ureza ili oštećenja.

Ako ne možete da popravite ove nedostatke, zatražite
pomoć od ovlašćenog servisa.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Pre čišćenja i održavanja, uvek izvucite kabl za
napajanje alata iz utičnice.

Vašem alatu nije potrebno dodatno podmazivanje
ili održavanje. U njemu nema delova koje možete
popraviti.

Nikada ne koristite vodu ili hemijska sredstva za
čišćenje za čišćenje alata. Obrišite ga suvom krpom.

Održavajte otvore ventilatora motora čistima.

Ako vidite veoma slabu iskrnu u motornom prostoru,
vaš alat je u redu. Ako postoji povećano varničenje,
ovo je kvar na motoru.

Nikada ne čistite bilo koji deo alata tvrdim, oštrim ili
grubim predmetom.

Čuvanje kada se ne koristi duže vreme

Ne čuvajte alat na mestu gde je visoka temperatura.

Ako je moguće, čuvajte alate na mestu sa konstant-
nom temperaturom i vlažnošću.

SPECIFIKACIJE

Ulazni napon 230 V

Ulazna frekvencija 50 Hz

Potrošnja energije 900 W

Brzina praznog hoda 16500 min-1

Širina rendisanja 82 mm
Dubina rendisanja 0-3 mm
Preklapanje: do 11 mm
Klasa zaštite / II.

Nivo zvučnog pritiska izmeren prema EN 60745:
LpA (zvučni pritisak) 95,8 dB (A) KpA=3
LVA (akustična snaga) 106,8 dB (A) KvA=3

Preduzmite odgovarajuće mere da zaštitite svoj sluh!
Koristite zaštitu za sluh kad god nivo zvučnog pritiska pređe 80 dB (A).

Ponderisana efektivna vrednost ubrzanja prema EN 60745: 4.366 m/s² K=1.5

Upozorenje: Vrednost vibracija tokom stvarne upotrebe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi i sledećih okolnosti:
Način korišćenja električne energije alata i vrste materijala koji treba seći ili bušiti. Stanje alata i njegovo održavanje. Ispravnost izbora korišćenog pribora i obezbeđivanje njegove oštine i dobrog stanja. Snaga držanja ručke, upotreba antivibracionih uređaja. Pogodnost korišćenja električne energije alata za namenu za koju su projektovani, poštujući procedure rada prema uputstvima proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi na neodgovarajući način, može izazvati sindrom tremora ruku i ramena.

Upozorenje: Za pojašnjenje, potrebno je uzeti u obzir nivo vibracija u specifičnim uslovima upotrebe u svim režimima rada, kao što je vreme kada je ručni alat isključen pored vremena rada i kada je u stanju mirovanja i ne obavlja posao. Ovo može značajno smanjiti nivo izloženosti tokom radnog ciklusa.

Smanjite rizik od udara, koristite oštra dleta, bušilice itd.
Držite alat u skladu sa ovim uputstvima i uverite se da je temeljno podmazan.
Investirajte u dodatke protiv vibracija kada redovno koristite alat.
Ne koristite alat na temperaturama ispod 10 °C.
Planirajte svoj posao tako da završite svoj posao. alati koji proizvode visoke vibracije raširene tokom nekoliko dana.

Izmene rezervisane.

ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA



Električni alati, pribor i pakovanje treba da budu isporučeni za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Evropskoj VEEE direktivi (2012/19/EU) o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenom usklađivanju sa nacionalnim zakonima, neupotrebljivi električni alati moraju se predati na mestu kupovine sličnih alata, ili u dostupnim sabirnim centrima namenjenim za prikupljanje i odlaganje električnih alata. Ovako predati elektronski alati biće prikupljeni, rastavljeni i dostavljeni na ponovnu procenu koja ne šteti životnoj sredini.

GARANCIJA

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je uključen u proizvodni broj naveden na etiketi proizvoda.
Proizvodni broj ima format ORD-II-MM-SERI gde je ORD broj porudžbine, II je godina proizvodnje, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

ZÁRUČNÍ LIST - CZE

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro **RS-WETRA Group** v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:*

RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SVK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usporobovaný priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - HUN

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítási folyamatban.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



Termék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:
Szervis bejegyzése:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Garancijski pogoji SVN

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za **RS-WETRA Group v PRC.**

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne POL

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DEU

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HRV

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
 2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
 3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
 4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
 5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
 6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
 7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
 8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
 9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
 10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.

*Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - GBR

Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FRA

Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - ITA

Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia). Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
 - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
 - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
 - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
 - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
 - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ESP

Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANCIJSKI LIST - SRB

Uslovi garancije

1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje. Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
2. Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike, masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd. Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom neispravnog pribora, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom. Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predočite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom). Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju (preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru u ovom priručniku.
8. Ako serviser proveri reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra CR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
 - a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cijju produženja garantnog roka, kupac je dužan da predochi original ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
 - d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu za godinu dana.
 - d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.



Proizvod

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje:

Evidencija servisne radnje:

Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.

Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:

RS-VETRA Group, servis alata ASIST
Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

a) **Identifikační údaje o zplnomocněném zástupci výrobce/ dovozci:**

b) **Obchodní firma:** WETRA ČR a.s.

Registované sídlo: Veselská 699, 199 00 Praha 9

IČO: 26479541

c) **Popis elektrického (strojního) zařízení:**

Název: Elektrický hoblík 900W

Model: Typ DN6824 / AE4H90DN

Určeno pro spotřebitelské / domácí použití

d) **Odkaz na harmonizované normy:**

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-14:2015

AfPS GS 2014:01

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Nařízení vlády č. 117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU).

Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/EC).

Dvojčíslí roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE: 19

Doplňující informace:

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsany předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce – zplnomocněný zástupce.

V Praze dne: 01.08.2023

Alexandr Herda
Tech. ředitel



RS WETRA

GROUP

Asist [®]

Asist [®]
smart garden

NORDIX [®]
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ [®]
GENÈVE

REPORTER